



# PERLAS Y CUEVAS

623

MANACOR 11 MAYO 1985



DIRECTOR: RAFAEL FERRER MASSANET



CARRER

MUNÓ SANÇ

¡Toma normalización!

¿A QUIEN SE DEDICA  
ESTA CALLE?



**JOSEP  
MASCARO  
PASARIUS**

FOTO HNOS. FORTEZA

CALAS DE MALLORCA

## JOSEP MELIA

DEFENDERA EL AYUNTAMIENTO



**JOAQUIN FUSTER  
RESTAURARA  
S'ALICORN**

REAPARECERA EN LA FIESTA  
DE SANTO DOMINGO

FOTO HNOS. FORTEZA



**"CHEVRON D'ARGENT 1985"  
EN PERLAS MAJORICA**

FAMOSOS COCHES DE EPOCA, DESDE FRANCIA A MANACOR

**¿TODO  
MAYO  
FIESTA?**

ESTOS DIAS,  
FIESTA EN  
FARTARITX

PROXIMA SEMANA,  
FIESTA EN  
EL CONVENTO

DESDE EL 24,  
FERIAS Y FIESTAS  
DE PRIMAVERA



**25 TONELADAS  
DE BASURA SE RECOGEN  
TODAS LAS NOCHES**



MATERIALES  
GALERIA DE ARTE

# Molduras LLULL

LAMINAS NACIONALES  
Y EXTRANJERAS.  
GRABADOS  
PINTURAS OLEO  
BARNICES  
MARCOS  
PINCELES Y TODO PARA  
EL ARTISTA

Juan Segura, 4

Teléfono 55 28 71

MANACOR

perfumeria sirer

Concesionario de:



BIOTEHRM  
DR. N. G. PAYOT  
HELENA RUBINSTEIN  
LANCÔME  
MARGARET ASTOR  
REVLÓN

C/ Bosch, 27 Teléfono 55 11 44

Pastelería

# S'illot



## Y ahora también en Porto Cristo

AVENIDA AMER, 24

TEL: 57 09 95



EN MANACOR

C. BOSCH, 9

Tel: 55 06 89

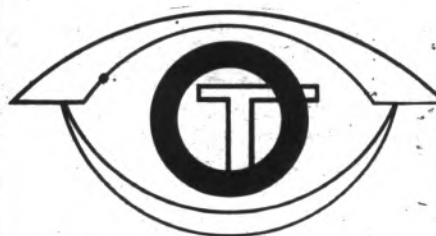
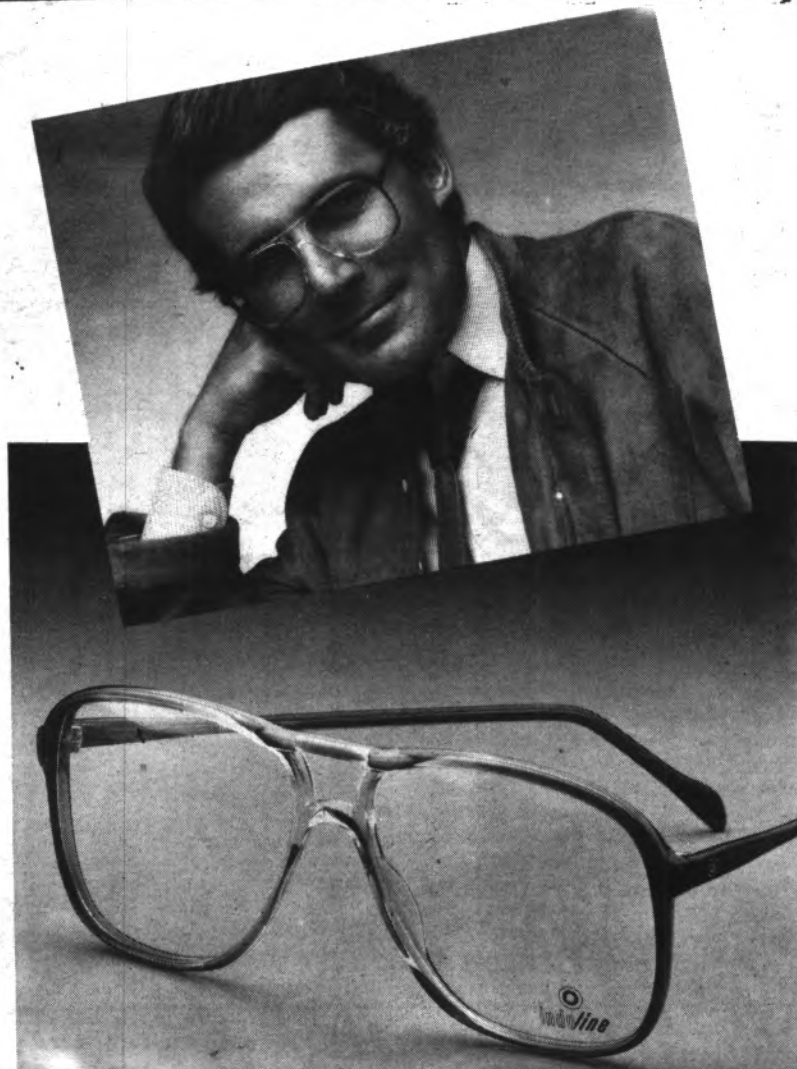
EN S'ILLOT

C. ROMANI, 3

Tel: 57 00 75



CADA DIA LUCHAMOS  
PARA QUE SE "VEA  
MAS CLARO" Y  
DURANTE MAS TIEMPO



Calle Conquistador 8 (Pou Fondo)

# TUGORES

## OPTICO DIPLOMADO

\* Tel. 55 23 72 \* MANACOR (Balears)



## LA PEQUEÑA HISTORIA

## De cuando pescaban anguilas en "Es Caparó" y otras manacorinadas

No todos los tiempos fueron de pertinaz sequía; años hubo en estas manacorinas tierras en los que era posible pescar anguilas a cinco kilómetros de Sa Bassa, en este mismísimo herbazal que todavía conocemos con el nombre de "Torrent d'Es Caparó". Copio textualmente la noticia de un acta municipal del siete de mayo de 1893:

—“Por la Comisión de Torrentes se denunció los abusos en la pesca de Anguilas que se cometen por los vecinos de Petra y Villafranca en el denominado “Caparó o de la fuente del Gat”, los cuales impiden con terrazas, tramos y otros estorbos la circulación de las aguas dejándolas pantanosas, y se acordó suplicar al Alcalde de cada uno de los expresados Ayuntamientos diera las disposiciones que a su juicio creyeran procedentes, al objeto de evitar los abusos denunciados”.

No vale la pena seguir la denuncia, ya sin otra importancia que la noticia en sí, que la evidencia de que en “es Torrent d'Es Caparó” podían pescarse anguilas hace menos de cien años, las aguas, todavía, bajarían limpias.

En aquel mismo 1893, también en mayo, Manacor contaría con un velódromo. En un acta municipal del día 21 se habla de ello y de la ayuda municipal que recibiera:

—“El Sr. Presidente —Don Antonio Ferrer y Suñer— expuso la variedad de diversiones solicitadas para el mejor esparcimiento durante la feria que celebrará esta villa el próximo día 28, y al hacerlo explicó la inauguración para dicho día del Velódromo manacorese,

diversión que promete ser animada por la afluencia de forasteros y a la cual en vista de los gastos llevados por la empresa y de la costumbre establecida en los demás puntos en donde existen aquellos locales, debía fomentarse la afición por cuanto contribuye al desarrollo de las fuerzas físicas, mediante un donativo u obsequio para ser distribuido entre los velocipedistas o como la empresa considere más acertado. El Ayuntamiento visto lo expuesto y lo precario del erario público —el erario público sólo era rico en “haches”, quien lea aquellas actas podrá comprobarlo— acordó invertir en favor de la empresa para sus gastos la cantidad que tiene recogida del Gobierno de provincia para la exposición agrícola industrial de Madrid, o sea de cincuenta pesetas con invitación de autoridades”.

Cincuenta pesetas de 1893 era mucho dinero, pero nuestro Ayuntamiento ya tendría sus veleidades deportivas, como dos años antes las registrara en el campo municipal. Tengo a mano, ahora, otro fragmento de un acta municipal correspondiente al 8 de marzo de 1891:

—“A indicación del Sr. Presidente —el señor presidente-alcalde era entonces don Francisco Oliver Fernández— y teniendo en cuenta los buenos servicios que ha prestado la banda de música dirigida por D. Sebastián Ribot y Galmés, la Corporación por unanimidad acordó nombrar a la misma banda Municipal con la obligación de asistir a todas las funciones que crea conveniente este Ayuntamiento y la Alcaldía con la retribución que estas Autoridades consideren prudente haciéndose saber al

Director de la misma”. La generosidad músico-municipal había comenzado; tres meses y medio después, concretamente el 23 de junio del mismo 1891, el mismo Ayuntamiento acuerda la gratificación prometida:

—“También acordó por unanimidad en vista de los servicios prestados por la banda Municipal que dirige el profesor D. Sebastián Ribot, en acompañar a la Corporación a todos los actos religiosos en que ha asistido desde que dicha música tiene tal carácter y por lo demás que ha prestado a instancia de este Ayuntamiento, gratificarla en cien pesetas y que se paguen estas del capítulo de imprevistos al referido Director”.

A veces, la Corporación tiene detalles emocionantes. O el señor secretario cuando transcribe el acta, como ocurrió el 26 de agosto de 1890 —la misma fecha, precisamente, en la que se autorizaban las primeras terrazas en Calle Burdils de Porto Cristo— en uno de cuyos párrafos, cuando se habla de “los muchos cerdos que mueren de enfermedad”, se apostilla una orden con estas palabras: “Se acordó prevenir, por bando, que todos los vecinos que tengan la desgracia de tener uno de estos animales enfermos o que se mueran...” Lo importante no es el bando, ni la orden; lo importante es que el Ayuntamiento reconozca en sus evangelios que aquel ciudadano al que se le enferma o se le muere un cerdo, sufre una desgracia. Y así esta ósmosis de sentimientos ayuntamiento-pueblo quedó consignada en los libros sagrados del municipio hasta que el fuego destruya el Archivo Municipal.

También resulta ejemplar la constancia que se deja en las actas municipales de la primera manifestación popular de la que hemos visto constancia. Fue el 5 de febrero de 1889, y comienza así:

—“El Sr. Presidente —don Lorenzo Riera y Caldentey— manifestó que en la tarde del domingo último había tenido lugar en esta villa una manifestación pacífica de vecinos en contra del reparto de consumos expuestos hoy al público para el corriente ejercicio, manifestación que se había presentado en la Casa Consistorial donde previo permiso había entrada una comisión de los manifestantes exponiendo el disgusto y desagrado con que la población en general había visto el reparto...” etc. Debían tener razón y quisieron dársela, por lo que el Ayuntamiento acordó levantar acta de las irregularidades y dejar constancia de los nombres de “los señores Repartidores (que se han fijado una cuota muy inferior a la que satisfacían en el anterior ejercicio. Entre las irregularidades denunciada en este reparto de impuestos, están que “todos los criados domésticos y de labranza figuran en la cuenta de sus familiares y en la de sus amos”.

Los vicios nos vienen de antiguo en este pueblo. Pero no deja de ser emocionante que se destinara el doble de dinero municipal a la música que al deporte, ni que se pudiera pescar en el Torrent d'Es Caparó o uno pudiera manifestarse por esas sus calles sin que su nombre quedara proscrito para siempre en los papeles oficiales.

R.F.M.

DESDE BARCELONA

## Comunistas a la falsa greña

JAUME MOYA

Son cuatro gatos, cuatro puñeteros gatos, pero hay que ver el ruido que arman. Ocupan las primeras páginas de los periódicos. La radio y la televisión les dedican espacios impagables, gratuita, generosa e inocentemente. Han descubierto que la publicidad puede ser barata si se sabe montar bien. Todo consiste en ponerse verdes uno al otro. Con un poco de énfasis en sus indignadas manifestaciones, los periodistas las recogen con delectación, encantados de que les den el trabajo hecho.

Son como niños traviesos. Carrillo, al que un socialista de la vieja escuela llamaba Carrillito, habla mal de Gerardo Iglesias. (A éste último, aquel gran periodista que fué Pedro Rodríguez le llamaba Geradín). ¿Serán de verdad niños juguetones? ...

Ignacio Gallego les pone verdes a los dos y se proclama comunista urssófilo. Iglesias quiere enmudecer a Carrillo. Ardiaca no quiere saber nada de Gutiérrez Díaz. Total, cuatro gatos maullando cada uno por su cuenta.

Hasta los de Comisiones Obreras han organizado su separación oficial. Marcelino Grancapital Camacho se acuesta con Iglesias y Carrillo se besuquea con Julián Ariza.

Como consecuencia de todo este guirigay, cualquier persona que dedique un poco de tiempo a informarse, sin tener el más pequeño interés en el Partido Comunista, se ha enterado de que existen Carrillo, Iglesias, Gallego, Gutiérrez Díaz, Grancapital Camacho, Curiel, Ariza, Sartorius, Ardiaca y algunos más cuya existencia sólo es conocida por sus correligionarios que serán muy adictos, pero son escasísimos.

Curiosamente, en un momento en que la gente de la calle desconoce el nombre de muchos ministros y de la inmensa mayoría de parlamentario, los comunistas con cuatro diputados, cuatro tristes diputados en el Congreso, tienen más de una docena de figurones que se han convertido en individuos populares, con más facilidad que una folklórica, un torero, un futbolista o un cantante de rock, (con todos mis respetos por éstas cuatro últimas profesiones) sin necesidad de cantar, torear, jugar al fútbol o bailar flamenco.

Este afán por dar señales de existencia, se puede notar incluso en una publicación tan poco politizada a nivel nacional, como Perlas y Cuevas, en la cual en un número si y otro también, pueden leer los que están interesados (entre los cuales no me incluyo) cartas al director, resoluciones, proyectos, entrevistas, etc. etc. de militantes del P.C.E. o similares. Cualquiera que no supiera que en las últimas elecciones municipales solamente tuvieron 172 votos, pensaría que se trata de un poderoso partido local, lo que con mucha generosidad podría llamarse una peña.

Todo el mundo sabe que son pocos y muchos creen que además están a la greña, pero yo estoy convencido que llegada la hora de las elecciones, habiendo logrado gracias a sus pretendidas y bien pregonadas diferencias, no haber quedado sepultados por un silencio total, encontrarán la manera de presentarse unidos y reconciliados. Pueden adoptar cualquier postura porque no tienen memoria ni sentido del ridículo. No me extrañaría verlos camino del Congreso, con antorchas encendidas, formando una

procesión laica, disputándose el empleo de costalero, llevando en volandas y sobre el paso, la imagen viva, amoniada y chocheante de la Pasionaria, tocada de peineta y mantilla, con un davel rojo en cada oreja, con la misma veneración que los rusos desfilan ante el cadáver embalsamado de Lenin colocado hace 61 años en su urna de Moscú.

No necesito ni me importa confesar que no siento simpatía por ellos y que me producen perplejidad cuando les veo proclamarse demócratas, pacifistas y hasta amigos de la libertad.

He tenido ocasión durante 25 años de hablar numerosas veces con polacos, checos, húngaros, rumanos, alemanes del Este, búlgaros, yugoeslavos y rusos. Contarlo ahora sería además de pesado, tedioso, pero lo que antes era curiosidad, se ha convertido en aversión.

No soy, como se confesó una vez José Ma. Gironella, anticomunista militante, pero pienso que salir del franquismo para meternos en el comunismo, es salir de Málaga para ir a Malagón, o si se quiere una frase más centroamericana, salir de Guatemala para ir a Guatepeor.

Se tiene que ser ciego, mal informado, iluso o interesado, para no ver que el bienestar de la humanidad, no va a llegar por la vía del comunismo.

No me gusta castigar a mis lectores. No quiero utilizar cifras ni estadísticas que están al alcance de cualquiera que



se interese por ellas, pero es evidente que los rusos tienen un nivel de vida muy inferior al que por la riqueza y potencialidad de su país podrían aspirar. La U.R.S.S. no es un país pobre, es solamente un país cuyos habitantes han perdido la ambición personal, que desde los albores de la historia ha sido el motor más eficaz para conseguir progresar.

Para calcular el nivel de vida rusa, no basta consultar la relación de renta per cápita de cada país. Hay que tener en cuenta el clima. Rusia se tiene que comparar con los países escandinavos, Suiza, Canadá, los estados norteros de U.S.A. etc. cuyos habitantes han de dedicar una buena parte de sus ingresos a vivienda, abrigo, calefacción y proteínas alimenticias, gastos que son muy inferiores para un indonesio, un brasileño, un egipcio o un andaluz. ¿Podría un ruso resistir su invierno en una favela brasileña? ¿Sería posible subsistir a veinte grados bajo cero, con un plato de gazpacho y unas sardinas?

Y en un país frío, gélido como la U.R.S.S., se cuentan chistes como el siguiente:

¿Sabe Vd. que es una cosa de doscientos metros de larga que se alimenta de col? : "Una cola de personas ante una carnicería de Moscú".

Y en un país que se autocalifica como democrático se cuentan chascarrillos como éste: En una exposición internacional canina, un perro inglés flanqueado a un lado por un perro ruso y al otro por un perro polaco dice: "Como no me traigan pronto la carne para comer, me pondré a ladrar". ¿Y qué es la carne? Pregunta el perro polaco. ¿Y qué es ladrar inquiera el ruso.

Poco se ha logrado para que ahora vengan cuatro señores a hablarnos de Lenin. No tiene gracia que pretendan poner en un altar al hombre que dejó boquiabierto a Fernando de Ríos al preguntarle: ¿Libertad para qué?

Hasta Carlos Marx, uno de los tres profetas hebreos que

según Don Salvador de Madariaga perdieron el ómnibus de la Biblia (los otros dos eran Einstein y Freud) se quedaría sorprendido del poco poder de convocatoria y convicción que en el mundo libre tienen los que quieren desarrollar sus teorías por el camino diseñado por Lenin.

Porque leninistas lo son todos. Unos como Gallego ó Ardiaca, lo confiesan abiertamente, otros, como Carrillo, lo son según donde y como les convenga. Todos ellos desde luego son gente dispuesta a procurar que el individuo sea apisonado por el Estado, reservándose naturalmente el derecho de ser ellos los únicos que manejen la apisonadora. Como los cerdos de la granja que tan genialmente describió Orwell, piensan que:

Todos los animales son iguales, pero algunos animales son más iguales que otros.

JAUME MOYA  
Barcelona, Abril 85.

## OBJETORES DE CONCIENCIA

La Ley 48/1984 de 26 de Diciembre, desarrolla el derecho reconocido en el artículo 30 de nuestra Constitución. Podrán ejercitar este derecho de objeción de conciencia todos los españoles sujetos a obligaciones militares. Los motivos de objeción contemplados en la referida ley son amplísimos pues se incluyen razones de orden religioso, ético, moral, humanitario, filosófico...

La declaración de objeción de conciencia, que es competencia del Consejo Nacional de Objeción de Conciencia, llevará como consecuencia jurídica la

exención del servicio militar, debiendo realizar en su lugar una prestación social sustitutoria.

El momento para ejercitar este derecho será hasta la incorporación a filas y una vez finalizado el servicio militar mientras se permanezca en la situación de reserva. Si se ejercitara con al menos dos meses de antelación a la incorporación a filas se suspenderá dicha incorporación hasta tanto recaiga la resolución correspondiente.

El procedimiento para obtener el reconocimiento de objetor de conciencia es gratuito y se inicia con una

solicitud dirigida al Consejo Nacional de Objeción de Conciencia haciendo constar los datos personales, situación militar del interesado y los motivos de conciencia que se oponen al cumplimiento del servicio militar, así como las preferencias y aptitudes para realizar la prestación militar sustitutoria.

El Consejo Nacional de Objeción de Conciencia resolverá favorablemente si existen los motivos legales de objeción de conciencia, pero podrá denegar la solicitud si dispone de datos e informes que prueben la incongruencia entre los

motivos alegados y la actuación del solicitando. Pero en ningún caso, y esto es importante, podrá el Consejo entrar a valorar las doctrinas alegadas por el solicitante.

La prestación social sustitutoria consistirá en alguna actividad de utilidad pública que no suponga el empleo de armas ni la dependencia orgánica de instituciones militares.

La protección civil, la conservación del medio ambiente, los servicios sociales y sanitarios y la cooperación internacional, serán los sectores en los que se desarrollará la prestación social, incumbiendo al

Consejo de Ministros el determinar las actividades concretas de cada sector, que se realizarán preferentemente en entidades dependientes de la Administración Pública, evitando en todo caso inferir negativamente en el mercado de trabajo.

La duración de la prestación, comprendiendo las situaciones de disponibilidad, actividad y reserva, tendrá un tiempo normal de quince años. La situación de disponibilidad comprende desde que se obtiene la condición legal de objetor de conciencia hasta que se inicia la situación de

actividad. En la situación de actividad el objetor realizará las actividades propias de la prestación social sustitutoria, en régimen análogo al establecido para el servicio militar. La duración de dicha situación la fijará el Gobierno comprendiendo un tiempo no inferior a diez y ocho meses ni superior a veinte y cuatro. La situación de reserva empezará al acabar la situación de actividad y hasta los treinta y cuatro años de edad que se expedirá la licencia absoluta.

J. FELIPE POU  
Abogado.



## LIMPIEZAS URBANAS DE MALLORCA, S.A.

**Días en que NO se efectuará servicio de recogida de basuras en los núcleos urbanos de MANACOR, SON MACIA, S'ILLOT y PORTO CRISTO**

DIA 5 de JUNIO de 1985  
Día 24 de JULIO de 1985  
Día 14 de AGOSTO de 1985  
Día 12 de OCTUBRE de 1985  
Día 31 de OCTUBRE de 1985  
Día 24 de DICIEMBRE de 1985  
Día 26 de DICIEMBRE de 1985  
Día 31 de DICIEMBRE de 1985

NO se efectuará el servicio de recogida de basuras, ningún sábado.

### HORARIOS

Todo usuario deberá depositar las basuras en la vía pública, entre una hora antes y el horario que a continuación se indica para la recogida de cada uno de los núcleos urbanos.

MANACOR. A las 21'00 horas.

SON MACIA: (Domingos, martes y jueves a las 20'00 horas).

PORTO CRISTO: A las 24'00 horas.

S'ILLOT: A las 23'00 horas.

NOTA: Los días 1 y 15 de cada mes se procederá a la retirada de enseres, previo aviso al tel. 52 30 07.



## Calas de Mallorca

# JOSEP MELIA

## defenderá el Ayuntamiento

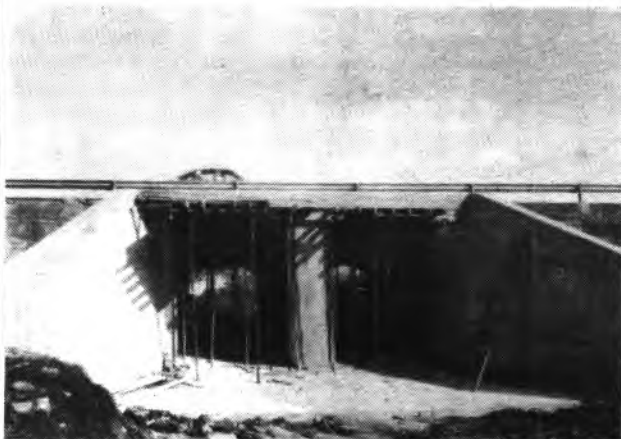
Josep Melià vuelve a la actualidad manacorina desde el periódico problema de Calas de Mallorca, esta vez para aclarar una posible falsificación de documentos públicos. El Ayuntamiento acordó actuar contra quien resulte ser el autor de una alteración del planeamiento urbanístico, y, si procede, entablar querrela criminal.

El Ayuntamiento tomó esta decisión en el plenario del último 2 de mayo, por acuerdo entre AP y PSOE, si bien disidieron los del CDI, UM y PSM, no por no querer aplicar la ley —diría uno de sus portavoces— sino porque hay otros asuntos parecidos y no hay porqué

establecer prioridades: si estas no fueron las palabras exactas, si fue el espíritu de la explicación de voto.

No se dijo cuales podrían ser las presuntas falsificaciones, pero al parecer todos los integrantes del pleno estarían enterados de las entretelas del caso. Lo de Calas se discutió durante una hora y tres minutos, y esta de encargar a Josep Melià la defensa de los intereses municipales no fue más que una de las cinco medidas propuestas por un informe suscrito por el mismo autor de "Els mallorquins", "Les plujes de sal" y "Aquella allota ajaguda", sobre puntos concretos de Calas de Mallorca.

## LAS OBRAS DEL PUENTE DE "NA LLEBRONA", MUY ADELANTADAS



De seguir las obras al mismo ritmo de ahora, el tramo de carretera conocido por "Na Llebrona", casi a la entrada de Porto Cristo, podría quedar ultimado en breves semanas.

Estos días se están retirando los andamios del puente, y el piso de ampliación de la carretera alcanza casi el nivel definitivo. Se trabaja ahora en las dos curvas del tramo que se mejora, al objeto de preparar un firme uniforme para el asfaltado, que podría realizarse a primeros de junio, según lo previsto.

FOTO PARDO

# ¡TOMA NORMALIZACION!



Una llamada anónima a la Redacción nos puso sobre aviso de cierta presunta confusión —involuntaria, por supuesto— en la que el departamento- placas-callejeras podría haber incurrido en cierta calle de la ciudad, a la que no aludimos por su nombre para no herir susceptibilidades: nos referimos a una calle que nace en la Avenida Salvador Juan, a mano derecha según se entra por la carretera de Palma, y viene a continuación de la calle Poniente y antes de la de Simó Tort, la calle en cuestión atraviesa las de Lepanto, Jorge Sureda y San Rafael, y finaliza en la de San Miguel.

Pues bien: entre los siete rótulos que llegamos a contar en esta no muy larga calle, pudimos distinguir hasta cuatro variantes, que son las que ilustran este comentario. Las tres placas restantes repiten, una a una, tres de estas placas.

Y dicen así: "CALLE DE NUÑO SANS", "CALLE NUÑO SANS", "CARRER NUNYO SANS" y "CARRER MUNO SANÇ". Así como suena: "Munó..."

¿Y si ninguna de las cuatro placas —es decir, de las siete que decoran la aludida calle— estuviera grafiada correctamente?

¡Toma normalización!



\* ALFONSO GUERRA EN PORTO CRISTO. El viernes 3 de mayo estuvo en Porto Cristo, en visita privada, el vicepresidente del Gobierno Alfonso Guerra. Visitó las Cuevas del Drach y almorzó en un restaurante de Es Riuet.

\* "ART DE MALLORCA" EN EL CONVENTO. Ha sido encargado a "Art de Mallorca" un pequeño mural cerámico, de tema dominicano, que será instalado en el Convento durante las fiestas de la próxima semana.

\* CURSILLO DE COCINA. En el Centro Social de Cultura se celebra un cursillo de cocina especial para las afiliadas en las Aulas de la Tercera Edad.



## PRESENTACION DE LA CRUZ ROJA DEL MAR

Rafael Llull Femenias, delegado en Manacor de la Cruz Roja del Mar, reunió en la playa de Porto Cristo a los muchachos que este verano cuidarán de los servicios de salvamento en el litoral manacorí, desde S'Illot a Cala Murada. Fue una presentación informal, a la espera de que el sistema entre en funcionamiento oficial, cosa que podría producirse alrededor del 6 de junio.

Precisamente el lunes próximo, 13 de mayo, comienza en el Instituto de Formación Profesional un cursillo de socorrismo organizado por las "Zodiac" que van a entrar en servicio. Este cursillo, que tendrá una duración de veinte días lectivos, finalizará sobre el 4 ó 5 de junio, fecha en que se espera disponer de las embarcaciones de salvamento totalmente equipadas.

## perfumería sirer

Concesionario de:



BIOTEHRM  
DR. N. G. PAYOT  
HELENA RUBINSTEIN  
LANCÔME  
MARGARET ASTOR  
REVLÓN

C/. Bosch, 27 - Teléfono 5513 94

MANACOR



# PA

## PRODUCTORA AZULEJERA S.A. FABRICA DE AZULEJOS

PAVIMENTOS CERAMICOS,  
RUSTICOS Y DE GRES

**MATERIAL SANITARIO**



FABRICA, EXPOSICION Y OFICINAS:

Carretera de Palma, s/n — Teléfonos 55 09 97 - 55 12 69 MANACOR (Mallorca)

\*\*\*\*\*

EXPOSICION Y VENTAS:

Calle General Riera, 150 — Teléfono 29 30 85 — PALMA DE MALLORCA

# Que fa el Consell Insular en Turisme, Indústria i Comerç

El pilar més important de la nostra economia, rep suport del Consell Insular de Mallorca a través d'estudis i enquestes d'aquest mercat.

El Consell Insular de Mallorca ajuda en general totes les activitats promocionals tant a nivell nacional com "Un hivern a Mallorca", com a nivell internacional — "Congresos anuals d'Agents de Viatges de diverses nacionalitats" "Congrés Mundial de la Tercera Edat (FIAPA)" —.

Edita guies, mapes, cartells i altres publicacions destinades a facilitar el coneixement de l'illa.

També mereix destacar-se la campanya de neteja de platges i altres llocs d'interès turístic.

Manté oberta una oficina d'informació turística a Alemanya i hi ha previsiones d'obrir-ne una altra al Regne Unit.

Col·labora també amb les oficines de turisme que hi ha en els municipis turístics.

Anualment distribueix el canó d'energia entre els ajuntaments afectats per la producció i la transformació energètica.

Promou la celebració de conferències, fires i cursets que activin la indústria i el comerç.

Subvenciona i impulsa l'ús d'energies alternatives.



*Consell Insular  
de Mallorca*

c/. Palau Reial, 1

## Restaurante CA'N RAFAEL

ESPECIALIDAD EN PESCADOS Y MARISCOS



*Carretera Cuevas - Esquina Riuet  
Primer piso*

**PORTO CRISTO**



## José Antonio Segurado presidente del Partido Liberal

**“Reagan ha recuperado la economía americana, ha devuelto a su pueblo el liderazgo occidental y, su honor y credibilidad frente al mundo”**



FOTO HNOS. FORTAZA

“Reagan ha recuperado totalmente la economía americana, ha creado 7 millones de puestos de trabajo, ha devuelto a su pueblo el liderazgo occidental, así como también su honor y credibilidad frente al mundo” declaró el presidente del Partido Liberal, José Antonio Segurado, el jueves 2, en un almuerzo-coloquio en el restaurante “Molí d’En Sopa” donde se reunió con una treintena de comensales cuya cabeza era Gabriel Gibanel.

Presentó el acto su presidente insular José Ma. González para luego tomar la palabra J.A. Segurado quien resaltó que tras ocho años de política económica socialdemócrata en España no se ha conseguido aún salir de la crisis, aunque agradeció a Boyer su reciente cambio hacia un modelo más liberal: “Boyer, —dijo—, ha hecho bien en rectificar, pero ha llegado tarde; todos los grandes economistas mundiales basan el éxito o fracaso de sus medidas económicas en la posibilidad que tiene un gobierno en generar confianza a la sociedad, y el

PSOE, desgraciadamente, no es capaz de crear el clima de seguridad adecuado”.

Criticó a Calviño y su televisión de estar al servicio del gobierno socialista y se mostró partidario de los canales privados. Dijo también que el estado del bienestar ha muerto y que uno de los principios fundamentales del liberalismo estriba en que el hombre es más importante que el Estado que ha sido, es, y será, siempre, un pésimo administrador. El Estado no es la solución, sino el problema.

Sobre las próximas elecciones generales, dijo que no ve apenas posibilidades de entendimiento con el Partido Reformista y que desde Coalición Popular se está construyendo la única y gran alternativa al PSOE.

“Coalición Popular, —concluyó—, basará su campaña en tres o cuatro puntos bien diferenciados con sus respectivas soluciones, paro, crisis económica, delincuencia, etc., así como también con el firme propósito de una considerable rebaja en los impuestos”.



**“Coalición Popular bajará los impuestos”**



**“El estado no es la solución, sino el problema”**

## EXCURSION DE LA TERCERA EDAD A SOLLER Y LLUC

Bajo la organización del Centre Social de Cultura, el domingo pasado las Aulas de Tercera Edad estuvieron de excursión a Sóller y Lluc recorriendo 248 kilómetros a lo largo de doce horas y media. Una jornada intensa y agradabilísima, de las que invitan a repetir.

La expedición salió de Manacor a las 8'30 de la mañana y regresó a las 9 de la noche. En cuatro autocares se salió para Palma, desde donde la mitad de excursionistas tomaron el tren para Sóller, mientras el resto realizaba el viaje en autocar por Valldemossa y Deià.

Reunidos otra vez los viajeros en la Plaza Mayor de Sóller, se visitó la ciudad y se salió hacia el Puerto, donde se almorzó en el restaurante “Altamar”, y muy bien, por cierto.

Tras un paseo por los muelles se salió hacia Fornalutx, y de allí, bordeando los embalses de Cúber y Gorg Blau hacia el santuario de Nuestra Señora de Lluc, donde se permaneció unas dos horas. Luego, hacia Manacor por Pollensa y Alcudia, totalizando estos 248 kilómetros de gratísimo itinerario, sin incidente alguno.

## Donna Hightower cantará con la Capella

En el programa de Ferias y Fiestas se contempla un recital de DONNA HIGHTOWER acompañada de la Capella, bajo dirección de Josep Ros. La famosa cantante de color, que en estas últimas semanas ha actuado en diversos pueblos de Mallorca —entre ellos Lloseta y Sóller, en esta última el pasado domingo en la iglesia parroquial acompañada de “PRO MUSICA CHORUS”— lleva un repertorio con base en los espirituales negros, entre los que canta “Mi Dios es Real” y el popular “Amen”.

Este recital se celebrará

posiblemente el jueves 30 de mayo, en el convento de Dominicos.

La Capella está preparando otra actuación para Ferias y Fiestas; el sábado 25, también en el convento, junto a “Los 5 del Este” y el Conjunto Mosaic de Son Servera.

Entre las obras en programa están “Yesterday” de Lennon-Mc. Cartey, “Pange Lingua”, “Nobody Knows”, el coro de los peregrinos de “Tanhausser”, “Un nuevo mundo”, de DVORAK y una selección de “Jesuscrit Superstar”.



# WHISKERIA

# SOL Y AIRE

CALA MILLOR  
(FRENTE CINE VIEJO) Tel: 58 52 15

*De 8 noche a 3 madrugada*

**PARA FIESTAS PRIVADAS  
TAMBIEN PUEDE LLAMAR  
POR TELEFONO**

*Nuestras chicas  
le harán las horas  
más agradables*



Servicio Permanente de Gruas

# Rou

# Vàquer

con Radio-Teléfono

ESTAMOS A SU SERVICIO EN

Avenida Alejandro Hugo Heusch, 10  
Teléfonos 55 03 44 - 55 29 64

**ADEMAS CONTAMOS CON TALLERES  
DE CHAPA Y PINTURA, MECANICA,  
REPARACIONES EN GENERAL Y  
ALMACEN DE RECAMBIOS.**

**SERVICIO DE POMPAS FUNEBRES  
MARTI - SEGUI**

Telf: 553568. Servicio permanente

C/. José Ma. Quadrado, No. 4

MANACOR



## AYUNTAMIENTO DE MANACOR

ANUNCI

Pel present es posa en coneixement dels qui estiguin interessats en adquirir trampes per a la caça de la papallona que produeix la processionària dels pins, que passin per les Oficines Municipals (Departament d'Oficialia Major), per apuntar el nombre de trampes desitjades, per després l'Ajuntament sol·licitar-les a la Conselleria d'Agricultura de la Comunitat Autònoma de les Illes Balears.

Les trampes s'installen aproximadament 1 a cada hectàrea.

El terme màxim per fer les sol·licitudes es el dia 20 de Maig.

Manacor a 18 d'Abril de 1.985

EL PRESIDENT DE LA COMISSIO  
INFORMATIVA DE SERVEIS SOCIALS

Signat.- Rafael Muntaner Morey



**foto sirer**

SU REPORTAJE: BODA  
COMUNION  
BAUTIZO

RESERVELO A UN PROFESIONAL  
FOTO SIRER  
VERDADEROS PROFESIONALES

Bosch, 27. Tel. 55-13 94  
MANACOR

**JOVENT  
JOVENT  
JOVENT**  
blue jeans

SALVADOR JUAN, 69 — Tel. 552683  
General Franco, 4 — Tel. 550482  
MANACOR

## ANDRE MOUGEL, PRESIDENTE DEL "RETRO MOBILE CLUB DRAGUIGNAN"

### Veinte coches de época del "Chevron d'Argent 1985" en Perlas Majorica



Parte de los coches antiguos de la expedición francesa en el parking de MAJORICA

A media tarde del viernes 3 de mayo llegaron a Manacor, exclusivamente para visitar Perlas Majorica, los coches antiguos que este año integran el "Chevron d'Argent" organizado por el Retro Mobile Club de Draguignan (Francia), y que esta misma mañana había llegado a Mallorca.

Entre los antiguos automóviles que aparcaron frente a la factoría de perlas estaban ejemplares de indudable belleza, como un "Unic" de 1928 y diversos "Jaguar", "Citroen", "Hotchkiss", "Mercedes", "Volvo", "Delahaye", etc, todos ellos con algunas décadas de antigüedad y en perfecto estado de conservación.

"Perlas Majorica" obsequió a los pilotos, acompañantes y organizadores de la expedición con dijes exclusivos de la firma, que fueron entregados por Ana María Párrera, y una merienda típica mallorquina.

André Mogel, presidente del Retro Mobile Club y organizador de este "Chevron d'Argent 1985", manifestaba a "Perlas y Cuevas":

— "Esta visita a "Majorica" es tan interesante como bella e instructiva. Es impensable como se elaboran estas perlas, que para nosotros son una verdadera "trouvée", un recuerdo exquisito y

muy gentil que nos llevamos de Manacor". Luego añadiría: "Nuestra expedición no tiene carácter competitivo, sino de paseo entre amigos entre los que todo interés deportivo queda excluido". A una pregunta de nuestro informador, el señor Mogel puntualizaría: "No damos los nombres de quienes participan en estos "Chevron d'Argent" porque aquí todos somos iguales; no obstante si puedo añadir que entre los que forman parte de la expedición están personalidades de la abogacía y la magistratura de verdadero renombre".



Ana María Pascual entrega unos obsequios de MAJORICA a ANDRE MOUGEL.



## AYUNTAMIENTO DE MANACOR

Comunica a los interesados que los días 14 y 15 del presente mes de Mayo, se procederá al cobro del impuesto municipal de circulación de vehículos en el Término municipal de Porto Cristo.

## IMPUESTO DE CIRCULACION

Horario: de 4 a 7 de la tarde.  
Lugar: Paseo de la Sirena s/n

Manacor, 6 de Mayo de 1985  
EL ALCALDE.



# PEDRO JUAN CERDA BARCELO COMISARIO JEFE DE LA POLICIA NACIONAL Y DEL CUERPO SUPERIOR DE POLICIA EN MANACOR:

## "MANACOR TIENE UNA JUVENTUD SANA"

Pedro Juan Cerdá Barceló se convirtió el primero de abril último en la máxima autoridad policial de Manacor al tomar posesión del cargo de Comisario-Jefe local reuniendo bajo su mando la Policía Nacional y al Cuerpo Superior de Policía que prestan aquí su servicio.

—¿Cuenta la Comisaría de Manacor con los medios adecuados para poder cumplir con su cometido?

—Los medios nunca son suficientes del todo, pero poco a poco nos vamos adecuando a las necesidades, como es el caso de la reciente incorporación a esta Comisaría de un funcionario que se ha hecho cargo del Gabinete de Investigación (huellas digitales).

—¿Ya se encuentra en funcionamiento este gabinete?

—Aún no es del todo operativo pues los medios de trabajo son muy sensibles y necesitan de unas condiciones especiales. En estos momentos está realizando un estudio del material que nos hará falta para ponerlo en marcha, y, probablemente, será necesario el efectuar ciertas reformas en el edificio que alberga la comisaría.

—¿De qué medios humanos y materiales disponen actualmente?

—La plantilla está formada por veinticuatro miembros de la Policía Municipal y siete inspectores del Cuerpo Superior de Policía; además, contamos con una administrativa y dos auxiliares administrativas. Por lo que se refiere a los medios materiales disponemos de un coche "K" (camuflado) y de dos coches "Z" dedicados a labores de patrulla.

—Policía Nacional, Cuerpo Superior de Policía: ¿cuáles son sus funciones respectivas?

—En líneas generales la Policía Nacional se dedica a las cuestiones de seguridad y

orden público, mientras que el Cuerpo Superior de Policía realiza labores de investigación e información.

—¿Está prevista, al igual que en años anteriores, la ampliación de efectivos de cara al próximo verano?

—Sí; esperamos el refuerzo de unos diez policías más.

—¿Qué tipos de delitos se cometen con más frecuencia en Manacor?

—Indudablemente los pequeños hurtos en chalets de la costa, casas de campo y almacenes, donde el aislamiento y la ausencia de vecinos cercanos a las edificaciones permite actuar con total impunidad.

—Según las estadísticas la mayoría de los delitos están relacionados con el consumo de droga ¿ocurre así en Manacor?

—Por el momento no tenemos constancia de que se haya introducido droga dura en Manacor. Sabemos, sí, que se consumen "porros", pero drogas duras tipo heroína, ácido, etc., no. Aquí, en Manacor, la juventud es sana. Pero de todas formas no hay que olvidar que los "porros" son la antesala de la droga dura.

—¿Cree usted, señor comisario, que la gente confía en la policía?

—La gente debe confiar en la policía, y sobre todo, nosotros, los mallorquines, que hasta hace poco hemos vivido tan tranquilos. Por esto es muy importante que se produzca la colaboración ciudadana, que puede materializarse sencillamente llamando al teléfono 550044 donde hay permanentemente un servicio de inspección de guardia, y no siendo necesario el identificarse previamente, si no se quiere para denunciar un hecho delictivo. Es importante que el ciudadano sepa que, enseguida que se tenga conocimiento de un delito, debe venir a



## "LOS PEQUEÑOS HURTOS EN CHALETS DE LA COSTA, CASAS DE CAMPO Y ALMACENES, SON LOS ROBOS MAS FRECUENTES"

denunciarlo, pues cuanto más se tarde, será más difícil resolver.

—¿Existe la suficiente colaboración entre los diversos cuerpos de policía que actúan en nuestra ciudad?

—Una de mis principales intenciones es la de lograr la máxima colaboración con la Guardia Civil y con la Policía Municipal. En este sentido el Alcalde me ha dado las máximas facilidades.

—¿Quién coordina en Manacor, en los casos necesarios, la acción de estos diferentes cuerpos?

—Las fuerzas policiales, incluyendo también a la Guardia Civil y Policía Municipal dependemos en

cuanto a cuestiones de carácter criminal y judicial del Juez de Instrucción y Juez de Distrito, y en lo que hace referencia a cuestiones de orden público y protección civil, el Alcalde, que representa al Gobernador Civil.

—¿Qué quiere añadir?

—Estamos al servicio del pueblo y nuestro principal deseo es hacer que este Manacor se pueda ver libre de toda persona que atente contra la paz y seguridad. Pero para lograrlo necesitamos de la colaboración de todos los ciudadanos.

LLORENC FEMENIES  
BINIMELIS

10-11-12 DE MAIG

## FESTES DE FARTARITX

La Germandat del Sant Crist de la Fé, que presideix Josep Tomás i Galmés, ha organitzat per aquests dies les festes en honor del Sant Crist, segons l'ordre que ve:

DIVENDRES, DIA 10

A les 19 hores. Col·locació de banderes, il·luminació de carrers, repicada de campanes i amollada de coets.

A les 21'30 h.- Actuació de "L'AGRUPACIO FOLKLORICA DE MANACOR" a la Plaça de la Concòrdia.

DISSABTE, DIA 11

A les 9 hores.- Repicada de campanes i amollada de coets.

A les 9'30 h.- Començament dels JOCS INFANTILS:

Carreres de sacs - Carreres a peu - Ball d'en "Pikolin" - Carreres de bicicletes - Olles, cucanyes, xocolatada - Berenar per a tots els participants.

A les 16 hores.- Carreres de cintes i final del TORNEIG DE TENIS DE TAULA.

A les 20 hores.- Missa en sufragi pels difunts del barri.

A les 21'30 h.- A la cantonada dels carrers Colom i Creu, BALL DE BOT animat pel grup de N'ANTONI ALEIX.

DIUMENGE, DIA 12

A les 10 hores.- Repicada

de campanes i amollada de coets.

A les 10'30 h.- Trasllat del Sant Crist de la Fé, de la Capella a l'Església. MISSA SOLEMNE, CANTADA PER LA CAPELLA DE MANACOR. Predicà el reverend D. Joan Bauzá, rector de la Parròquia de la Verge dels Dolors.

Després de la cerimònia hi haurà un petit concert a càrrec de la CAPELLA que interpretarà les obres següents:

— Bon Jesús, no m'abandoneu.

— El cant dels osells.

— Rossinyol.

— Tolle hostias.

Direcció: Josep Ros.

A les 19 hores.- PROCESSO DEL SANT CRIST DE LA FE pels

carrers de costum. Acompanyaran la Santa Imatge LA BANDA MUNICIPAL DE MUSICA I LA BANDA DE CORNETES I TAMBORS DE PETRA.

A les 20 hores.- CONCERT DE PIANO, GUITARRA I VIOLÍ. Actuació dels joves intèrprets MIQUEL ESTELRICH (piano), LLUIS OLIVER (violí) i PERE FIOL (guitarra).

A les 21'30 h.- GRAN TRACA FI DE FESTA.

L'Ajuntament i "Sa Nostra", així com els més importants comerços de la barriada, han col·laborat econòmicament per poder dur a terme aquesta festa.

**RODIER**

Ropa de Mundo



**Zeix**  
General Franco, 16  
MANACOR

Edificio S'Estanyol, 27  
CAIA MILLOR

**JOVENT  
JOVENT  
JOVENT**  
blue jeans

SALVADOR JUAN, 69

Tel. 55 26 83

GENERAL FRANCO, 4.

Tel. 550482

MANACOR



# MERCAT DE S'ANTIGOR

**Visite las instalaciones mas modernas de Manacor,  
donde encontrará todo lo que necesite para su**

**CESTA DE LA COMPRA**

ATENCION A NUESTRAS  
PROXIMAS OFERTAS

\*\*\*\*\*

**HORARIO:**

*De lunes a jueves: de 7 a 13,30 h.*

*Viernes de 7 a 13,30 y 17 a 20,30 h.*

*Sábados de 7 a 14 h.*

**C. Unidad y Moncadas**

**MANACOR**



Tomeu Gelabert, de "LIMPIEZAS URBANAS DE MALLORCA, S.A."

## Unas 25 toneladas de basura se recogen todas las noches

— "Ahora, cuando la zona turística no está todavía en funcionamiento, se recogen unas 25 toneladas de basura todas las noches, o quizá más, hasta 27 ó 28, ya que se calcula un kilo por habitante, y día. Luego, en pleno verano,

podrían superarse las 50 toneladas diarias, incluso llegar cerca de las 60", manifestaba ayer a "Perlas y Cuevas" Bartomeu Gelabert, portavoz de "Limpiezas Urbanas de Mallorca, S.A." empresa concesionaria de los servicios locales.

DESDE EL 16 DE NOVIEMBRE DEL 84

— ¿Cuándo empezó "Limpiezas Urbanas" su servicio en Manacor?

— El 16 de noviembre de 1984.

— ¿Para cuánto tiempo es el contrato?

— Para cinco años.

— ¿Cuánto les paga el Ayuntamiento, cada año?

— El contrato estipula 46.250.000 pesetas al año.

— ¿Cuánto han invertido ustedes en material nuevo exclusivo para Manacor?

— Pasan los ochenta y cinco millones.

### PRESENTACION DE PERSONAL Y VEHICULOS

A mediodía del sábado 4 de mayo "Limpiezas Urbanas" presentó personal y parque móvil a las autoridades y medios informativos. La exhibición, que resultó espectacular, tuvo por escenario la plaza de Ferias y Mercados.

Poco más o menos, la muestra contemplaba tres camiones RENAULT modelo D 170 E, con caja de 18 metros y cubículos modelo Rokmacter sistema eleva-contenedores mixto 800 litros y 1100 "normadín"; un camión EBRO L 80 I con caja "minimaxter" de ocho metros cúbicos, que se destina al servicio del casco antiguo; un furgón PEGASO modelo J 4 con basculante, que se destina a calles estrechas y en un momento dado puede utilizarse como camión-nodriza; un camión de riego a presión, que si es necesario estará también el servicio de extinción de incendios; una máquina barredora HAKO modelo Sonac; y algunos carritos manuales así como unos soportes metálicos para bolsas de gran tamaño, especiales para zonas turísticas.

— ¿Y cuántos hombres, señor Gelabert?

— Tenemos diecinueve personas trabajando en Manacor. De ellas, 9 en condiciones normales del servicio de recogida, 6 para limpieza viaria; una de continuo en el vertedero, para manejo de la pala; un encargado y dos retenes para refuerzo allí donde se precisen.

### LAS DIFICULTADES

— ¿Cuál es el mayor problema con que se enfrenta el servicio de recogida?

— El primer problema lo genera el modo con que se sacan las basuras a la calle, el horario y los animales incontrolados.

— Vamos por parte, si le parece: ¿qué sistema sería el ideal para dejar las basuras en la calle?

— En una bolsa de plásti-



co, cerrada, depositada en un cubo también cerrado.

— ¿Y el horario?

— No antes de las nueve de la noche. Lo de los animales incontrolados —perros, gatos— es una consecuencia de dejar los cubos abiertos, o las bolsas de plástico, durante varias horas en la calle.

— ¿Cuál es el cubo típico manacorí, señor Gelabert?

— Bueno... yo diría que una lata cualquiera, recortada y con un alambre por asa, o un pequeño bidón de 25 a 30 kilos...

### EL RADIO DE ACCION DE "LIMPIEZAS URBANAS DE MALLORCA"

— Además del casco urbano de Manacor, ustedes cubren el servicio en...

— Porto Cristo, y S'Illot todos los días, aunque en el contrato no estipule más que tres recogidas semanales; y Son Macià, tres días a la semana.

— ¿Y Calas de Mallorca?

— También, pero este es otro contrato. En Calas trabajamos desde hace doce años.

— ¿En qué otras poblaciones trabaja "Limpiezas Urbanas"?

— Inca, Alcudia, Felanitx, Santanyí, Muro y Santa Margarita, que es nuestro pueblo.

— ¿Quién fundó la empresa?

— La fundó mi padre, Antoni Gelabert Alzamora, hace diecinueve años.

### EL VERTEDERO, ESE PROBLEMA

— ¿Cómo está, ahora mismo, el problema del vertedero?

— El vertedero está saturado, aunque, dentro de lo que cabe, procuramos mantenerlo con la mayor dignidad posible. No obstante, urge una solución, porque al mismo nombre del emplazamiento actual —"Es Coll des Vent"— señala el peligro o, por lo menos, las molestias que ocasiona.

— ¿Cómo lo cuidan ustedes?

— El fuego está controlado, pero no puede evitarse que a veces reaparezca en el lugar menos pensado. Tenemos un hombre allí, en servicio permanente, manejando una pala mecánica.

— ¿Y los plásticos del camino?

— Limpiamos el camino tres veces a la semana.

— ¿Será difícil otra solución?

— Se habla del posible vertedero de Son Ribot, pero me parece que no hay un acuerdo definitivo. Siempre es difícil que poblaciones distintas lleguen a una satisfactoria solución mancomunada, pero no es imposible. Yo mismo creo que en seis meses podría resolver el problema. Si me dejaran, claro está.

### PARA EL 86, CONTENEDORES URBANOS

— Usted ha dicho que la mejor solución para el servicio sería el sistema de contenedores: ¿es posible implantarlo?

— Es posible si hay voluntad política para ello. Personalmente he realizado un sondeo entre diversos miembros del Ayuntamiento, y todos coinciden en la eficacia del sistema.

— Pero... ¿los comprarán o no los comprarán?

— Si no cambian de opinión, en el 86 el Ayuntamiento podría adquirir los primeros.

— ¿Qué sistema?

— Un sistema internacional, el DIN 30700, que es apto para el enganche directo a los camiones. Tienen de diez a doce años de vida y



ofrecen seguridad, higiene e imagen callejera.

"27.000 PERSONAS SE DAN MAS PRISA EN ENSUCIAR QUE 19 EN LIMPIAR"

— ¿Qué quiere decirle usted a nuestros lectores?

— Que tengan en cuenta que 27.000 personas se dan más prisa en ensuciar que 19 en limpiar, pero tenemos la

voluntad de que los resultados de nuestra empresa se vean desde ahora mismo. No lo duden; si ven una deficiencia, nos llaman por teléfono y procuraremos enmendarlos. Buscamos una aproximación al pueblo, porque trabajamos para él, y somos los primeros interesados en dar el mejor servicio que sea posible.

P.  
Foto Hos. Forteza

# GRUAS MANACOR

c/. Diana, 12

## SERVICIO PERMANENTE

Diario Tels. 55 10 86 - 58 13 85

Festivos y Nocturnos Tel. 55 45 06

c/. Músico Antonio Pont, 2

MANACOR



## FIRES I FESTES

DE PRIMAVERA 1985

Del 24 de Maig al 2 de Juny



### Primera milla urbana

Uno de los actos deportivos, novedad en la edición de las Ferias y Fiestas de Primavera 1985, será la I MILLA URBANA DE MANACOR, que bajo la organización del Centro de Artes Marciales Orient, tendrá lugar la tarde del Sábado 1 de Junio, es de esperar que será masiva la participación de atletas de toda Mallorca.

**I MILLA URBANA DE MANACOR**  
**GRAN TROFEO CONSELL INSULAR DE MALLORCA**  
**SABADO, 1 JUNIO**  
**A PARTIR DE LAS 18 H.**

**LUGAR:** Paseo Antonio Maura  
**ORGANIZA:** Centro de Artes Marciales Orient.  
**CATEGORIAS:**  
Infantil masculino (11 y 12 años).  
Infantil femenino (10 y 11 años).  
Cadete masculino (13 y 14 años).  
Cadete femenino (12 y 13 años).  
Juvenil masculino (15 y 16 años).  
Juvenil femenino (14 y 15 años).  
Junior masculino (17 y 18 años).  
Junior femenino (16 y 17 años).  
Senior masculino (a partir 19 años).  
Senior femenino (a partir 18 años).  
Veteranos (a partir 40 años).  
**TROFEOS:** 3 primeros clasificados en cada categoría.  
Medalla a todos los participantes.  
**INSCRIPCIONES:**  
CLUB ORIENT, Vía Roma, 19. Telf. 552366.  
BAR SNOOPY, Pza. Ramón Llull, 11.  
(Hasta el 30 de Mayo a las 22 h.)  
**COLABORAN:**  
Conseil Insular de Mallorca.  
Ilmo. Ayto. de Manacor y  
Federación Balear de Atletismo.

### Concurs de tondre ovelles amb estisores

**LLOC I DATA DE CELEBRACIO:** Plaça Joan March a les 9 hores del dia 2 de Juny 1985.  
**INSCRIPCIONS:** A la Cooperativa SIMO TORT, teléfon: 552750 de 8 a 14 h.  
**ORGANITZA:** Cooperativa Simó Tort.  
**PATROCINEN:** Consell Insular de Mallorca i Il·lustrissim Ajuntament de Manacor.  
**COL·LABOREN:** Cambra Agrària i Servei d'Extensió Agrària.  
**TROFEUS:** Veure bases.

**CONCURS DE TONDRE OVELLES AMB ESTISORES**

**BASES**

- 1.— Podrà participar-hi qualsevol persona que ho desitji.
  - 2.— Hi haurà dues modelitats per concursar, tradicional i amb dibuixos.
  - 3.— La modelitat tradicional constarà de dues proves:  
a) Rapidesa, i per això comptarà el temps emprat en tondre l'ovella.  
b) Ovella ben toda, sense que compti el temps.
  - 4.— La modalitat de dibuixos consistirà en tondre una ovella el més artísticament possible.
  - 5.— Per a cada modelitat hi haurà tres trofeus: Primer, segon i tercer, més un d'especial per a participant femení.
  - 6.— La decisió del jurat serà inapelable.
- NOTA.**— Finalitzada la prova, s'obsequiarà a tots els concursants a un DINAR DE TOSÉS.
- INSCRIPCIONS:** FINS DIA 20 de MAIG.

## FERIAS Y FIESTAS DE PRIMAVERA 1985

DEL 24 DE MAYO AL 2 DE JUNIO

### PRIMERA EXPOSICION DE JOAN CARLES GOMIS TRAS SIETE AÑOS DE SILENCIO

Tras un período de casi siete años en los que ha permanecido completamente alejado de los circuitos expositivos y del público, y trabajando en el más estricto de los silencios, Joan Carles Gomis mostrará parte de la producción de estos últimos años en una exposición que se incluye dentro del programa de Ferias y Fiestas.

El montaje de la expo-

sición se realizará en el claustro del colegio Antonio Maura (La Graduada) en la avenida del mismo nombre, marco de indudable atractivo y que debería de recuperarse como centro de actos culturales.

La inauguración tendrá lugar el sábado 25 de mayo y permanecerá abierta a lo largo de las Ferias y Fiestas.



### "IV MOSTRA DE DIBUIX INFANTIL SOTERRANI"

El viernes 24 de mayo, incluido en programa de Ferias y Fiestas, se ha previsto la IV Mostra de Dibuix Infantil Soterrani.

La Mostra, como ya viene siendo habitual, tendrá lugar en la Plaza Ramón Llull y dará comienzo a las 10 de la mañana. La participación es extensiva a todos los colegios de nuestra localidad.

La organización, como siempre, corre a cargo de los muchachos del Soterrani Grup, y se prevee que la participación sea más grande que la de años anteriores, ya de por sí concurrencidísima. Además del ayuntamiento colaboran "Sa Nostra", "La Caixa", "Centro Social", "Coca Cola" y "Perlas y Cuevas".

### SOTERRANI ORGANIZA, EL SABADO, 1, UNA "VOLADA D'ESTELS"

Para el sábado 1 de junio, y dentro de la programación de las Ferias y Fiestas de Primavera, tiene previsto organizarse la "I VOLADA D'ESTELS SOTERRANI 85" y cuya organización corre totalmente a cargo del Soterrani Grup.

Este acto está previsto en dos partes: una, que consistirá en la construcción de cometas, y la segunda, en práctica de vuelo.

El lugar será el campo próximo a La Torre dels Anagistes, y habitualmente utilizado para prácticas de vuelo de los aeromodelistas.

### "PERLAS Y CUEVAS"

### VOL-RAS ESTRENARA A MANACOR EL DIA 29 DE MAIG EL SEU "FLIGHT"

A Manacor es presentará, amb motiu de les Fires i Festes de Primavera, "Flight", una obra còmica de Vol-Ras, teatre que ha estat representat 170 vegades en diferents ciutats i pobles de Catalunya i durant mesos en el Teatre Regina de Barcelona. Es tracta d'un treball paròdic inspirat en el món dels pallassos circenses,

que deriva fins a l'humor absurd a través d'un nou llenguatge anglo-català i altres trobades escèniques. L'espectacle del grup Vol-Ras Teatre, compost per Joan Cusó, Joan Fonseca i Joan Segalés, fou creat per a la seva representació en tot tipus de locals i públics —existeix a més una versió purament infantil,

que es realitzarà pels aïllots en funció de tarda— sense tan sols escenografia, amb esquemàtic joc de llums, aquest "Vol" ha estat afinat i reformat al llarg dels seus quasi dos anys de representació: "Segons la reacció del públic hem anat eliminant els gags que no resultaven divertits i promocionat els que interessaven. Actualment, és un espectacle molt directe, que sols pretén fer fer riure. I això, l'hem comprovat, ho aconseguim".

En principi, el mètode de treball és paròdic: es trasllada de la pista de circ a l'escenari les entrades còmiques dels clàssics clowns, substituint els seus disfrazos i maquillatges per l'estricta vestimenta del gentleman anglès. Des d'aquest punt de partida, mitjançant l'acrobàcia i la creació d'un "llenguatge" anglo-català, que juga amb una cosa sense sentit i al doble sentit verbal, l'espectacle deriva fins a l'humor absurd "Els tres personatges estan "volant": d'aquí el seu títol".

Pioner del mim actual juntament a grups com el Tricicle.

Un espectacle que no s'ha de perdre.

**DIA 29 DE MAIG**  
**(DIMECRES)**

A les 18'30 h.- VOL-RAS presentarà "VOLADA", funció infantil.  
A les 22'00 h.- VOL-RAS presentarà el seu "FLIGHT".

### Orquesta de Cámara "Ciudad de Manacor"

26 MAYO A LAS 21'45 H. (DOMINGO)  
CONVENTO DE LOS P.P. DOMINICOS  
(ENTRADA LIBRE)  
CONCIERTO

ORQUESTA DE CAMARA "CIUDAD DE MANACOR" — JOVENES VIOLINISTAS de la Escuela Municipal de Música con la colaboración especial de CONCEPCION VADELL.

#### PROGRAMA I

Adagio..... Lorenzo Borrás (Estreno)  
Seis Piezas de las "Lecciones"..... J.D. Alard  
Dos Estudios de 1er. Curso  
Dos Melodías de 2do. Curso.  
Dos Estudios de 3er. Curso.  
Jóvenes Violinistas de la Escuela Municipal de Música acompañados por la Orquesta de Cámara.

#### II

Alba..... Hans Haug  
Nocturno para violoncello..... D. Shostakovich  
Solista: Harry Bentley  
Concierto en Re Mayor para piano y cuerda..... Fr. J. Haydn  
Vivace  
Un poco adagio  
Rondo-allegro all'Ungherese  
Solista: Concepción Vadel.  
DIRECTOR: GABRIEL ESTARELLAS  
ORGANIZA:  
ORQUESTA DE CAMARA "CIUDAD DE MANACOR"  
Patrocina: AYUNTAMIENTO DE MANACOR  
(Comisión Informativa Cultural y Comisión Informativa Servicios Sociales).

**JOVENT**  
**JOVENT**  
**JOVENT**  
**blue jeans**

SALVADOR JUAN, 69 — Tlf. 552683  
General Franco, 4 — Tlf. 550482  
MANACOR



# FIRES I FESTES DE PRIMAVERA 1985

Del 24 de Maig al 2 de Juny



Las Ferias y Fiestas de Primavera darán comienzo este año con la habitual semana cinematográfica, que bajo organización de Soterrani Grup y patrocinio del ayuntamiento, estará centrada en la ya mítica figura de Walt Disney.

Cuatro de sus películas más características han sido las seleccionadas: Lunes, 20: "Los tres caballeros"; martes, 21: "La cenicienta"; miércoles, 22: "Merlin, el encantador"; y el jueves 23: "Blancanieves y los siete enanitos".

Las funciones se han programado en el Cine Goya a las 18'30 y a las 21'45. En las de la tarde el precio de la entrada será 50 pts y por la noche 100.

El martes y jueves a las 15'30 se proyectarán "La cenicienta" y "Blancanieves y los siete enanitos" respectivamente en funciones destinadas a los centros preescolares.

En los pases nocturnos acompañarán a las películas Disney cuatro cortos de Buster Keaton.

## LOS TRES CABALLEROS

U.S.A.- Producción: Disney RKO, 1945.- Director: NORMAN FERGUSON.- Intérpretes: Carmen Molina, Aurora Miranda, Sterling Holloway y dibujos animados.- Guión: Norman Ferguson.- Música: Wolcott, Smith, Plum y Esperon.- Fotografía: Ray Renham.- Technicolor. Pantalla panorámica.- 71 m.

## ARGUMENTO

Todo comenzó en el Polo Sur, cuando el Pinguino Pablo y su amigo Smokey Joe, hartos de pasar frío y vivir entre hielos, deciden dejar el Antártico para siempre y darse una vueltecita por los Trópicos.

Allí conocen al Pato Donald, con Joe Carioca, un efusivo papagayo brasileño, y Panchito, un impetuoso gallo mejicano, iniciando un divertido viaje por toda la América Latina, a bordo del avión Serape, saltando de un país a otro y recorriendo los más pintorescos parajes al compás de la música típica de cada lugar. Así, les vemos compartiendo esta singular aventura viajera con Aurora Miranda, una gran estrella musical brasileña, Carmen

Molina, la popular "vedette" mejicana, y la encantadora cantante y actriz sudamericana Dora Luz.

## COMENTARIO

Cuando acabó la segunda guerra mundial, los Estados Unidos iniciaron lo que se vino a llamar "política de buena vecindad", estrechando lazos con países que virtualmente no estaban muy a su favor, y el film pertenece a aquella época y a aquellos deseos, como lo fue también otro film famoso de Disney, "Saludos, amigos". Es curioso el poder comprobar que por las películas de dibujos animados el tiempo no transcurre y que, en realidad, se encuentran en el mismo punto y con idéntico valor que cuando fueron filmadas. Y por encima de todas ellas, las películas de Disney son las que mejor conservan su frescura, su interés indudable y su validez. Por el año del rodaje de "Los tres caballeros" el mezclar personajes reales con dibujos era una tarea bastante difícil, cosa que hoy no tiene problema alguno. Canciones célebres como "Bahía" y la presencia de la dinámica Aurora Miranda dieron por resultado un enorme éxito taquillero que hoy se repite.

"Los tres caballeros" fue estrenada en España en febrero del 47 y se ha repuesto más de una vez, una de ellas fue en el verano del 75. Ahora, diez años después, ha sido repuesta nuevamente.

## LA CENICIENTA

U.S.A.- Producción: Disney RKO, 1949.- Director: WALT DISNEY.- Intérpretes: Película de dibujos animados de largometraje.- Argumento: Charles Perrault.- Música: Mark David, Jerry Livingston y Oliver Wallace.- Technicolor. Pantalla normal.- 75 minutos.

## ARGUMENTO

La historia comienza con un prólogo presentando el libro de "LA CENICIENTA". Rápidamente nos trasladamos a la desvencijada habitación de un gran castillo donde los pájaros consuelan a la pequeña CENICIENTA. Esta niña es cruelmente tratada por su

# FERIAS Y FIESTAS DE PRIMAVERA 1985

## DEL 24 DE MAYO AL 2 DE JUNIO

# HOMENAJE A WALT DISNEY EN LA SEMANA CINEMATOGRAFICA

madrasta y sus hermanastras.

## COMENTARIO

No se puede calcular el número de veces que este cuento famoso lo hemos visto en el cine, por varios dibujantes y autores, pero esta versión de Disney, que es sin duda la mejor, apareció por primera vez ante nosotros en el remoto 17 de diciembre de 1952. Y aquí la tenemos de nuevo, con todo su candor y la ingenua delicia de sus imágenes. Esta versión y la de Blanca Nieves son las dos más populares de Walt Disney, el hombre que está, por derecho propio, en la historia del cine con letras grandes. Sus películas conservan íntegro su enorme valor y siempre puede decirse que asistimos a un estreno, sin contar con que los niños de hoy son los que aun no la conocen y esa repetición de público nuevo será lógicamente perpetuo. En sus años el film fue premiado en la Mostra de Venecia y hoy la acogemos con el mismo deleite que en los tan lejanos días de su primera aparición.

## MERLIN EL ENCANTADOR

U.S.A.- Producción: Disney Buena Vista, 1963.- Director: WOLFGANG REITER.- Intérpretes: Película de dibujos animados de largometraje.- Argumento: T.H. White.- Música: George Burns.- Fotografía: Gevacolor. Pantalla normal.- 80m.

## ARGUMENTO

Al morir Pendragon, su Rey, Inglaterra ha quedado sin monarca. Es entonces cuando aparece en el patio de una iglesia una antigua espada, hincada en un pedrusco, con la siguiente leyenda: "Quien arrance esta espada de la piedra será el legítimo Rey de Inglaterra". Pero todos aquellos que intentan remover el arma se ven, uno tras otro, defraudados...

En una choza del bosque vive el sabio Merlin, en espera de ver cumplida una de sus profecías: la llegada de un niño llamado a un gran destino.

Cuando va de caza Wart cae desde lo alto de un árbol en la vivienda de Merlin, a través de su techo de paja. Es el niño que espera e inmediatamente se ofrece a convertirle en un hombre de provecho.

De vuelta a su castillo, Kay el hermanastro de Wart, anuncia que éste se extravió.



Y Sir Héctor, su padre, lo celebra, porque con ello se libra del muchacho.

Cuando llega de Londres la noticia de que, el primer día del año, se celebrará un gran torneo cuyo vencedor será coronado Rey de Inglaterra, Kay flado en su fuerza, comienza a entrenarse, seguro de ganarlo.

Entretando, Merlin, por su parte, comienza a alocacionar a Wart, le muestra sus artes mágicas y da fuerza a su espíritu y sus brazos...

Al llegar el invierno, Kay se queda sin escudero y pide a Wart que lo sea, para el gran torneo. Wart acepta, encantado. Cuando ya salieron de camino, Wart comprueba, con horror, que ha olvidado la espada de su señor. Corre en su busca. Pero la posada está cerrada y no puede rescatarla. Entonces recuerda la vieja espada hincada en la piedra. Tira de ella y comprueba, con estupor, que puede retirarla. Al referirlo a Sir Héctor y a la nobleza, nadie le creerá. Pero mientras todos vuelven a intentar, una vez más, la prueba, Wart la logra con suma facilidad. Lo que les hace convencerse de que están ante el nuevo Rey de Inglaterra.

## COMENTARIO

Todas las producciones de la firma que Disney dejó creadas tienen el mismo final y el mismo propósito: llevar al cine cuentos y leyendas instructivas, entretenidas y, sobre todo, con un ambiente infantil que podía alargarse hasta el elemento joven. Incluso los adultos pueden gozar también del

buscado refugio en una pequeña casa del bosque, habitada por siete tiernos, revoltosos y simpáticos enanitos.

## COMENTARIO

La película conocida por el gran público, pero desconocida para la infancia y al mismo tiempo de grato recuerdo para todos, fue estrenada nada menos que en 1941 y luego repuesta varias veces, siendo la última el 4-12-75. Hoy nos trae otra vez este delicioso relato que mereció en su tiempo un Oscar especial, fue premiada en la Bienal de Venecia, se concedió a Disney el título de Doctor Honoris Causa por las Universidades de Yale y Harvard, y costó la friolera de millón y medio de dólares (de los de aquella época). Con las ganancias que proporcionó Disney levantó los celebres estudios de Burbanks y dió la vuelta al mundo demostrando, una vez más que era un auténtico genio del dibujo animado. Su reposición es, pues, además de inevitable, todo un acierto y sirve para llevar a las carteleras una bocanada de aire fresco, todo lo ingenuo que se quiera, pero muy necesario en la actualidad.

# MINI CICLO BUSTER KEATON



## BLANCA NIEVES Y LOS SIETE ENANITOS

U.S.A.- Producción: Disney RKO, 1937. Director: WALT DISNEY.- Intérpretes: Película de dibujos animados de largometraje.- Argumento: Hermanos Grimm.- Música: Frank Churchill y Leigh Harlin.- Technicolor. Pantalla normal.- 80 m.

## ARGUMENTO

Erase una vez una princesita llamada Blanca Nieves. Su madrastra, celosa que fuera más guapa que ella, la echó del Palacio donde vivía, arrojándola a un bosque con la intención de que fuera devorada por las alimañas.

La madrastra volvió a consultar a su espejo mágico preguntándole si realmente era ahora ella la más guapa de todas. El espejo le contestó que Blanca Nieves seguía siendo la más guapa. Entonces se dió cuenta de que su hijastra vivía...; había

Cuatro de los más representativos cortos del considerado mejor actor cómico del cine mudo, Buster Keaton, complementarán los largometrajes Disney en sus funciones nocturnas: "El aeronauta" (1922) parodia de los films de aventuras, "Vecinos" (1920) catalogado como uno de los más dinámicos y divertidos del genial cineasta, así como también "Las relaciones con mi mujer" (1922) y "El gran espectáculo" (1921).

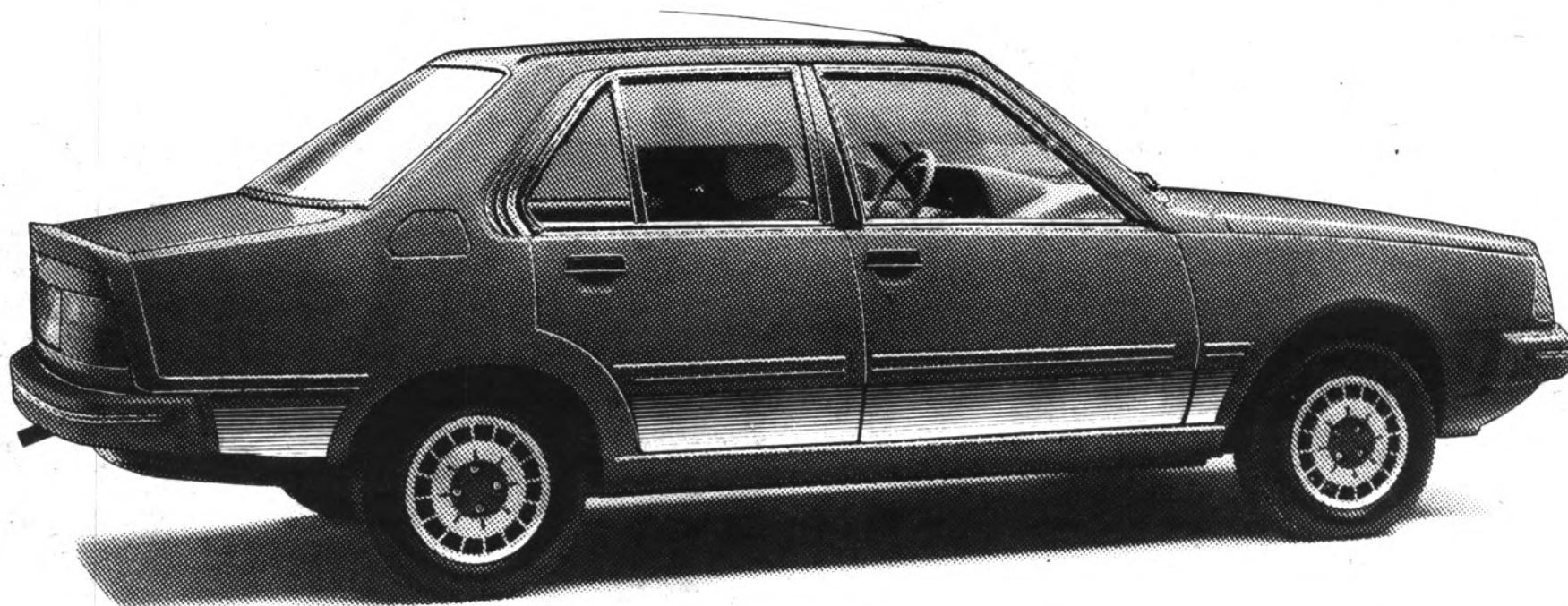
De veinte minutos de duración cada uno, están dirigidos por el propio Keaton en colaboración con Edward Cline.



Venga a ver el

# Renault 18 GTX

## EL PODER DEL ESTILO.



RENAULT 18 GTX, el coche que por sus innovaciones —motor de 2 litros y dirección asistida— eleva el placer de conducir al aportar una potencia suplementaria, además de una mayor

flexibilidad y equilibrio, muy superiores a los que ofrecen los coches de su clase. Conjunto de características que configura la alta imagen de Estilo conseguida por la Gama Renault 18.



**RENAULT 18 GTS**

Motor: 1.647 cm<sup>3</sup>.  
Berlina y Familiar



**RENAULT 18 GTD**

Motor Diesel 2 litros.  
Berlina y Familiar



**RENAULT 18 TURBO**

Motor: 1.565 cm<sup>3</sup>.  
Turboalimentado.  
Berlina



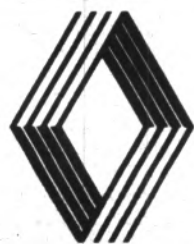
**RENAULT 18 GTX**

Motor: 1.995 cm<sup>3</sup>.  
Berlina y Familiar

## Renault 18

### ESTILO

Le esperamos en:



# RENAULT

C/ Silencio 84 Tel. 55 10 93 y 55 12 54

Concesionario Oficial: J.A. Guitart

# MANACOR



## CLUB BERLIN



Calle Na Llambies, s/n  
Tel: 58 52 79

**CALA MILLOR -  
CALA BONA**

**12 chicas le harán su ocio  
más agradable**

**AMBIENTE INTIMO  
DE 9 A 3 NOCHE**

**Exclusiv - Intim  
Der Tip unter Kennern  
ganzjährig geoffnet**

## AGENCIA INMOBILIARIA ARCAS MARTI

Calle Muntaner, 1, 2. Telef. 55 18 3  
(Frente Ayuntamiento)  
En Palma C/ Olmos, 8 Tel. 21 78 22

**NECESITAMOS PISOS EN ALQUILER EN PORTO  
CRISTO Y MANACOR. CON Y SIN MUEBLES.**

**VENDO SOLAR EN PORTO CRISTO BUEN PRE-  
CIO Y FACILIDADES PAGO.**

**COMPRARIA PEQUEÑO LOCAL COMERCIAL  
CENTRO MANACOR.**

**DISPONGO EN VENTA EN MANACOR TALLER  
CON MAQUINARIA CARPINTERIA. BUEN PRE-  
CIO Y GRANDES FACILIDADES DE PAGO.**

## MIGUEL JARA TOMO POSESION DE LA JEFATURA DE P.M.



A primera hora de la tarde del viernes 3 de mayo el alcalde Gabriel Homar presentó oficialmente al teniente-jefe de la Policía Municipal, Miguel Jara Sureda, al personal de la casa.

En la instantánea de Hnos. Forteza puede verse al nuevo jefe acompañado de Pardo, saludando a diversos Policías Municipales en el salón de actos del Ayuntamiento.

FOTO HNOS. FORTENZA

## RETEN DE BOMBEROS

### 55 salidas en lo que va de año

El Retén de Bomberos, que tiene su sede en el Parque Municipal, ha realizado desde el primero de enero del presente año hasta el pasado domingo 5 de mayo las siguientes salidas:

FUEGOS VIVIENDA: 12.  
FUEGOS FORESTALES: 5.  
FUEGOS INDUSTRIALES: 4.  
FUEGOS AGRICOLAS: 2.  
FUEGOS ALMACEN AGRICOLA: 1.  
RETIRAR OBSTACULOS VIA PUBLICA: 4.  
ACHIQUES: 3.  
RETIRAR NIEVE: 3.  
ABRIR PUERTAS: 3.  
SALVAMENTO PERSONAS: 1.\*  
DERRIBOS: 1.  
RECOGIDA ANIMALES PELIGROSOS: 1.  
SALVAMENTO ANIMALES: 1.  
VARIOS: 10.  
FALSAS ALARMAS: 4.

## JAUME DARDER EN MADRID AL CONGRESO CONSTITUYENTE DE LOS JOVENES REFORMISTAS



El recién elegido presidente insular de Juventud U.M., el concejal Jaime Darder, está asistiendo este fin de semana en Madrid al congreso constituyente de las juventudes reformistas partido que lidera Miguel Roca. El congreso se está llevando a cabo en el Hotel Chamartín.

BAR ROSETA  
San Lorenzo 18  
MANACOR

BAR ES CANYAR.  
Soliman 16  
MANACOR

BAR SNOOPY  
Pl. Ramón Llull 11  
MANACOR

BAR TRUIS  
Vía Portugal 22  
MANACOR

**30  
DIRECTOS  
A...**



## GUILLEM MASCARO

Nombre: Guillem Mascaró Cerdá.	Inteligente y algo feminista.
Lugar y fecha de nacimiento: Manacor, 18 de enero de 1938.	Su error más destacado: Demasiado calculador a la hora de tomar decisiones.
Profesión: Comerciante.	Un defecto: Soy demasiado confiado.
Signo del zodiaco: Capricornio.	Una virtud: Creo que suelo ser sincero.
Afiliación política: U.M.	Un escritor: Gabriel García Márquez.
Definición política: Liberal progresista.	Un libro: Suelo consultar con frecuencia "Sociedad y Cultura de Porto Cristo" de Damián Durán.
Cargo político: Concejal por U.M.	Una película: Me gusta el cine espectacular tipo "Aeropuerto".
Estado Civil: Casado.	Un político internacional: Kennedy.
Hijos: Dos.	Un político nacional: Gutiérrez Mellado.
Fuma: No.	Una bandera: La mallorquina.
Comida preferida: "Sopas mallorquinas" y caracoles.	Un color: Amarillo.
Bebida favorita: "Ponxet".	Un cantante: María del Mar Bonet.
Deportes favoritos: Como espectáculo me gusta el baloncesto y para practicar el "footing".	Un compositor: Augusto Algueró.
Música favorita: La de la década de los sesenta (Beatles, etc.).	Un pintor: Miguel Vives.
Odia: La hipocresía y la falsedad.	Un personaje histórico: Adenauer.
La mujer ideal:	

**JOVENT  
JOVENT  
JOVENT  
blue jeans**

VADOR JUAN, 69 — Tel. 552683  
General Franco, 4 — Tel. 550482  
MANACOR



# MASCARÓ PASARIUS



**ENTREVISTEN: Josep M. Salom  
Gaspar Fuster Veny - Rafel Ferrer  
FOTOGRAFIEN: Hnos. Forteza**

## Ese hombre libre que no se puede traicionar a si mismo...

Ya para toda la vida imaginaré a José Mascaró Pasarius realizando uno de sus sueños: encontrar el Arca de Noé. Yo sé que lo conseguirá, no sé como ni cuando; pero sé que él sabe exactamente donde está.

Es Mascaró Pasarius, un hombre de extraordinaria proyección. Al hablar no habla, al gesticular no gesticula; él es VIVENCIA pura de lo que ha vivido.

Sentí la medida de mi pequeñez a su lado y cuando explicaba que cada ser

humano tenemos nuestras propias vibraciones, y superpuso su mano a la mía... sí, sentí sus vibraciones, y reía o lloraba y comprendía o sentía; según aquella curiosa VIVIDA POR EL que relataba.

Esos tabúes profundos que él admite. Ese hombre libre que no se puede traicionar así mismo.

—¿Qué opina Vd. sobre las declaraciones en estos días del Doctor Mestres sobre Ramón Llull de que era "un hombre inteligente, pero con

frecuentes estado patológicos, depresiones intensas y maníacas y con constantes alusiones a su inspiración a través del Espíritu Santo"? —Mi amistad y sobre todo mi admiración por este profesional que es el Doctor Mestres, me hace decir, que considero que tendrá una base para decir lo que dice Ramón Llull, y que se tiene que tener en cuenta.

—¿Dónde está enterrada la Virgen? (al realizar esta pregunta, me contestó el Sr.

Me acuerdo, ahora, de cuando Josep y quien eso suscribe nos tratábamos de usted, hace de ello treinta y más años. Era el principio de los cincuenta, recién estrenado para ambos el milagro del primer folleto, descubriendo la gloria y la miseria de los talaiaots, aprendiendo a amar las piedras y los nombres. Luego, de repente, el primer encuentro: —"oye, tú; ¿cuántos años tienes?". La pregunta no tuvo respuesta ni la ha tenido en esta noche de IBEROTEL, después que Josep Mascaró tomara un sorbo de agua y me permitiera la pregunta: —¿Cuándo naciste, Josep Mascaró Pasarius?

de al lado que la Virgen subió en cuerpo y alma a los cielos... Pero bueno! yo sé donde iba)

—Donde pasó los últimos días con San Juan fué en "la Muntanya des Russinyol", en Efeso, a cinco kms. de Esmirna donde hay una pequeña capilla; allí, al lado, está enterrado San Juan. Y los dos últimos Papas anteriores al actual han ido allí como peregrinos, ya que siendo un país islámico no está permitido oficialmente la visita del Papa. Yo mismo cuando me hallé en la capilla a la cual me he referido, oré con mucha devoción. Dije la oración que yo nunca pensé que diría... me salió de muy adentro, el MAGNIFICAT. Fue algo indescriptible.

—Y que puede contarme de estos barcos que llegaban a la bahía de Cala Millor y regresaban más llenos de lo que venían?

—No sé exactamente a lo que te refieres, pero sí te puedo decir que según las cartas náuticas, con cierta frecuencia se nombra el puerto de San Giorgio y de Artá, que se refiere por supuesto a un Puerto del

—El 13 de noviembre. Repito: —Naciste el 13 de noviembre de 1921 y...

—Eh, eh! Yo no he dicho el año.

—¿Eres supersticioso?

—No. ¿Por qué me lo preguntas?

Escorpio. Nacidos entre el 24 de octubre y el 22 de noviembre. No sé si lo recuerdo bien, pero puede que sí: "escorpio; carácter apasionado y difícil. Algo violento si le violentan, duro para sí mismo, extremado y contradictorio. Jamás encuentra el camino de la tranquilidad, su espíritu arde bajo la dominante de Marte y de Plutón. Creador en perpetua resurrección

Litoral de Mallorca y que no tenía nada que ver el nombre de Artá como población, sino como Puerto y donde se realizaba un comercio marítimo (en su tiempo), muy importante. ¿Sería por "Es Port Vell"?

—¿Y del primer hombre de Mallorca?

—En el quinto milenio antes de Cristo llegaría el primer hombre, el origen que hay que buscarlo en las tribus Pre-ibéricas de la península.

—Y que me puede decir de los supuestos cementerios de mi pueblo (Son Servera), que hasta arando las tierras, se han encontrado tumbas?

—Que tienen muchísima importancia. Y en cuanto a esta región, tiene un gran interés también Sa Pieta de Son Gener yendo hacia Xiclati, donde aún se conservan las murallas intactas, es decir, donde se pueden identificarlas en todo su perímetro.

Historiador, arqueólogo, amigo de sus amigos, creyente, sobre todo libre... cree, acepta y VA AL ENCUENTRO DE LA VERDAD. Todo lo demás, para él, es discutible.

sobre sus depresiones e tantas, sobre su infinita teza. Su autocontrol no cluye ni la dulzura ni la ligencia". Sí, lo recuerdo bien...

Han pasado treinta tantos años y no se que guntarle. He leído más medio centenar de libros suyos, y no se que preguntarle. Le he admirado desde su primera carta, y no que preguntarle.

—¿Cuál ha sido el momento más difícil de tu profesional, Josep?

—Uy! han sido muchas. Una vez en Adana, Turquía, mientras estábamos grabando un serial para TVE sobre los almogávares, me quedé solo porque el resto del equipo estaba en Ankara para gestionar unos permisos. Entonces, visitando un barrio periférico, de repente me vi rodeado de gente de aspecto patibulario y actitud amenazante. No pude escapar y opté por enfrentarme con unas palabras poco más o menos de que "Alá es grande y no más dios que Alá". Entonces el grupo se deshizo, pude escapar. Estaba seguro que iban a matarme.

—¿Por qué?

—Para robarme, por me creerían un espía, que sé.

—Más momentos de riesgo.

—Todo eso que me preguntas no interesa a nadie.

—Puede que sí. Seguramente.

—En otra ocasión estuve en Túnez para visitar una tumba de Anselm Turmeda y me fije que sólo las murallas iban a por agua de una fuente que hay junto a la tumba. Pedí el por qué y quisieron darme respuesta alguna; sólo me dieron silvas. Días más tarde un estudiante universitario prometió explicarme el secreto y convenimos que iría a su casa, pero cuando iba a contar





# IBERO PASARIUS

## «...ntas no interesa a nadie»

llegó su padre, un árabe imponente, y tuve que huir y esconderme en un palomar, saltando por los tejados.

— ¿Y cuándo llegó Humphrey Bogard?

Evidentemente, Josep Mascaró Pasarius no ha tenido demasiado tiempo para ir al cine. Sigo recordando sus títulos: «Mapa General de Mallorca», comenzado en 1952, cuando todavía vivía en Ciutadella y viajaba en el vaporetto de Puerto Alcudia para dibujar los primeros mapas de la comarca más próxima. Y recuerdo sus seis tomos del «Corpus de Toponimia de Mallorca», iniciados en 1963, cuando acabó el Mapa General, con más de tres mil trescientas páginas y mil fotografías...

— ¿Por qué no reeditas el Mapa General de Mallorca? Quizá sea la obra más buscada de cuantas se han publicado en mucho tiempo.

— Necesitaría una actualización, porque enseguida de terminarlo, a comienzos de los sesenta, comenzó la expansión turística y se crearon los grandes núcleos costeros, los viales, la autopista...

— Es una lástima.

— No: el Mapa es ya un documento de época, la plasmación irreplicable de una Mallorca.

— ¿Habrá un nuevo mapa con la toponimia mozarabe?

— Estábamos trabajando, junto al profesor Corominas, en el estudio de la toponimia románica y mozarabe. El trabajo es lento, muy laborioso, pero apasionante.

— ¿Algo más sobre el Pina Monacalis?

— De cada día estoy más convencido de que el nombre de Manacor nace de esta «penya dels monjos», de estos monasterios que conocemos como las basílicas de Sa Carrotja y Son Peretó. Sigo recordando sus li-

bro mientras la noche de Iberotel va discurrendo entre Mascaró Pasarius y un señor que también estuvo en el Cuerno de Oro. El equipo habitual, hoy, está en un plano ínfimo; casi no existimos.

— Si me permites...

— ¿Tu sabes que estuve en la Legión?

— Ni idea. ¿Y lo cuentas?

— Bueno: estuve en Marruecos, con el Teniente General Orgaz. Hacía el servicio militar cuando nos llamaron, a un amigo y a mí, y pidieron «dos voluntarios para cartógrafos». Estuvimos haciendo mapas de Marruecos durante todo el servicio militar...

— ¿No te gusta la cena, Josep, o no tienes tiempo de cenar?

— Como muy poco, y por las noches, casi nada. Pero este pan... Oiga, feliciten el panadero de mi parte.

— ¿De qué libro tuyo estás más satisfecho?

— De «Las Taulas como símbolo taulolítico».

El recuerdo de otros títulos rodea como un aura el entorno inquieto de Mascaró Pasarius: «Prehistoria de las Baleares», los cinco tomos de la «Historia de Mallorca»; los dos ó tres, ya, de «La Década de los Cuarenta»; los tres o cuatro de «Geografía e Historia de Menorca», sus «Cartas arqueológicas», sus innumerables folletos y colaboraciones periodísticas, sus conferencias, sus viajes...

— ¿Vas a contar algún día eso que te callas de la Isla de Pascua?

— Nunca. No tengo por qué sembrar inquietud en persona alguna.

— Pasaste una noche, solo, en las ruinas de un templo sagrado y...

— Tuve miedo. Mucho miedo: porque mi experiencia fue terrible.

— Respetamos tu silen-

cio, pero nos gustaría saber algo más.

— ¿Para qué? No, no: no puedo decirlo.

— ¿Qué otros fenómenos experimentaste en la Isla de Pascua?

— Sobre la isla existe una fortísima perturbación magnética que incluso confunde a los pilotos de aviación. Precisamente cuando volaba hacia allá, en medio del Pacífico, ya lejos de Chile, un argentino que viajaba a mi lado lo estaba diciendo: — «A veces los aviones se encuentran una gran niebla y no pueden aterrizar en la Isla, porque no la ven. Y no pueden regresar a la base porque el aeropuerto más cercano está a cinco horas, y no hay otra solución que dar vueltas hasta agotar

el combustible y luego intentar un amerizaje de emergencia, en pleno océano».

— ¿Y tú qué le dijiste?

— Que podía haberse llamado.

— ¿Qué otra experiencia tienes de la isla, Josep?

— Quise visitar un volcán y los guías se negaron a acompañarme. Fui solo, anduve ocho horas por sobre las rocas, encima de la puntiaguda lava solidificada, subí hasta una altura impresionante, y no experimenté ni el más ligero cansancio, ni hambre, ni sed, ni necesidad alguna.

— Es decir: eras tú y no eras tú...

— Sí. Bueno: era yo.

Otro silencio. Sus largos brazos se levantan hacia el cielo raso del «Flamenco» mientras entorna los ojos.

— Anda, cuéntanos lo del tiburón, ¿quieres...?

— ¿Qué entrevista, tú!

— Por favor...

— Al final de mi estancia en Pascua quise tomar un baño, en un aplaya maravillosa. Me habían dicho que había tiburones, pero que si no me alejaba de la playa los

tiburones jamás se acercaban y podía bañarme tranquilo.

— Y te bañaste.

— Los indígenas saben muy bien que si se encuentran con un tiburón no han de hacerle frente, ni darle la espalda, ni moverse con brusquedad. Lo mejor, dicen, es quedarse tranquilos y mirarlos fijamente, desafiados con los ojos.

— Y tú te topaste con

uno que no lo sabía...

— Me topé con un tiburón enorme. Estaba el agua tan clara, tan pura, que creía nadar en una profundidad de tres metros como máximo y habría veinte o más. De repente, frente a mí, un tiburón enorme, mirándome fijamente.

— ¿Y tú?

— Instintivamente protegí con las manos la parte

más delicada de nuestro cuerpo, fíjate tú!

— Le miraste fijamente, como el Gran Inquisidor.

— Y el gran tiburón cansado de contemplar mi figura se diría para sus adentros: — «¿Para qué, si todo son huesos...» y dando media vuelta se sumergió en el océano.

— Gracias Joan. Gracias por tu obra y tu amistad.

## «Soy virtuoso porque no tengo tiempo para pecar»

Nos enseña un billete de avión para mañana mismo: — «me voy a París, acabo de enterarme de que han localizado un portulano que...» Se entusiasma hablando. Tanto que se le olvida pedir el aperitivo. Y cuando se lo sirven, casi no lo toma: «las buenas cartas, los portulanos, están repartidos por el Mediterráneo y hay que buscarlos, hay que estudiarlos». Y se lía con el Sundirector Gilli quién por lo visto también ha recorrido Oriente Medio y Oriente y medio. En el transcurso de la vorágine salen cosas tan insólitas como que va tras del Arca de Noé: «las tres cuartas partes, están bajo treinta metros de hielo, pero

una cuarta parte, se despeñó y está abajo; lo que pasa es que una expedición de este calibre es difícil de organizar».

De verdad que es todo un personaje, curioso nervioso, inquieto. Y simpático. En el buen sentido de la palabra, es original. Nos enzarzamos en una discusión de horario; o soy pájaro de noche y él cada día, invariablemente, se levanta a las cuatro y media de la madrugada: «Podríamos complementarnos: es cuando yo me acuesto. — «A esta hora ya llevo un jornal hecho». De acuerdo; no se preocupe que no le llamaré por teléfono. A las cuatro y media, cuando se retiran los taxistas, él



desayuna y no atiende al teléfono: — «nadie te molesta». ¡Claro! ¿Quién iba a ser?

Empecemos:





—Vd. cree que Punta Amer, ahora tan debatida, tiene interés arqueológico?

—Claro que lo tiene! Hay todo un poblado antes del Castell. Yendo hacia el Castell por ambos lados, hay un poblado magnífico con habitaciones radiales. Por otra parte, también tiene interés medieval y ahora, modernamente, con lo de Bayo...

—¿Es Vd. partidario de la defensa de la naturaleza, entonces?

—Sí, sí, totalmente. Aunque sea ingenua la pregunta, ¿de dónde saca la información? ¿Dónde están sus fuentes?

—Las fuentes importantes son los archivos y también el propio pueblo. Son muy importantes: por ejemplo, tras cada tradición, leyenda, etc. hay siempre un fondo de posible verdad. Las fuentes de la tradición popular han sido subvaloradas y hay que recogerlas y trabajar con ellas como un material muy interesante.

—Ya que estamos en Punta Amer y cerca del mar, ¿cree Vd. que la arqueología submarina está suficientemente protegida o explotada?

—Está nada protegida y excesivamente explotada. Ahí tienes que decir que los pioneros, los que dieron el grito de alarma, fueron Lluís Amores en Aucanada y un amigo mío en el pecio de Porto Cristo.

—Pero en el momento actual...

—Peor que antes. Se está desvalijando el patrimonio y lo peor es que creo que no tiene remedio.

—Vayamos a la arqueología terrestre...

—Pues tampoco está protegida. Si te dijese lo que se han llevado desde el Decreto de Protección haría llorar a los lectores.

—¿Dios nos libre! Pero... caso de, por ejemplo, encontrarme con alguna pieza interesante, con valor arqueológico ¿habría que entregarla? ¿cree sinceramente que vale la pena? ¿estará segura y no sufrirá expolio?

—A según qué autoridades sí la entregaría... Lo ideal es llevarla al Museo Local, pero con ciertas garantías de que se conserve y, especialmente, que no salga de él. Si sale...

...Ahí la conversación se pone en un tono tal que de trans cribirla nos vamos todos a JUGAR CANASTA A JEDREZ EN DEQUINENCIA Y CORRUPEN A LA ANGSTIA...

—En resumen, en un supuesto tráfico de antigüedades, reliquias, arte, ¿falta de dinero para pagar, aquí, o falta cultura?

—Las dos cosas, sin duda, pero yo diría que también negligencia. Eso puedes ponerlo.

—Camblemos de aire y de tema. ¿Dónde nació?

—En Alayor, Menorca.

—Hombre, así tan seco...

hablenos algo de su vida...

—Soy un hombre trabajador que ha encontrado buenos colaboradores y sin los cuales no hubiese conseguido nada, y entre ellos no hay ninguna autoridad.

—¿Qué país o qué cultura le ha impactado más?

—La griega.

—Me pregunto por qué será tan concreto y Vd. tan

escueto. Una pregunta con margen: ¿quién era Cristóbal Colón?

—Creo que era un genovés, eso sí, un judío genovés.

—¿Entonces no añade nada nuevo a su estudio en "Historia de Mallorca"?

—No, nada nuevo.

—¿Dónde sitúa Vd. la frontera entre la teoría y la práctica? ¿Entre la historia y la novela?

—En el preciso momento en que faltan documentos escritos o restos arqueológicos, entonces empieza la novela.

...Yo en estos momentos, estoy por la entrevista y no por la novela, pero les garantizo a Vdes. que de lo que se desprende, de lo que va contando, de lo insólito de sus aventuras y estudios, acaba uno creyendo que es

personaje de novela. Y llenaríamos montones de páginas, pero, ésta es su especialidad y no vamos a meternos en su territorio. Presume de atareado y de ocupar bien su escaso tiempo: "Yo soy virtuoso porque no tengo tiempo para pecar". Yo, absorto ante un polifacético de este calibre, me dedicaré a leerle este verano.

## ¿Home o fibló?

Josep Mascaró Pasarius ha modificat sustancialment l'horari habitual de la seva activitat, que només trobaria semblança amb el que duia Mossèn Alcover, en quan a aixecar-se dijorn, per sopar aquesta nit en noitros, i això que pensa dormir poques hores, perquè l'endemà ha d'agafar el primer avió cap a Menorca, l'illa germana d'on va venir fa un grapat d'anys, però a la que segueix viatjant amb una insospitada freqüència.

I és el fet, de que el nostre personatge tresca món d'una manera incansable cercant els documents vius de la història, amb una memòria prodigiosa de noms i topònims, que a una velocitat increíble, com si es tractés d'una tramuntana de noms propis va diguent a mesura que la conversa enrevolta els confins geogràfics per on arribaren els mallorquins i menorquins més aventurers, quan això que trepitjam era vertaderament un regne enmig de la mar.

—L'interès per aquestes qüestions com va començar? Per la catografia, toponímia, història...

—Tot està lligat, però pens que tendria uns 7 anys, quan vaig quedar impresionat front a Sa Taula d'En Salord, en el meu poble d'Alaior, els mestres que record amb molt d'afecte: Llorenç Pallicer i Andreu Bosch ens hi dugueren en una excursió d'allots d'escola. Ells així com millor sabien ens parlaren de la llegenda de les taules, del seu ritual, dels possibles gegants... però record que no vaig quedar satisfet amb aquelles respostes que per altra indret no podien concretar més perquè ningú els sabia, i vaig seguir demanant i després investigant el passat de les nostres terres i al cap i a la fi he proposat una hipòtesi sobre l'origen de les Taules menorquines, però segueix cercant respostes, perquè mai s'arribada a l'enfront

quan cercam les arrels primitives.

—Es vàlid partir de la llegenda?

—Pens que sí, la llegenda té una bassa històrica, que por haver-se adulterat, però no hi ha cap dubte que potser un bon put de partida.

—Un que sent de bon de veres encarinyat amb Menorca, no pot menys de recordar la llegenda de la Cova d'En Xiroi; què em irias d'ella?

—Què és hermosa, com totes les que hi ha en el fons l'amor d'un home i una dona, motivació bàsica del ser humà.

—Perventura seria el moment de "rallar en plà" així com hem recordat la diferència entre el Gin de "Mó" i el Fin "d'Aló", però d'altra part pens que hem de seguir la conversa per termes generals, tota vegada que si cercam la concreció en qualsevol tema que Mascaró Pasarius ha viscut intensament, es podria escriure un llibre amb els detalls, anècdotes significatives i vivències que no pot contar; vull dir amb això que les entrevistes podrien ser monogràfiques de qüestions com: quan feia el mapa de Menorca; quan a cop de pedal va trescar Mallorca per fer el de Mallorca; de les troballes fetes per Font de l'Eau en terres algerines; del "Corpus", totalment exhaurit com els mapes timentats; del viatge a la llunyaníssima illa de Pasqua, inclòs el misteri d'una nit que se va prometre a si mateix no esvellar; de la seva estança per Turquia, a cavall entre la civilització europea i l'asiàtica; de seguir les petjades de Turmeda; dels anacoretes de les illes gregues; de les ganes rabioses que té de visitar la bíblica terra de l'Arafat en que sia disfressat de qualque cosa que no faci ganes de pegar-li un tir a qualquena de les faccions radicals que per allà



hi fan niu de violència, etc. etc.

Així que hem quedat en emanar-li que duu entre mans, mentres puja i baixa dels avions, treu diapositives per on passa, comenta les exposicions per Son Ciutat, acomella als lectors de "Balears" com conèixer Mallorca pam a pam en una secció setmanal, se tanca pel Pirineu amb Coromines per aprofundir dins la toponímia o viatja pel Nord d'Àfrica rebosteant cementeris on hi ha làpides amb noms i llinatges dels pobles de Balears.

—Estic estudiant la toponímia del Llevant espanyol, partint dels documents de Ploni, Estrabó i altres, cercant dins el que per entendre-nos podriem dir cartografia antiga, en que aquest nom com saps és molt més modern.

—I tot això, amb l'ajuda de qualque entitat?

—Ah no! (respon amb el tò rotund característic del que sap bé el que vol, i que curiosament no està reproduït en cinta magnetofònica, a la que té una aversió ben pronunciada). Tot a títol individual lliure, ben lliure: som possiblement l'únic que no està supeditat a interessos polítics ni econòmics, ni d'altre casta.

—I en temes històrics, ja sé

que van sortint les darreres dècades de la Historia de Mallorca i de Menorca...

—Pot afegir que estan molt vançats els treballs de la història d'Eivissa.



—Cosa que obligarà a beure a las fonts del Nord d'Àfrica?

—Es evident, ja que està plé de testimonis de gent llenca (i de passada, com una bufada de vent ens compta com a un cementeri va trobar el rastre d'un parent seu del segle XIX que se'n va anar a les illes per no tornar ni aber-ne mai res d'ell.

—I en sabem molt poc d'aquesta Àfrica propera, veritat?

—Gairebé res, uns dels altres. Sembla mentida la força que han tingut les barreres socials i religioses per veure els que ens han separat i que fa siem uns desconeguts els uns dels altres de Ramon Llull cap ací.

—Es que també hi ha la llengua que ens separa...

—Sí, però si un vol l'apren, al manco per entendre-nos.

—Qualsevol el segueix!



**MUEBLES BAUZA®**

Carrer Major 22  
Teléfono 55 03 50  
Manacor (Mallorca)



**MUEBLES BAUZA®**

Carrer Major 22  
Teléfono 55 03 50  
Manacor (Mallorca)



## «Mi querido Federico», de Mary Paz Pondal, o la sublimación del tópico lorquiano

La Conselleria de Cultura del Gobierno Balear obsequió el Instituto de Bachillerato Mossèn Antoni Maria Alcover con una representación de «MI QUERIDO FEDERICO», monólogo de MARY PAZ PONDAL ilustrado con textos de LORÇA y constantes temas musicales. Varios centenares de alumnos siguieron con interés el espectáculo y aplaudieron, incluso con asistencia, en diversos momentos de la obra.

«MI QUERIDO FEDERICO» es una larga, clara y apasionada carta que MARY PAZ PONDAL escribe a GARCIA LORCA, carta que alterna con el recitado de textos lorquianos entre los que pudimos identificar:

«Gacela del amor desesperado», «Los mozos de Monleón», «La guitarra», «La aurora de Nueva York», «Canción del jinete», «Romance de luna, luna», «Romance sonámbulo», «Doña Rosita la soltera» (frag.), «Aire nocturno», «Marina Pineda» (frag.), «La cogida y la muerte», «Bodas de sangre» (frag.), «La sangre derramada», «Yerma» (frag.), «Es verdad», «Muerte de Antónito el Cambario», «Oda a Salvador Dalí», «Gacela de la muerte oscura», «Los Pelegrinitos» y algunos poemas inéditos. Como música de fondo, o como sencilla unión escénica, fragmentos de «La vida breve», «Noche en los jardines de España» y «La danza del fuego», de Manuel de Falla; «Córdoba» de Albéniz; «Goyes-

cas», de Granados; «Reflejos de luna», de Paco de Lucía; «Tengo miedo, torero», de Alguero; «Verde que te quiero verde», de Manzanita; «Dauder», de López; «Scherezade», de Rimak Korsakov; «Duelo de campanas», de Sabica; «Girona aimada», sardana de Bou; «Save it, pretti mama», de Redman; «Cuevas del Sacromonte», de Cano; «La última primavera», de Grieg; «El Mesías», de Haendel y diversas composiciones del propio García Lorca: «Anda jaleo», «Los mozos de Monleón», «Nana de Sevilla», «Los Pelegrinitos», etc.

Entre las virtudes de la representación hay que subrayar, por encima de todo, la adecuación del espectáculo al espíritu lorquiano: MARY PAZ PONDAL, actriz de probado magisterio, tuvo la valentía de no soslayar la posible española en aras de la fidelidad debida «a los textos más españoles del andaluz más universal», es decir, sublimar el tópico hasta sobrero cordobés y la bandera andaluza para ser fiel hasta el mismo borde de la situación límite a un autor que elevó su pueblo y sus gentes a categoría universal.

Si a todo ello añadimos la voz de Mary Paz Pondal y su envoltura física, y la inteligencia de su gesto entre el vuelo y la estética, tendremos razones más que sobradas para agradecer este espectáculo y además, aplaudido sin reserva alguna.

## LLIBRES BEN ARRIBATS

COCINA BALEAR. LAS CUATRO ESTACIONES.—Catty Juan del Corral. Editada por Caja de Baleares «SA NOSTRA». Diseño y fotografías de Catty Juan. Barcelona 1985. 144 Páginas.

Editado por «Sa Nostra» nos llega uno de los más sustanciosos recetarios de cocina balear que hemos visto en mucho tiempo: el que ha preparado la polifacética Catty Juan del Corral. «Estas recetas —dice la autora en la introducción del libro— están explicadas, o he intentado explicarlas, de forma que entrar en la cocina no resulte problemático y que los estudiantes, las jóvenes parejas, no tengan que acudir al teléfono, a mamá, para que

les traduzca, por ejemplo: una libra en gramos, que son cuatrocientos».

Doscientas setenta y seis recetas entre sopas de pan, sopa y pasta, arroces, potajes, salsas, hortalizas, huevos, caracoles, pescados y mariscos, carnes, conejo y liebre, aves, moldes y flambres, cocas y empanadas, despojos, conservas y encurtidos conforman esta obra, que con una sencilla grafía al comienzo de cada una de las recetas indica visualmente las estaciones apropiadas para su elaboración y su ámbito isleño. El recetario incluye los títulos en castellano y mallorquín y separa adecuadamente ingredientes y preparación, que se expone con precisa sencillez.

## PRESENTACION DE «CRINERES DE FOC» DE MARIA ANTONIA OLIVER

El darrer d'abril, a horabaixa i a la llibreria Bearn d'aprop de Sa Bassa, na Maria Antonia Oliver presentà la seva darrera novel·la gran, «Crineres de foc», i una novel·la breu, d'ambien políciac, titulada «Estudi en illa». Parliaren Pere Mas, de la llibreria, i la mateixa Maria Antonia, que llufa un hermos vestit de tons clars i, com té per costum, anava despenitjada.

«Les dones i els pobles —es diu a la contraportada de «Crineres de foc»— necessiten una identificació pròpia, sense intermediaris. Això en el nostre món actual, i també a la Terra de la Rosa dels Vents, de la qual els Fucs s'han ensenyorit». Altre pic na Maria Antonia ens du al seu món màgic i encisador, reblit de mites ben arrelats dins la nostra terra i el nostre tarannà, de lectura deliciosa encara que difícil i sempre a un nivell de dignitat creadora.

Foto Hos. Forteza.



## Miquel Ferrà Martorell Premi «Ramón Llull» de novel·la 1985

Els brusquers que ens esforçam setmana i altra per sostenir la Premia Forana es pot dir que feim part d'una gran família ben avinguda, encara que a vegades hi hagi qualche estirada. Per això aquests dies tenim un especial motiu d'alegria per quant un dels seus membres més adictes ha rebut una distinció de gran relleu dins les lletres catalanes, que són les nostres. L'escriptor solleric MIQUEL FERRÀ MARTORELL ha obtingut el Premi Ramón Llull, de narrativa, amb la seva darrera novel·la «El misteri del cant Z-506».

Tota la premsa mallorquina i catalana li ha dedicat els pertinents comentaris, destacant en general l'import pecuniari d'aquell Premi. Detall de mal gust ja que els artistes, encara que necessitin dels doblers per viure com qualsevol altre ser humà no els agrada que els en parlin, malgrat que en el recent acte de presentació d'un dels seus llibres, l'excel·lit escriptor manacorí que és En Jaume Santandreu, digués que els llibres són fets per vendre's. Ben entès, amic Jaume, que també són fets per ésser llegits i per fer planta als prestatges d'aquest noble-televisió-llibreria que no falta a (quasi) cap casa. D'això en saben prou els industrials d'aquest poble. Els amics ens alegrem de que En MIQUEL FERRÀ MARTORELL s'hagi embutxacat aquesta «joia» però el que ens dona verdadera satisfacció és que els seus esforços hagin estat reconeguts.

Ben entès que els premis literaris no són proves de força sinó distincions a la qualitat. De res li haguera valgut a n'En FERRÀ MARTORELL el fet de cremar-se les cèl·lules si l'obra no haguera tenguut mèrits per a la selecció inicial de catorze títols finalistes, tretze dels quals varen anar caient alimnats en les successives votacions del jurat. En FERRÀ, amb la seva reconeguda modestia atribuïa al factor sort haver obtingut aquest Premi. Sort tenen els qui encerten una «quiniela», Miquel, però no els concursants a premis quan hi ha una ronda d'eliminatòries.

He dit al començament que la Premia Forana participa del triomf de l'autor guardonat per quant, com tants altres escriptors —avui considerats clàssics de la nostra llengua— s'iniciaren amb treballs en aquest tipus de publicacions. En Miquel, abans de començar a publicar a Premia Forana va estrenar-se a un periòdic de Ciutat que en el seu temps fou molt polèmic. Avui «El amigo del Pueblo» ja és història.

Tenía setze anys i, com molts de noltros, estava passant la «coqueluche» de la protesta, convençut de poder millorar aquest món. Amb el temps ens convencem de que els canvis ens deixen més o manco allà mateix. Poc temps després la revista «Lluc» va admetre els seus escrits i ara fa vint anys que va començar a col·laborar al setmanari del seu poble, és a dir el

«SOLLER» que per cert està preparant l'extraordinari commemoratiu del seu segle de publicació ininterrompuda. En diferents èpoques ha col·laborat també a «Diario de Mallorca» i a «Última Hora». Maldament estigui afincat a Ciutat, dedicat a l'ensenyament, durant anys hem coincidit, quasi veinats, a les pàgines del setmanari «SOLLER» on ell sosté una vertadera crònica del poble, encapçalada amb el títol de «Colloquis des dissabte» en la que no se li escapa cap detall, especialment en tot allò que té relació amb la cultura.

Per totes aquestes raons des de «PERLAS Y CUEVAS» vull fer-li arribar el testimoni de la satisfacció que amb allò compartim tots els integrants de la Premia Forana.

PLOURA.

OBRA PUBLICADA  
P'EN FERRÀ  
MARTORELL

A part del llibre premiat, te publicats el títols següents:

Any 1968 — Golpes de sol — en llengua castellana.

1972 — L'Universitat.

1975 — Viatges del Minerva.

1979 — Eros Talaiot. Memòries secretes de Cristòfol Colom.

1982 — Contes a Marina.

En Xino i altres històries.

Catalan Western.

1984 — Geografia des torrents.

Xuetes.

Contes del Call.

No passaran.

A més de 5 Quaderns sollerics, monogràfics, 2 d'ells de temes culinaris, i els altres sobre edificis, antologia de poètes parlants i textos antics.

## SES GLOSES D'EN PERE GIL

PREMI RAMON LLULL  
DE NOVEL·LA-1985

MIQUEL FERRÀ MARTORELL,  
escriptor, nou lloretjat,  
per haver perseverat  
es Premi ha estat per ell.

Un full sobre un altre full,  
un dia i un altre dia,  
amb justícia conseguia  
es gran PREMI RAMON LLULL.

Ja ho deia Mossèn COSTA I LLOBERA:  
«Cada escriptor, amb sa seva quimera».

## SERVICIO DE POMPAS FUNEBRES MARTI - SEGUI

C/. José Ma. Quadrado, No. 4

Telf: 553568. Servicio permanente

MANACOR

## perfumeria sirer

Concesionario de

BIOTEHRM

DR. N. G. PAYOT

HELENA RUBINSTEIN

LANCÔME

MARGARET ASTOR

REVLÓN



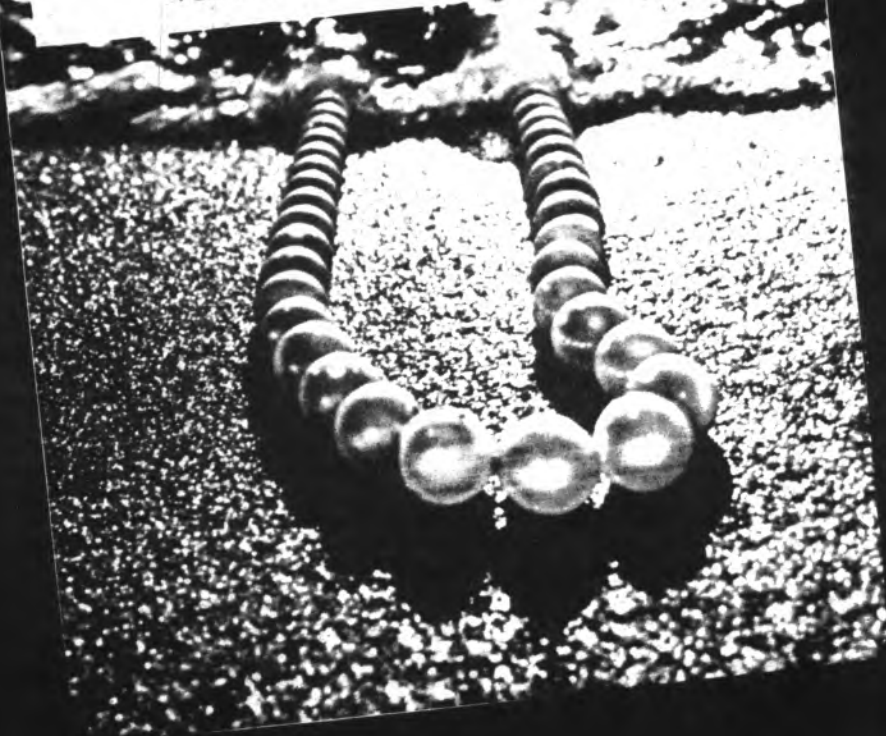




**MAJORICA**

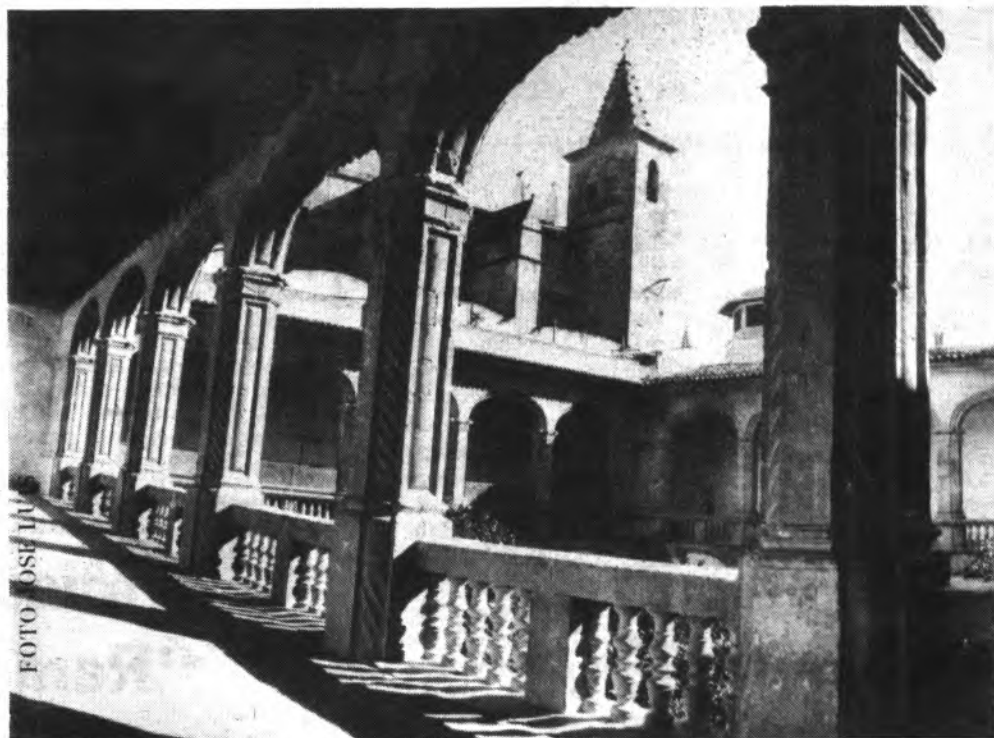
Las perlas  
que prestigian  
Mallorca  
en el mundo entero.

FABRICA EN MANACOR  
VIA ROMA



Joyas y Perlas.  
**MAJORICA**

## "S'ALICORN" y "ES MORATONS"



S'Alicorn con los Moratons, cabezudos y gigantes, forma la alegre comparsa folklórica de las fiestas de Santo Domingo. Juntos recorrían las calles del pueblo para alegría y jolgorio de grandes y chicos, y juntos recorrerán de nuevo este año las calles de Manacor los días 17, 18 y 20.

Se han escrito varios artículos sobre el origen de s'Alicorn, el porque está incardinado a los dominicos y concretamente a nuestro Convento de Manacor.

No resulta fácil determinar que animal representa la negra cabeza de s'Alicorn; unos ven en ella una cabeza de caballo, otros la de un chivo y no hay quien la interprete como a estilización de un rinoceronte por su puntiagudo cuerno en la frente. Al parecer s'Alicorn (corrupción fonética de l'Unicornio) deriva de la mitología medieval. En 1384 fue regalado un fascistol a los dominicos de Palma. Era pesado, difícil de transportar. Servía para sostener los gruesos libros de coro de los dominicos de Palma. En este se levanta la figura del unicornio cuyas patas delanteras servían para sostener los pesados libros del Coro. El asta era utilizada como gancho para el candil que iluminaba mientras se leía. Una parodia de este sería s'Alicorn de Manacor. Sabido es que los novicios de este convento durante décadas se formaron en aquel convento.

Ahora bien ¿porqué se les regaló un fascistol con una cara tan enigmática que presidiera las celebraciones corales? La Beata Cecilia discípula predilecta de Santo

Domingo nos refiere lo mucho que rieron las monjas de San Sixto de Roma al oír contar del Santo y ver las muecas y gracias con que lo narraba. En cierta ocasión había estado orando durante la noche y al salir de la iglesia se sentó a la luz de una candela para escribir. He aquí que se le apareció el demonio en figura de mona y comenzó a dar vueltas de un sitio para otro; Santo Domingo entonces le hizo señal de que se detuviera y le mandó que sostuviera la candela. Resultó que poco a poco el demonio iba quemándose los dedos y protestaba. De aquí proviene que s'Alicorn sostenga una vela y la pluma con la que escribía el santo. Al resultar que hacía muchas muecas al contárselo a las religiosas para que se rieran, resulta que se parece a tantas cosas.

Al ser exlastrados los dominicos de Palma y demolido dicho convento la turba paseó dicho fascistol en plan de mofa por las calles de Palma vestido con hábito clerical. Unas veces vestido de dominico y casi siempre con una vieja sotana. Como era muy pesado fue necesario ponerlo encima de una especie de triciclo.

A todo lo anterior aluden las dos coplas siguientes:

"S'Alicorn te males bromes  
pero a mi no em fa por  
perque son bones persones  
es frares de Manacor".

"A'Alicorn de Sant Domingo  
té sa cara de cavall  
té una banya retorçada  
i son d'homo es peus i mans".

Sobre el origen de los

Moratons nada hay escrito hasta finales del siglo XIX. Al parecer se trata de una vieja danza guerrera de origen árabe que aquí bailan seis niños vestidos con exótico uniforme que recuerda la vestimenta de los antiguos piratas: jubón, calzón corto y ancho y calza alta. En la cabeza un turbante multicolor y cayendo sobre la espalda un manojo de cintas de colores. Los pies calzados con alpargatas y largas cintas trenzadas hasta la rodilla. Los danzarinnes llevan unos discos de madera atados a las manos cintura y rodillas con los que acompañan el baile haciéndolos batir al son de la música. Esta, una pequeña charanga compuesta por tres músicos: clarinete, trombón y trompeta. D. Antonio Galmés en su estudio sobre el folklore balear dice que esta danza "es de redonda, circular y sus pasos son gimnastas o guerreros".

Sabido es de todos la gran influencia que tuvieron los dominicos en la conversión de los moriscos. En nuestra iglesia se conserva el cuerpo del Beato Miguel Benhassar primer convertido y profeso en la susodicha Orden.

Sobre la influencia de dichos Moratons en Manacor se han hecho muchas coplas. Entresacamos las siguientes:

"Es Moratons  
súrten des convent  
i balla qui balla  
repleguen tota sa gent".

"...Prenda meva em dius  
que no  
i això me fa molt de mal  
que per ballar al teu portal  
jo em feria Morató".

MONSERRAT NADAL  
FULLANA

**PINTURAS  
PIDECONS**

Martin Vila, 7 - 1.º

Tel. 554479  
MANACOR



Plaza  
Progreso, 9

ARTA Vilanova, 11 - Tel. 562615



# 14 - 17 - 18 20 DE MAIG Festes de Sant Domingo

Dimarts qui ve comencen en el Convent de Dominics les festes del fundador de l'Ordre, Sant Domingo de Guzman, que tenen previst el següent programa:

## DIMARTS, DIA 14

A les 19'30 hores.- Muntatge Audio-visual de la vida de Sant Domingo, en el Convent.

## DIVENDRES, DIA 17

A les 19'30 hores.- Inauguració de l'exposició de fotografies, programes de les festes de Sant Domingo i treballs dels al·lots de la Comunió. (Claustre). Aquesta mostra estarà oberta fins dia 19.

A les 21'30 hores.- El grup de Teatre del Centre Cultural de Son Macià representarà l'obra de Joan Mas: MOLTA FEINA I POCS DOBLERS. (Convent).

## DISSAPTE, DIA 18

A les 15 hores.- Repicada de campanas i amollada de cost; sortida dels gegants i s'Alicorn.

A les 17 hores.- Començament dels jocs infantils: carreres de sacs, olles, xocolatada, clucaines, etc. (Plaça Creus i Font i Roig).

A les 20 hores.- MISSA SOLEMNE; participará la CAPELLA DE MANACOR. Direcció: Josep Ros.

- BENEIDA DE LA CISTERNA. BALL DELS MORATONS. Refresc pels participants.

A les 22 hores.- BALL DE BOT a la plaça de s'ANTIGOR animat per "L'AGRUPACIÓ FOLKLORICA DE MANACOR".

- Concert per la BANDA MUNICIPAL DE MANACOR. a la Plaça del Convent.

A les 24 hores.- GRAN TRACA FI DE FESTA.

## DILLUNS, DIA 20

A les 21 hores.- Taula rodona amb la participació de Sebastià Fuster Perelló, O.P. amb motiu de l'Any Internacional de la Juventut. Tema: "¿Joves ateus?".

En el Centre Social de Cultura (Carrer Major, 1).

**BAR S'ESTEL**  
Abierto todo el día  
Vía Roma 51  
(Frente Perlas  
Majórica)  
MANACOR

# SANTO DOMINGO HOMBRE DE CULTURA

Acaso sea en demasía alargado el encabezamiento escogido para este artículo, escrito con motivo de las fiestas dominicanas en esta ciudad de Manacor, lugar de mi nacimiento, y se halle, por ello, menesteroso de concreciones, que las vaguedades no suelen ser ocasión propicia de precisiones.

Varios son los conceptos que pueden ser soporte del vocablo cultura. Y es uno que en sus espaldas llevaba Domingo notable bagaje de conocimientos que dieron estilo nuevo a sus discusiones con sostenedores de formas recientes de fenecidas heterodoxias. Es uno cristiano, formulado por San Agustín con tres miembros esquematizados. Es cosa del espíritu el primero, que los otros dos son oficios de la Iglesia y del estado. Y fue labor suya el jerarquizarlos y otorgar rango supremo al espíritu y eficiencia secundaria, en casos desesperados, a los otros advenidizos. No era raro en aquellos tiempos comenzar por la autoridad eclesiástica o la ley civil. Y es humanista el otro, venido de la docencia de Platón, artista delicado y pensador fino, y es norma que sólo es fructífero el diálogo respetuoso, nacido de conocimientos comunes a los interlocutores.

Es sutil este procedimiento que obliga inexorablemente a su interlocutor a precisiones ideológicas y a reconocer que en toda elaboración racional subyace una filosofía y, de resultas, una explicación razonable del mundo, del hombre y de Dios, y, a postre, de la fe, que adviene módulo de comportamientos humanos y religiosos. Y fue el inicio la vetusta dicotomía del bien y del mal, y evolución forzosa, en su vivencia medieval, del mundo y de Dios. Y fue respuesta inmediata que es el mismo el Dios que crea y redime. Fue redención el propósito divino de restablecer las cosas como estaban al pronto, el orden, roto por el pecado, y que no era más que amistad entre Dios y los hombres. No hay aquí aniquilación ninguna, que todo es renovación optimista hacia el futuro eterno y mundano.

Fue mérito suyo el haber planteado con términos precisos tan espinoso problema. Se da una realidad pre científica, que son los hechos; viene, a continuación, el planteamiento y lleganse, a postre, el desarrollo y las conclusiones deducidas. Y es finura de su inteligencia que es determinante el planteamiento, y secundarios, los otros datos. Dinámica nueva en el apostolado, sacada de las aulas. Se levanta con ello Domingo a Maestro, y lo es en la predicación y en el gobierno de su Orden, título que le concede el papado. Es maestro el que imparte docencia en el aula y en la plazuela.

No se le escapa al fino lector que es diana en este negocio la inteligencia. Es renovador el estilo, y determinante, la verdad, rectora de sentimientos y comportamientos, ocasiones de descarríos en almas bien intencionadas sin dirección acertada. "La Verdad os hará libres", es lema legado a su institución, la Orden Dominicana, perpetuadora de su talante apostólico. No son, desde este momento, liberación primera, ni a inspiración, ni el sentimiento, ni la ley, ni el poder político o económico, que, de estos elementos, unos son imperfectamente humanos y otros, externos. Es interioridad el hombre, plaza única de encuentro entre Dios y su criatura, el hombre como hijo.

Patentiza este planteamiento ciertos riesgos que escaparon a la mirada atenta de sus



predecesores. Tal vez sea lo más acusado el alargamiento de la fe que pone en el estuoso inquietudes turbadoras. No es la fe cosa parcial del entendimiento, que se halla también menesterosa del querer; inteligencia y voluntad, unidas, es libertad. Son estremecedoras sus consecuencias. Y es una la responsabilidad humana frente a Dios. Y otra, que sólo es raíz el amor puro, del que fluye mansa, pero inexorablemente, el carácter totalitario de la fe, que abarca al hombre todo. Y así se alarga a la vida, que es lo más serio que al hombre le puede acaecer. Es, pues, preocupación inicial la vivencia de toda ideología con las consecuencias que de ella fluidamente manan. El evangelismo del siglo XII, elevado a teoría, es incorporado a la iglesia medieval.

En todo momento fueron los cátaros motivo de atención extremada por su independencia frente a la autoridad y la ley. No es éste problema nuevo, que es exacerbación de la antítesis del amor y la ley, acentuada por Santiago y su hermano Juan. Es comienzo en Domingo la promesa de Jesús de que la Verdad es liberación, porque nos devuelve la libertad, imagen divina grabada, al pronto, por las manos bondadosas de Dios en el espíritu maleable del hombre reciente. Es ésta oferta extendida a la realidad primaria del humanismo en sus variadas formulaciones históricas. Y es Cicerón el exponente más revelador el filósofo, el pontífice y el político, que todas estas cosas era este genio, elevado a norma. Y fue tragedia suya constante la búsqueda afanosa de la verdad, donde posar

con sosiego su puila, y paró en académico, expresión mesurada del escepticismo romano; o de Dios, que se le escurría por la grieta entre la razón y el sentimiento; o de la libertad dentro de un estado de derecho. De muchas maneras puede oponerse la ley a la libertad, y es la más radical cuando no permite opción ninguna. De las muchas leyes posibles, se escoge una, y ya es libertad esta preferencia otorgada.

No es fenómeno social adventicio que se coloque junto a las sociaciones burguesas nacientes, enfrentadas a las islas feudales, que comenzaban a cuartearse. Y es enseñanza para todos los tiempos el hecho desconcertante de que sólo se levantan a ejemplares del futuro los que más intensamente vivieron su momento histórico. Y es este vivir observar cuidadosamente sus problemas, analizarlos serenamente, plantearlos con precisión de relojería y ofrecer soluciones reales, que regalaron sosiego a las tensiones vitales de sus coetáneos. No es Domingo ejemplar que hace su camino de espaldas, vuelta su cara al pasado, que esto es esfuerzo inútil por resucitar lo históricamente fenecido.

Es aldeanismo contentarse frívolamente con uno de los extremos que componen la envuelta realidad humana, y vandalismo, asumir con fanatismo este gesto exasperante, y cultura, intentar integrarlos en una unidad superior, que posibilita mayores perfecciones en la persona humana.

GABRIEL FERRER

**foto  
sirer**

RESERVELO A UN PROFESIONAL  
FOTO SIRER  
VERDADEROS PROFESIONALES  
Bosch, 27. Tel. 55 13 94  
MANACOR

**SERVICIO DE POMPAS FUNEBRES MARTI - SEGUI**

Telf: 553568. Servicio permanente

C/. José Ma. Quadrado, No. 4

MANACOR





## VENDO MUEBLES Y ELECTRODOMESTICOS USADOS

*Muy buen estado*

*Precios económicos*

C. Na Llambies, s/n.

Apartamentos MEDITERRANI, 1º C

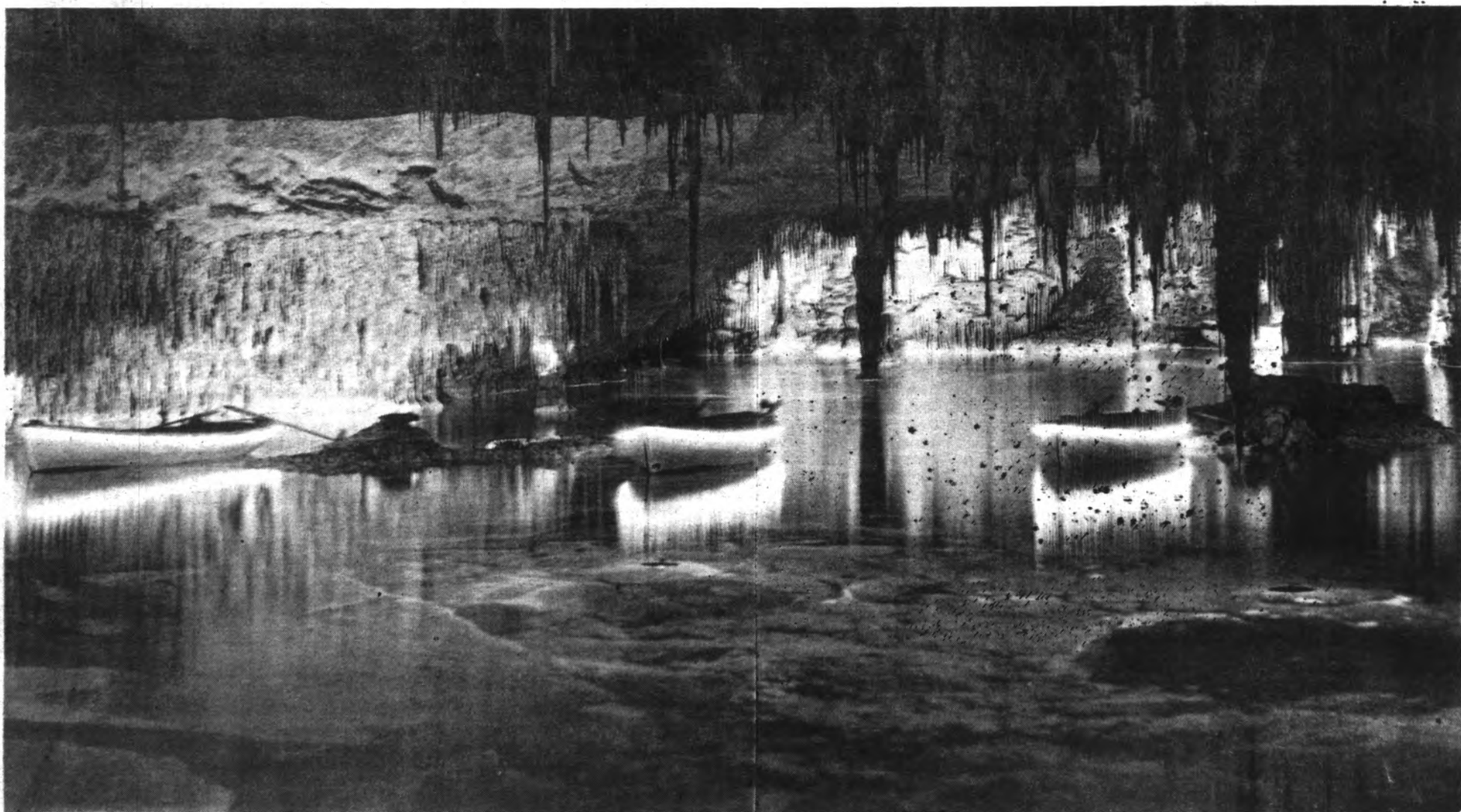
CALA MILLOR

\*\*\*\*\*

**PORTO CRISTO**

# CUEVAS DEL DRACH

**El más hermoso espectáculo del Mediterráneo**



\*\*\*\*\*



## CRISIS FAMILIARES

MADRID.— (Para "Perlas y Cuevas").— "Hay que defender a la familia porque algunos intentan deshacerla, siguiendo claros objetivos de ideologías concretas. Hay quienes sostienen que para desestructurar una sociedad es fundamental desestructurar la familia como tal, es decir tal como Dios la tiene pensada", dijo el Obispo de Tortosa, Mons. Ricardo Carlés, durante una conferencia en el Colegio Mayor Zurbarán, obra corporativa del Opus Dei, en torno a la CARTA DE LOS DERECHOS DE LA FAMILIA, hecha pública por la Santa Sede.

El Obispo se refirió a la necesidad del Documento Vaticano que supone una apoyatura jurídica para la familia, en esos momentos en los que sufre un ataque planificado. La Carta, elaborada desde un punto de vista antropológico, a la luz de la fe, va dirigida principalmente a instituciones y organismos internacionales y a los estados y marca las pautas que debe respetar cualquier legislación familiar. "Los no creyentes —dijo Mons. Carlés— encuentran en ella razones antropológicas profundas, porque los creyentes, que hemos recibido más de Dios, tenemos el sentido exacto de la existencia humana."

### LA VERDADERA CAUSA DE LOS CONFLICTOS FAMILIARES

"El divorcio, el aborto, el abandono de la tercera edad, el enfrentamiento generacional, que por otra parte no son algo nuevo en la historia, no constituyen la causa de las crisis familiares, son más bien consecuencia de una causa fundamental: el olvido de la condición real del hombre, de su naturaleza. La familia es una institución natural, ésa es la constante enseñanza del Papa".

"Juan Pablo II, que es un gran antropólogo y un hombre de fe, apela continuamente a la línea creacional del hombre y recuerda que la indisolubilidad y la unidad del matrimonio le vienen por naturaleza, no son fruto de culturas determinadas".

### EL ABORTO: EL MODO MAS RAPIDO DE ENCANALLAR UNA NACION

Glosando puntos del Documento, Mons. Carlés, se refirió al aborto: "¿Qué derechos van a respetarse, si no se respeta ni siquiera la vida de los propios hijos? ¿Podrá hablarse después de Justicia social? El aborto, dijo, es el modo más rápido de encanallar una nación. Lo que algunos llaman progresismo es una tremenda involución moral".

Explicó los objetivos del Comité que preside en cuanto a la difusión de la doctrina sobre el respeto a la vida y sobre la creación de servicios concretos y centros de acogida a las madres con dificultades.

Siguiendo el Documento Vaticano aludió a la necesidad de reconocer el valor institucional del matrimonio, no equiparable a cualquier unión libre, al derecho de los padres a la educación de los hijos y a la necesaria atención de los ancianos.

### LA FALTA DE CONVIVENCIA ENTRE LAS DISTINTAS GENERACIONES, UNA ENORME PERDIDA

Respecto a tema de la tercera edad, Mons. Carlés explicó que en estos últimos años el número de asilados se ha multiplicado por diez y se hace un problema acuciante en las grandes ciudades. "La falta de convivencia entre las diferentes generaciones supone una enorme pérdida, porque los ancianos son, muchas veces, un tesoro de virtudes humanas".

Se refirió también al trabajo de la mujer en el hogar —contemplado en la Carta de Derechos de la Familia— como algo necesario, aunque no siempre posible, que garantiza y facilita la educación de los hijos, y reviste una dignidad y eficacia grandes. Aludió a la necesidad de una legislación laboral adecuada que lo facilite.

Mons. Carlés terminó su intervención recordando que la familia ha sido creada por Dios con una finalidad objetiva, que no puede conculcarse en aras de una mal entendida libertad. "Vivir al margen de las exigencias de la naturaleza supone condenarse a la infelicidad, —dijo— y por el contrario, la adecuación al fin natural del hombre, propuesto por su creador, le lleva a la realización y a la maduración personal".

## Les oronelles de Son Frare

L'oreneta, orenola, oronell, oronella, orendella, orendeta, oréndola i orenella és un aucell, com sabem tots, que arriba als nostres climes pel mes març i n'emigra el setembre, d'uns quinze centímetres de llarg, negre blavós, d'ales punxegudes i coa llarga i bifurcada.

Les oronelles, aucells emigrants, vénen a Mallorca durant la primavera. Quan les primeres arriben, els tords se'n van. Es relleven. Ja ho diu l'adagi:

Per Sant Macià,  
l'oronella ve  
i el tord se'n va.

Les primarenques solen arribar en acabar el mes de febrer, ja que Sant Macià es celebra 24, i ens fan companyia tot l'estiu. Arriben en esbarts, doncs:

Una oronella no fa estiu.

A pocs quilòmetres de Petra, anant a Son Serra de Marina, es troba una costeta coneguda per Es Pujant. Abans d'arribar-hi, ran del camí, a un revolt molt sec, hi ha la caseta de Son Frare, que ha tingut unes relacions molt curioses amb les oronelles i migratòries. Ell, com els nostres avis, sabia que:

Casa d'orenetes,  
molta sort i amoretetes.

Al seus 80 anys afavorits, encara recorda que una dematinada, abans de la sortida del sol, mentres dormia, un xiu-xiu especial el despertà. Escoltà tot sorprès l'algaravia i es donà compte de que eren les oronelles que acabaven d'arribar. Botà ràpidament del llit, se'n pujà a la sala i obrí la finestra. Precipitadament i amb un goig extraordinari que semblaven experimentar aquells alats animallets, penetraren en la sala. Cada un d'ells prengué possessió del seu niu.

Acabava de repetir-se, al peu de la lletra, l'escena becqueriana tna coneguda:

"Volverán las oscuras golondrinas,  
en tu balcón sus nidos a colgar,  
y, otra vez, con el ala a sus cristales  
jugando llamarán."

Les oronelles havien criat, havien demanat entrada, i el bondados jove de N'Arnau, obrí ca seva de pinte en ample. Un any més entraren i sortiren tot l'estiu, posant una nota d'alegria per la rodolia solitària del casal. Entre volada i volada, es podien veure replegades en esbarts sobre els propers fils de l'electricitat. Arbitrariament col·locades sobre el gran pentagrama elèctric descansen, contemplaven l'esplèndid panorama camperol o enlairaven deslars els seus melòdics refiles.

El jove Arnau volgué comprovar aleshores la veritat d'allò que es deia que les colles d'oronelles resten unides durant tota la vida i cada any tornen criar al mateix niu. Comprà a una botiga de Manacor dos cas-

cavellets, els més petits que trobà. Agafà, després, dues oronelles del niu i penjà per llur coll sengles cascavells. Quan els animallets començaren a sortir del niu, donava goig escoltar els trinitats de les oronelles mesclats amb el repiqueig dels cascavells.

Almenys per espai de tres anys consecutius, una d'elles tornà al seu niu de Son Frare, amb el cascavell dringant. Aquella caseta, llavors més petita que avui en dia, era el seu cobit estiuenc.

### ROSSINYOLS I CAPSIRANYS

Cada any, dins l'espessura d'una mata enorme que creixia davant la caseta, hi feia son niu un rossinyol. Tothom el respectava, com si fos un niu d'oronelles. A la part posterior de la caseta hi havia una esponerosa figura, que servia de cau a un capsirany, capserigrany, capasoti, catxo, botxi o capibote, que amb tots aquets noms es conegut aquest aucellet. Petit com un gorrió és més valent que una milana. En aquell temps les milanes abundaven per tot arreu, majorment entorn de les casetes de foravila, on solien tenir aviram i pollets, malgrat que no fossin venturers. L'inimic més gran de les aus de rapinya eren precisament els petits capsirany. Una volta col·locats sota les grans ales d'una milana o d'un esparver li feien la vida impossible, a picades: no tenia més remei que allunyar-se vençut del galliner.

Aquestes aus, agressives i caçadores per naturalesa, al defensar instintivament llurs butzetes, defensaven alhora les altres aus domèstiques.

### LA PEDRA DE SANTA LLUCIA

Tornant a les oronelles, cal recordar una creència popular molt arrelada entre la gent senzilla. Es deia que quan una oronella freqüentava el mateix niu set anys de tira, al setè hi deixava una penyora: una pedreta dita de Santa Llúcia.

Aquesta diminuta pedra, del tamany i forma semblant a una lletia, que es troba a la vorera de mar, s'utilitza per treure les busques dels ulls, cosa ben comprovada i molt eficaç. L'Amon Colau, hortolà d'Alcúdia, al cel sia, en tenia una trobada precisament dins un niu d'oronella. Enmig, com totes, tenia un ulllet, però el demés era meitat normal i meitat transparent, com si fos de vidre. La tenia tan gelosa que freqüentment ell mateix anava a treure les busques en compte de deixar-la per por de que se li fés ambli.

Per lo vist aquesta pedreta és l'extrem de la conxa d'un caragol marí, llavorat i minúscul, que, possiblement, les oronelles transporten a l'hora de fer el niu, amb el fang que apleguen de qualsevol lloc.

### ALTRES TRADICIONS I LLEGENDES

El poble senzill ha considerat sempre les oronelles com a mig sagrades. Les respecten els caçadors, els nins i tothom. Llurs nius es solen conservar intactes. Una tradició assegura que si a un encara aleni (per tant s'ha de matar i treure immediatament), en esser gran serà molt llest, al punt de que tot quant veuran els seus ulls ho sabran fer les seves mans.

Per a fer-li menjar el cor, les mares s'enginyaven del modo següent: mexclaven el cor amb una clara d'ou i li posaven tot dins la boca al moment de mamar. Si amb això al que feia una cosa que cridàs l'atenció se li deia: què has menjat cor d'oronella? Jo en conec que n'han menjat i no tenen res d'extraordinari.

Potser que aquestes crencies populars siguin reminiscències bíbliques. Des de la nostra llunyana infància recordam el curiós fet de Tobit o Tobias. Quan arribaren al riu Tigris, l'àngel li digué: "agafa el peix. Esmoca'l i treu-li el cor, el fetge i el fel, que et serà de gran utilitat."

I continua la història: "Tobias es va ajeure a rampeu de la paret del pati, amb la cara descoberta, sense adonar-se'n que hi havia uns aucelletets sobre la paret, els quals deixaren caure els excrements calents sobre els seus ulls, que tenia oberts, i se'n hi feren unes taques blanques. Va anar als metges i no li serviren de res..."

De retorn del seu viatge, el fill untà els ulls del seu pare amb el fel del peix, i quan se'ls fregà se'n van desprendre les escates i recobrà la vista."

Eren realment oronelles? De petits sempre ho hem cregut. Certs traductors parlen també de gorrións o teuladers, però si hom es fixa en els excrements que deixen les oronelles sobre les aceres dels carrers, sembla que no cal dubtar-ho.

Una altra llegenda piatosa diu que les oronelles duen DOL del Bon Jesús. Serà perquè tenen l'esquena negra, la coa llarga i forçada, amb la pitrera i la prxa blanques? En canvi es diu de la cadenera, aucellet granívor,

de plumatge fosc i florida de colors, que té una taca vermella damunt la cara perquè es tacà de la sang de Crist quan volgué treure-li les espines de la corona, mentre estava enclavat a la creu.

### CRISI D'ORENELLES?

El món està en crisi. És un tòpic, però un gran veritat. Les oronelles, que des de sempre es pot dir que conviuen amb la gent, també pareix que estiguin en crisi. No vénen tant. Endemés, són oronelles o cabots o falzies les espècies que cada any menys nombroses se'n adona:

"Aquelles aus estiuencs que sembla viuen volant, es tornen com estrangeres i anys fa que no vénen tant. L'estiu quasi ve sense elles, estan deserts els carrers, ni falzies ni oronelles ni pels fils ni pels cloquers."

No vénen tant! Es un fet que tal volta ens podrien explicar els ornitòlegs? Igualment crida l'atenció, fulletant els voluminos toms del "Cançoner Popular" del P. Girand, que uns aucelletets tan familiars, socials i simpàtics solament hi figurin una vegada i endemés situen-los dins un bosc, a fora vlla:

Voldria esser oronella un dia, entrant s'estiu, i aniria a fer es niu dins un bosc de Massanella.

Els nostres vells Glosadors, per contra, segons el mateix autor, dedicaren 20 caçons al puput, 10 a les perdus, 8 a les terroles, 7 als tords. Els més marginats són doncs les oronelles amb quatre cançons. Encara ral que els poetes s'han rescaballat cantat reiteradament les excel·lències dels rossinyols i de les oronelles.

Ara bé, com que no hi ha temps que no torn, confiem que també "Volverán las oscuras golondrinas..." però el que mai hem d'oblidar és que, com diu també el cançoner popular:

El río vuelve a su cauce,  
la golondrina a su nido,  
sólo al corazón no vuelve  
la ilusión que se ha perdido.

SEBASTIA RUBI DARDER

BODAS · BAUTIZOS · COMUNIONES  
Reportajes

**FORTEZA-Hnos.**  
FOTO — VIDEO —  
CINE

Servicio de revelado  
Pasamos a video sus películas S/8  
CALLE SAN JUAN B. DE LA SALLE, 3 · MANACOR  
Telfs: 55 10 52 = 55 10 15



10

# MANACORENSES OPINAN SOBRE EL AYUNTAMIENTO

A propósito de los dos primeros años del actual ayuntamiento, "Perlas y Cuevas" inició una sección que se alargará algún tiempo y en la que se irá pidiendo a diversos ciudadanos que hagan, de modo escueto, un balance de la política municipal.

**BERNAT TOMAS SERRALTA**  
Miembro del PSOE

—Mi balance no es muy positivo, ya que la solución de muchos de los problemas que aquejan a Manacor no han sobrepasado el papel. Es decir, se está hablando mucho pero pocas cosas se llevan a término.

**GUILLEM MASCARO CERDA**  
Concejal por U.M.

—La operatividad de este ayuntamiento no es

positiva; la primera época ha vivido de las rentas del anterior consistorio y si a corto plazo no se mejora su balance será muy pobre.

**GABRIEL BOSCH**  
Concejal por A.P.

—Por ahora creo que el balance es positivo, aunque, claro está, podría ser mejor ya que todo se puede mejorar. Como concejal estoy bastante contento de este consistorio y, en particular, del grupo del alcalde.

**MIGUEL LLULL VALLESPIR**

Director General de Transportes del Govern Balear y presidente local de Alianza Popular.

—Mi impresión en estos dos primeros años es muy positiva, aunque hay cosas que aún no se han podido llevar a término debido a que su costo es muy elevado, lo que requiere tiempo. Pero estamos en el buen camino. Hay ganas de trabajar y tenemos un alcalde excelente, trabajador y honrado a todos los niveles.

**PEDRO TORRES**

Vocal de la junta insular de los Jóvenes de U.M.

—Calificaría estos dos años de regulares, ya que si se han hecho cosas positivas también se han hecho de negativas. A mi juicio hubiese ido mejor si A.P. hubiese sido más dialogante con las otras fuerzas políticas. No es bueno querer monopolizar un poder, en este caso la alcaldía, sin tener mayoría absoluta.

—MONSERRATE PASCUAL.

—Auxiliar Administrativo.

—Gracias a la moderación del alcalde Homar se van consiguiendo cosas, objetivos largamente deseados por el pueblo. A mi parecer se va por el buen camino.

—MATEO CALDENTEY.  
—Secretario de organización del PSOE.

—Balance negativo; se ha querido abarcar mucho y no se ha hecho prácticamente nada. El dinero ha estado mal repartido, ya que mientras hay asuntos de primera necesidad que no se pueden resolver por falta de presupuesto en otros, en cambio, se derrocha dinero.

—LORENZO GALMES SOLER.

—Comerciante.

—Mi balance es regular ya que hay grupos que podrían trabajar más. A pesar de todo, creo que aún es pronto para emitir un juicio.

—CATALINA SUREDA.

—Abogado. Gerente de las patronales de la madera, olivo y metal de las Baleares.

—A decir verdad tengo que confesar que estoy poco enterada de los asuntos municipales, pero en lo concerniente al sector empresarial puedo decir, claramente que este ayuntamiento, tiene unas excelentes relaciones con la patronal.

—JOSE FORTEZA POMAR.

—Comerciante.

—Un sector de la oposición al grupo del alcalde Homar acaba de decir que este consistorio sólo ha realizado proyectos. Lo curioso del caso es que estos mismos sectores que ahora critican al alcalde fueron incapaces de realizarlos cuando ellos gobernaban. Tenemos y de esto no me cabe la más mínima duda, el mejor equipo consistorial que ha tenido Manacor en muchos años.

## SOCIALES

### PRIMERA COMUNION



Cristina Homar Bauzá, hija del alcalde Gabriel Homar e Isabel Bauza, recibió el pasado domingo la primera comunión. El acto tuvo lugar en el Convento de Dominicos y revistió estricto carácter familiar.

FOTO Hos. FORTEZA

### NATALICIOS

5 de abril.- Diego Gallego Adrover, hijo de Diego y Antonia.

8 de abril.- Alba Lucia Van-Damme Wolters, hija de Dominique y Annick.

8 de abril.- Jaume Oliver Fluxá, hijo de Guillermo y Margarita.

9 de abril.- Pedro Llodrá Fullana, hijo de Pedro y Francisca.

10 de abril.- María del Carmen Sansó Cabrer, hija de Miguel y Antonia.

12 de abril.- Sandra Julian Palacios, hija de Marcelino y Visitación.

12 de abril.- Sandra Gómez Llull, hija de Luis y Francisca.

17 de abril.- Juan Antonio Matamalas Adrover, hijo de Sebastián y Ma. Asunción.

17 de abril.- María Antonia Sureda Galmés, hija de Antonio y Antonia.

24 de abril.- Petra Nicolau Gelabert, hija de Antonio y Catalina Pilar.

25 de abril.- Juan Cubero Frau, hijo de José y María.

25 de abril.- Naomi Riera Aguilar, hija de Jaime y Francisca.

27 de abril.- Margarita Acosta Miquel, hija de Perfecto y Margarita.

1 de mayo.- Joan Xavier Gomila Fluxa, hijo de Andrés y Margarita.

### CASAMIENTOS

19 de abril en la sala de la Audiencia: Francisco Sánchez López y Catalina Artigues Mayol.

20 de abril en la parroquia de Nuestra Señora de Los Dolores: Sebastián Sansó Gomila y María Bauzá Sansó.

21 de abril en la iglesia de San Vicente Ferrer: Antonio Ferrer Salas y Juana María Severa Oliver.

26 de abril en la sala de la Audiencia: Miguel Quetglas Truyols y Gabriele Hildegard-Marga Rete Payer.

26 de abril en la sala de la Audiencia: Juan Riera Mascar-o y Juana Ma. Vives Servera.

27 de abril en la parroquia de Nuestra Señora de Los Dolores: Juan Monserrat Barceló y Angela Mas Rosselló.

27 de abril en la parroquia de Nuestra Señora de Los Dolores: Miguel Gil Vanrell y Antonia Auba Adrover.

1 de mayo en la parroquia de Nuestra Señora de Los Dolores: Francisco Forteza Bonnin y Francisca Gayá Fuster.

### DEFUNCIONES

MELCHOR FULLANA FRAU "Figuereta", falleció el 30 de abril a los 81 años. En paz descanse. Vaya para sus apenados hijos, Isabel y Sion; hijos políticos, Jose Gomila y María Antonia Jaume; nietos, hermanos y de más familia, nuestro sincero conduelo.

ANTONIA GRIMALT FULLANA, viuda de Llabrés, falleció a los 88 años el domingo 5 de mayo. Descanse en paz el alma bondadosa de la finada y reciban sus hijos, María y Gabriel; hijos políticos, ahijados, nietos, sobrinos y otros allegados, todo nuestro sentimiento.

JAIME LLULL MANRESA, "Sort", murió a los 79 años el último 28

de abril. A su esposa, Petra Llull, hijos, Jaime, Catalina y Melchor; hijos políticos, Montserrat Murillo y José Ferriol; hermano, Miguel; nietos, sobrinos y otros deudos, el más sentido pésame.

ELVIRA MARIA MARTINEZ ALVAREZ, "Sucetes", falleció a los 92 años el 22 de abril. Acompañamos en el dolor de esta pérdida a sus hijos Elvira, Esteban, Catalina, Melchor y Aurora Amer; hijos políticos: Manuel Sánchez, Jaime Miguel, Angela Sureda y Francisca Llitas, nietos y demás familia.

ANTONIO ESTELRICH VINY, "Revel", murió el 26 de abril a los 81 años. A su esposa, María Fiol; hija, Margarita; hijo político, Rafael Rosselló; nietos, ahijado, hermanos, sobrinos y otros parientes, el más sincero pésame.

JUAN SANTANDREU PASCUAL, "Barraques", falleció a los 76 años el 24 del pasado abril. Vaya para su hijo, Antonio Santandreu Pascual; hija política Jerónima Sastre; ahijado, nietos, hermanos y otros familiares, nuestro conduelo.

# FINISTERRE, S.A.

COMPANIA GENERAL  
DE  
SEGUROS

Edificio Banca March

P. Andrés Fernández, 2-10-A

Tel. 55 09 68

MANACOR

A TODOS LOS QUE NOS HONRAN CON SU CONFIANZA. GRACIAS.

SERVICIO DE POMPAS FUNEBRES  
MARTI - SEGUI

Telf: 553568. Servicio permanente

C/. José Ma. Quadrado, No. 4

MANACOR



# VIDEO CLUB XALOC

GRANDES ESTRENOS

"TRON"  
'ALICIA EN EL PAIS DE LAS MARAVILLAS'  
"TOOTSIE"  
'LA LEYENDA DE LA CIUDAD SIN NOMBRE'  
"DOS MULAS Y UNA MUJER"  
"ALERTA ROJA: NEPTUNO HUNDIDO"

MAS DE 2.000 TITULOS  
EXPUESTOS. COMPRUEBELO.  
RENOVACION CONSTANTE.

AVENIDA "ES TORRENT" 16  
(ANTES 4 DE SETIEMBRE) FRENTE LIBRERIA

# VIDEO CLUB ★ SANWI ★

650 títulos  
en exposición

EL VIDEO CLUB N.º 1  
EN PORTO CRISTO  
VENTA, ALQUILER Y SOCIOS

SU VIDEO CLUB AMIGO AL  
SERVICIO DE PORTO CRISTO

Frente a "Bar Monumento"  
Carretera Son Servera, 2-A

PORTO CRISTO

# TOT VIDEO

TENEMOS, SIN ALQUILER,  
LAS MULTINACIONALES THOR-EMI,  
WARNER, METRO,  
CIC-RCA-COLUMBIA, Y CBS-FOX

VENTA, CAMBIO Y ALQUILER  
SISTEMAS VHS Y V.2000

Avenida Salvador Juan, 77  
Teléfono 55 38 17

MANACOR

## VIDEOTECA:

APUNTES ORIENTATIVOS SOBRE  
LAS PELICULAS DE LA QUINCENA



"TERROR SIN LIMITE"  
(ABSURD).— Italiana.  
1980. Dirigida por Peter  
Newton, con George  
Eastman. Color. Distribuida  
por Video Foro.

"GOMIA, TERROR EN  
EL MAR EGEO".— Italiana.  
1980. Dirigida por Joe  
D'Amato (Aristide  
Massaccesi) con George  
Eastman. Color. Distribuida  
por Odin Video (Video  
Cadena 3 S.A.).

Inglaterra fue la primera,  
pero ahora ya son algunos  
más los países donde están  
poniendo trabas y  
dificultades a los films  
"nasti", (películas X no por  
su contenido erótico sino  
por su excesiva violencia y  
escabrosidad), llegando,  
incluso, al extremo de  
prohibir su exhibición.  
Títulos como "Posesión  
Infernal" o "Pesadillas de  
una mente enferma" ya están  
vetados a los videoadictos  
ingleses.

Ignoro la suerte que han  
corrido "Terror sin límite"  
y "Gomía, terror en el mar  
Egeo", pero a buen seguro  
nada tienen que envidiar a las  
dos anteriormente citadas.  
Ambas son producciones  
italianas camufladas con  
nombres americanizados,  
ambas cuentan con la  
presencia de George  
Eastman del que hemos  
podido ver en numerosos  
"spaghetti westerns" y  
ambas tienen en su terror  
repulsivo, sanguinolento y  
escabroso la base donde  
giran sus respectivos  
argumentos.

No se quien se oculta tras  
el seudónimo de Peter  
Newton, director de "Terror

sin límite", pero si se  
conoce la identidad de Joe  
D'Amato responsable de  
"Gomía..." que no es otro  
que Aristide Massaccesi del  
que hemos podido ver una  
gran parte de la serie de  
"Emmanuelle negra".

Estrenada en las salas  
comerciales con el título de  
"Absurd" y presentada en el  
Festival de Sitges del 82,  
"Terror sin límite" nos narra  
la búsqueda, en medio de  
una auténtica orgía de  
sangre, de un desgraciado  
que después de habérsele  
tratado con energía  
termonuclear tiene una sed  
irracional de destrucción, de  
hacer el mal por el mal.

"Gomía...", en cambio, se  
centra en un grupo de  
jóvenes que llegan a una isla  
habitada por un canibal  
enloquecido, que llegó a  
comerse toda su familia para  
sobrevivir. Fue presentada  
en el Festival de Sevilla del  
81 y entre sus principales  
papeles podemos destacar a  
Tisa Farrow, —hermana de  
Mía—, cuya presencia en  
producciones italianas de  
terror suele ser bastante  
frecuente.

Desde el punto de vista  
estrictamente cinema-  
tográfico, ninguna de las dos  
películas merece el más  
mínimo comentario, al ser  
las más directas  
representantes de un cine  
donde su única virtud es su  
constante atentado al buen  
gusto.

"Gomía, terror en el mar  
Egeo", fue vista en Manacor  
el 31 de enero del 83 en el  
Goya, mientras que "Terror  
sin límites" (Absurd), sigue  
inédita entre nosotros.



SERVICIO DE POMPAS FUNEBRES  
MARTI - SEGUI

Tel: 553568. Servicio permanente

C/. José Ma. Quadrado, No. 4 MANACOR

# EL VIDEO, EL FUTURO, HOY

\*\*\*\*\*A.F.V.\*\*\*\*\*

## EL VIDEO: UNA REALIDAD PALPABLE

## "LOS MISMOS PERROS CON DIFERENTE COLLAR"

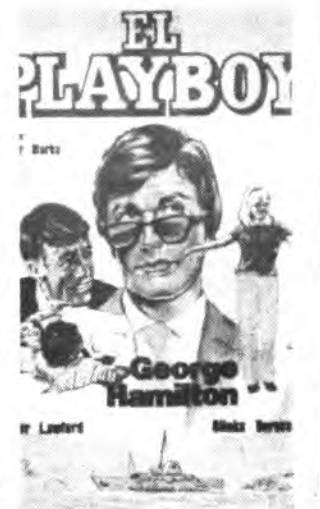
La grave crisis que  
afecta al sector  
videográfico en España  
está propiciando una  
serie de importantes  
reajustes a todos los  
niveles. El exceso de  
videoclubs y su  
descapitalización, la  
desproporcionada oferta  
para una demanda no  
excesivamente boyante,  
la poca consistencia de  
muchas distribuidoras, la  
falta de una ley clara,  
etc., influyen,  
naturalmente, en el  
receso de un mercado  
que conoció un "boom"  
de considerables  
proporciones hace tan  
solo un año, pero que  
ahora se halla en franco  
retroceso en todos sus  
frentes.

Las consecuencias son  
ya palpables, cierre  
masivo de los videoclubs  
menos preparados y  
competitivos, y  
desaparición de una gran  
parte de las pequeñas  
distribuidoras españolas  
que, por falta de una  
oferta atractiva, no  
pueden luchar contra las  
multinacionales.

En estos momentos  
son legión las  
distribuidoras que  
cambian de nombre y de  
carátula sus películas,  
por doble motivo: los  
fiscales, en primer lugar,  
y en segundo para  
ofrecer a los videoclubs  
lo que podríamos  
denominar los "mismos  
perros con diferente  
collar".

Es decir, son ya  
considerables las  
películas que se lanzan  
por segunda o tercera vez  
con diferente  
presentación y nombre,  
debiéndose ello que con  
el cambio, el video club  
compra, —sin saberlo—,  
un videocassette que,  
probablemente, ya ha  
tenido aún con diferente  
presentación.

Los ejemplos  
empiezan a ser muchos,  
del que podemos  
destacar una oscura  
película de Peter  
Lawford filmada a  
principios de la década  
de los setenta y que se  
estrenó en Manacor en  
junio del 74 con el título  
"El caradura, la rubia y  
el millonario", mismo  
título que empleó  
cuando apareció por  
primera vez entre  
nosotros en videocassette



bajo distribución  
—legal— de Sepalc. A  
principios del 84 volvió a  
aparecer bajo el nombre  
de "El play boy"  
distribuida por VPB y  
ahora vuelve a lanzarse  
con la denominación de  
"Vacaciones en Grecia"  
distribuida por RMS.  
Sobran, pues, las  
palabras.



## Restaurante ES PI

### SEMANAS SUIZAS

#### ESPECIALIDADES DE SUIZA

FONDUE DE QUESO  
FONDUE BOURGUIGNONNE  
FONDUE CHINOISE  
CAMEMBERT FRITO  
SOUFFLE DE QUESO  
TABLA DE QUESO  
PASTEL DE QUESO CON PASAS  
" " " " LIMON  
" " " " CHOCOLATE  
" " " " NUECES  
" " " " ALMENDRAS

ZURI GSCHNÄTZLETS MIT RÖSTI  
(CARNE CON TORTILLA DE PATATAS)

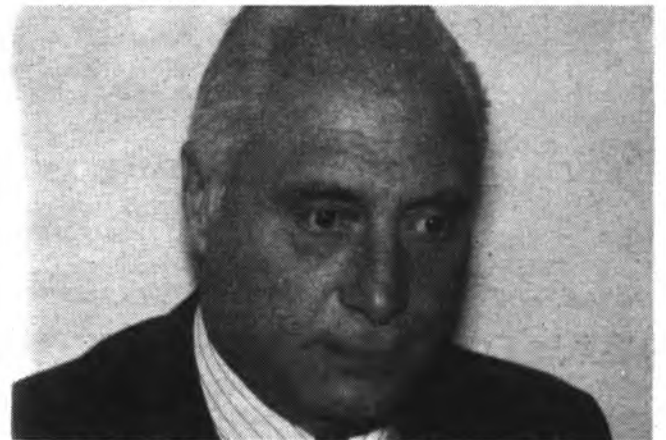
ABIERTO CADA DIA DE 12.00 - 16.00  
Y 19.00 - 24.00

CALA MILLOR Tel. 58 59 90



# Cala Millor

## DISTINCION DEL FOMENTO DEL TURISMO A ANTONI PENYAFORT



Antoni Penyafort, director del hotel Vistaamer y miembro de la directiva de la Asociación Hotelera de Bahía Cala Millor, acaba de ser distinguido por el Fomento del Turismo de Mallorca con un artístico pergamino en el que puede leerse:

— "El Fomento del Turismo de Mallorca, con el patrocinio del Gobierno Balear, Consell Insular de Mallorca, Ayuntamiento de Palma y Ayuntamiento de Calvià, se complace en poner de relieve y agradecer la extraordinaria colaboración de Don Antonio Penyafort Santandreu en su constante apoyo a "Un Invierno en Mallorca". Por sus méritos al servicio del turismo y su amor a la isla, se le expide el presente Diploma. En Palma de Mallorca, a 25 de abril de 1985. El Presidente del Fomento del Turismo. Firmado: Paulí Buchens".

En el transcurso de una comida de compañerismo celebrada en Cala Gamba, el diploma le fue entregado al señor Penyafort por el presidente señor Buchens, quien le felicitó personalmente. Antoni pronunció unas palabras agradeciendo la distinción, nuevo acicate de su incansable trabajo en la promoción del turismo balear y especialmente de la zona calamillorense, que ha encontrado en él una de sus más decididos y entusiastas valedores.

## SEGURIDAD VIAL

Hemos mejorado en según que puntos respecto a los viales calamillorenses pero por descontado que no todo está resuelto: ahí mismo el peligro o el desasosiego de circular por esta estupenda mejora de la carretera Son Servera — Cala Millor, a la salida del pueblo, y experimentar este temor de que la vía se estreche de improviso sin una excesiva señalización o protección frente al desnivel de

la derecha.

Otra cosa a cuidar es la baranda de los jardincillos del Paseo Marítimo Cala Millor-Cala Bona, estos tubos pintados de azul que precisamente en la última plaza de Cala Bona, doblada la esquina del "Cónsul" no sólo desmerece estéticamente sino que ofrece un serio peligro pues la barra inferior se ha roto y de la superior han desaparecido algunos metros.

# PIZZERIA ORAZIO

La PIZZERIA ORAZIO sigue

abierta a vuestro servicio,  
hasta las 3 de la madrugada

**Y AHORA CON UN  
"TOST" ESPECIAL**

Reserve su mesa: Tel: 58 52 72



CALLE RAFAL - CALA MILLOR

Boutique  
GOGO

C. Sa Rascló, N° 1 (Frente Ingrin'd Pinte)

Tel. 58 51 62 — CALA MILLOR

## MESON ESPAÑOL



Abierto desde las 12 horas

**NUEVA DIRECCION** Carnes y Pescados Tapas variadas

Pruebe nuestro "pa amb oli"

NA PENYAL

Tel. 58 52 77 — CALA MILLOR





## BARTOMEU FEMENIAS SUSTITUYE A PEDRO SERVERA EN LA PRESIDENCIA DE LA ASOCIACION HOTELERA BAHIA CALA MILLOR

Por haber finalizado el plazo reglamentario de permanencia en la presidencia de la Asociación Hotelera de Bahía Cala Millor, Pedro Servera ha cesado en el cargo tras dos "legislaturas" mantenidas con dignidad y eficacia. Para sustituirle, el sábado 4 de mayo fue elegido presidente Bartolomé Femenias, que años atrás había ostentado dicho cargo, pero del que dimitió al posesionarse de la alcaldía de Son Servera.

Bartolomé Femenias, profundo conocedor de la problemática calamillorense, accede a la presidencia de la Asociación Hotelera en un momento ciertamente difícil, cuando el fantasma de la desocupación se levanta frente a estas diez mil plazas hoteleras que integran la Asociación. No obstante, la Asociación sigue luchando para atraer el mayor número posible de clientes y la crisis no vaya más allá de la amenaza.

## Conflicto de circulación en un tramo de "Na Llambies"

La calle de Na Llambies, posiblemente la más larga de toda la zona, que pertenece a dos términos municipales y discurre tanto por Cala Millor como por Cala Bona, sigue ofreciendo un pequeño conflicto circulatorio en un corto tramo: el comprendido desde la carretera de Son

Servera, esquina del "Andy's Bar" hasta "Es Rebot" o "Cafeteria Fortuna".

En efecto, este breve tramo experimenta un tráfico rodado de singular intensidad, al confluir en él vías contrapuestas y mantenerse la circulación indiscriminada.

No es preciso insistir en las delicias de este tramo, verdadera pesadilla de conductores, porque a la vista están. No obstante, con declararlo de dirección única, el problema quedaría resuelto y todos saldríamos ganando.

¿Nos decidimos?

## AYUNTAMIENTO DE MANACOR

ANUNCIO.

La Comisión Municipal de este Ayuntamiento acordó en sesión de 24 de Abril pasado contratar directamente los trabajos a realizar para la confección del Padrón Municipal de Habitantes, revisión general de 1986, que incluye el levantamiento de planos correspondientes, confección de listados y rotulación de calles y números del término municipal.

Los interesados pueden presentar sus ofertas en esta Corporación en sobre cerrado durante los diez días hábiles siguientes a la publicación del presente Anuncio.

Manacor 30 de Abril de 1985.  
EL ALCALDE.

## Restaurante PLAYA AZUL

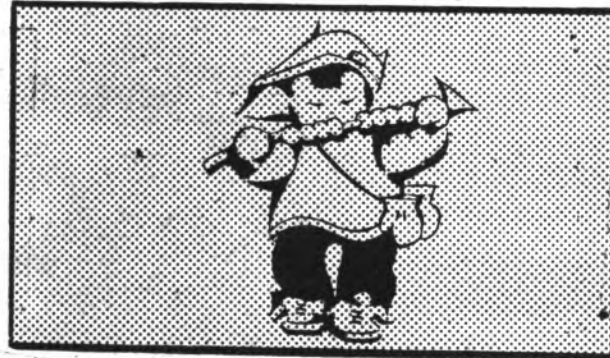
ABIERTO TODOS LOS DIAS DESDE LAS 11 HORAS

**ESPECIALIDAD EN  
PAELLAS  
CARNES A LA BRASA**

CARRETERA SA MANIGA, 7  
CALA MILLOR

## RESTAURANTE CHINO SHAO PAO PAO

EL PRIMER RESTAURANTE  
CHINO DE CALA MILLOR



RESERVE SU MESA TEL: 58 57 68



Calle Ses Fre-

CALA MILLOR

小  
宝  
宝  
饭  
店

## FRIAN, S.S

«SERVICIO TECNICO»

REPARACION MAQUINARIA  
HOSTELERIA Y RESTAURACION EN GENERAL  
REPARACION DE ELECTRODOMESTICOS

C. Gral. Franco s/n - Tel: 56 71 99 - SON SERVERA

## Pizzeria

## PIZ - PAZ RESTAURANTE



ABIERTO TODO EL AÑO

AD. COLON, 30

CALA MILLOR



**SERAFI NEBOT SE INTEGRA EN EL ELENCO  
Y REAPARECEN "ELS DIMONIS DELS HAMS"**

**CON UN COMPLETO ESPECTACULO  
EL DOMINGO ABRE  
DE NUEVO EL SOCAVON DELS HAMS**



Serafi Nebot.



"Dimonis dels Hams"

Mañana domingo, 12 de mayo, se inaugura la temporada 1985 en uno de los escenarios naturales más bellos de la isla, este Socavón dels Hams que complementa con su cuidada vegetación la inmóvil belleza de las cuevas. Con su cuidada vegetación, organización y programación, por supuesto.

El espectáculo de este año ofrece muy buenos alicientes: los cuadros flamencos de Rafael Cruz y Adolfo el Sevillano —uno de ellos con el llamado "flamenco duro"— la indiscutible personalidad de Serafi Nebot, "la Voz de Los Javaloyas"; variedad de bailes españoles y la actuación del conjunto musical "Socavón Gread Band". Y como

apoteosis final la intervención de "Els Dimonis dels Hams", comparsa del más puro estilo mallorquín, con santo incluido, que pone su nota de misterio en una noche de rabiosa actualidad.

Sin duda alguna el espectáculo del Socavón, que está previsto para todas las noches de domingo, presenta alicientes claros no sólo para extranjeros sino para todos, manacorins inclusive. — "Si el Socavón dels Hams estuviera a mil kilómetros de donde está —dijo en cierta ocasión un periodista local— organizaríamos viajes para acudir a sus espectáculos y agotaríamos las plazas."

# AYUNTAMIENTO DE MANACOR IMPUESTO DE CIRCULACION

Comunica al público en general,  
que se halla al cobro  
el impuesto municipal sobre circulación  
de vehículos del año 1985.

**Horario de cobro: de 8 a 15 horas.  
Plazo tope: Hasta el 15 de Mayo  
Oficina recaudatoria, C/ Mayor, 23**

**- Manacor.**

Manacor, 12 de Abril de 1985  
EL ALCALDE.

## Cafetería Avenida

*Especialidad:*

**PULPO A LA GALLEGA  
ZORZA GALLEGA RIVEIRO**

**C. JUAN SERVERA CAMPS, 5 — CALA MILLOR**

## AYUNTAMIENTO DE MANACOR

**BALEARES  
ALCALDIA PRESIDENCIAL  
CB/im**

### ANUNCIO

Habiendo aprobado inicialmente el Ayuntamiento de mi presidencia en sesión plenaria de 19 de abril de mil novecientos ochenta y cinco, el proyecto Plan Parcial Polígono 1-29 de Manacor, promovido por D. Sebastián Galmés Pascual y tres más, a partir de la publicación del anuncio correspondiente en el Boletín Oficial de Baleares se abre plazo de información pública por espacio de un mes en el que los interesados podrán hacer cuantas alegaciones estimen convenientes a su derecho.

Manacor, a 25 de Abril de 1985.

EL ALCALDE,

Fdo.: Gabriel Homar Sureda.

## CAS PATRÓ RESTAURANT

CALA BONA SON SERVERA MALLORCA

ESPECIALIDADES  
SPECIALITIES  
SPEZIALITÄTEN



*Recuerde  
los pescados  
frescos  
de la zona  
y los selectos  
vinos de  
CAS PATRO*

### LA SED PERSONAL

La experiencia de la sed se va condicionando, al menos en el caso del hombre, a un conjunto de estímulos ambientales, tornasolados por la cultura, por las tradiciones, la economía, la estructura social y la presión del grupo, el clima y un sinnúmero de circunstancias, de tal manera que acaba ocurriendo con ella algo semejante a lo que ocurre con el lenguaje: que todos los hombres hablan, pero lo hacen de distintas maneras. A la postre, la necesidad de beber es universal, desde luego, pero la sed que impulsa al hombre a satisfacer esa necesidad tiene una notoria vocación particularista, que se traduce en el infinito repertorio de aspiraciones y ofertas al respecto.

Sea usted mismo, pero probando los vinos de CAS PATRO.

**Sión Despi  
y Luis Díaz  
Puerto de  
Cala Bona  
Tel: 58 57 15**



## CINE: PODEMOS VER ESTE FIN DE SEMANA...

### LA ESFINGE

U.S.A. 1980.— Director: FRANKLIN SCHAFNER.— Intérpretes: Leslie Anne Down, Frank Langella. Música: Michael Lewis.— Technicolor. Panavisión.

Una experta en egiptología busca la tumba de Seti I y ante sus ojos es asesinado el hombre que posee la estatua del Faraón. Se inicia así una persecución contra ella que sólo encuentra ayuda en un periodista y en el Jefe de Defensa del Patrimonio Histórico egipcio, quien se enamora de ella. Pero cuando la joven logra descubrir la tumba, encuentra a su enamorado moribundo en el panteón y logra escapar difícilmente con vida.

Egipto, el Nilo, las pirámides, Luxor, el Valle de los Reyes, todo un documental lleno de luz y de colorido, es lo que el espectador puede sacar con facilidad de este film. Esto, como fondo de una película de aventuras, con resabios de novela de Salgari, con su pequeña parte de terror y sus

personajes misteriosos y ceñudos, que entretienen a un público no muy exigente. Los decorados son del español Gil Parrondo, aunque poco trabajo le han debido dar, ya que está filmada en los propios lugares, tumbas y panteones de la acción.— A.F.

### EL ULTIMO CAZADOR

Italiana. 1979.— Director: ANTHONY DAWSON.— Intérpretes: David Warbeck, Tisa Farrow. Technicolor.

Durante la guerra del Vietnam, la tensión de las tropas americanas sufre continuos altibajos e incluso ocurren suicidios como el de un oficial que se mata en un burdel, en presencia de su mejor amigo y sin causa justificada. Precisamente, ese amigo es enviado por el alto mando a la jungla para descubrir la situación de una emisora de radio clandestina que está minando la moral de la tropa con sus mensajes. Una periodista de televisión anda también buscando los orígenes. Y cuando logra ser localizada la emisora en un

secreto rincón, resulta estar regida por la esposa del amigo suicida.

Antonio Margheritti, que inventó el nombre de Anthony Dawson cuando la fiebre de los "spaghetti-western", es un hombre de oficio y ha tocado toda clase de temas, desde el oeste al terror, e incluso a la ciencia-ficción. Ahora se lanza al escenario de la guerra vietnamita, que tantos temas ha dado al cine. No se le puede pedir mucho porque Dawson no pasa de ser un buen artesano, pero nada más. El film tiene algo de "El cazador", de Michael Cimino y de "Apocalipsis now", de Ford Coppola. Y es precisamente la comparación inevitable con estas dos lo que más le puede dañar.

Dawson, sin embargo, ha sacado todo el provecho posible, ha dado agilidad a la narración y ha luchado con un guión bastante tópico y medios materiales no muy abundantes. Dawson, pues, ha hecho una película "americana", pero al modo italiano.— A.F.

UNA GUERRA INUTIL: VIETNAM. PARA ACABAR CON ELLA HACIA FALTA UN CAZADOR... EL TUVO QUE MATAR PARA QUE OTROS PUDIERAN VIVIR...



DAVID WARBECK - TISA FARROW - TONY KING - BOBBY RHODES  
"EL ULTIMO CAZADOR"  
con MARCO FULVIO MONTI - SANDRO GOTTSCHEW - ALAN COLLINS - DINO CONTI  
Escrito y dirigido por ANTHONY DAWSON. Música de JOHN STEINER. Intérpretes: ANTHONY DAWSON

SI LE GUSTO "EL CAZADOR" Y "APOCALIPSE NOW" NO SE PIERDA "EL ULTIMO CAZADOR"!!



**GOYA**  
**HOY**

## HEMOS VISTO

### BUENA COMEDIA

"La mujer de rojo".— U.S.A. 1984. Dirigida y protagonizada por Gene Wilder. (Local de estreno: Cine Goya, 26 de abril de 1985).

La crisis de ideas que padece el cine actual, motiva que en estos últimos años el cine americano se esté, más o menos, inspirando en el cine europeo y, más concretamente, en el francés, con "remakes" libres o no, pero "remakes" al fin y al cabo. Los ejemplos son muchos: "Una almohada para tres" ("Jules et Jim" de Truffaut); "Aquí un amigo" ("El embrollón" de Yves Robert); "Mis problemas con las mujeres" ("El amante del amor" de Truffaut); "Su juguete preferido" ("Le jouet" de

Francis Weber); "Crackers" ("Rufufu de Mario Menicelli); "Sin aliento" ("About de soufflé" de Godard), y un largo etc.

"La mujer de rojo" es una nueva versión de "El elefante se equivoca enormemente" realizada en 1976 por Yves Robert y cuya exhibición en España pasó prácticamente desapercibida, cosa que no ha ocurrido con la versión americana, que ha sido uno de los éxitos más clamorosos de la temporada que ahora termina.

La cinta nos cuenta el flechazo que recibe Teddy (Gene Wilder), un ejecutivo felizmente casado y con dos hijas, al conocer a una bella modelo, (Kelly Le Brock), que trabaja en su empresa. Los apuros por los cuales pasará Teddy para

"conquistar" a la modelo será la base de una película escrita, protagonizada y dirigida por el propio Wilder ("El jovencito Frankenstein", "Sillas de montar calientes", "El expreso de Chicago", "Locos de remate", "Hanky Panky", "El rabino y el pistolero", etc.) que le ha sabido dar todo lo necesario para convertirla en una divertidísima y sana comedia repleta de situaciones ingeniosas que hacen pasar un rato muy bueno al espectador.

Buena comedia, pues, de perfecta construcción y desarrollo que dignifica un género que últimamente estaba en franco declive.

A título de curiosidad hay que añadir que el rodaje de esta película terminó en dos bodas, la de la modelo Kelly Le Brock que se casó con el productor del film, Victor Drai y la del propio Wilder que lo hizo con la que encarnaba el papel de secretaria, Gilda Radner, y que en la realidad no es tan fea como en la película nos la han querido hacer ver.

A.F.V.

## PELICULAS DE MAS ALTA PUNTUACION DE 1984

He aquí la lista de películas estrenadas o repuestas en Manacor que han obtenido, durante 1984, la más alta puntuación en la sección "Así han visto":

Con 5'4 puntos sobre 6:

"CIUDADANO KANE".

Con 5 puntos: "CHACAL",

"APOCALIPSIS NOW",

"ET EL EXTRATERRESTRE", "VERTIGO", "LA

VENTANA INDISCRETA",

"EL HOMBRE QUE SABIA

DEMASIADO".

Con 4'6 puntos:

"CHINATOWN".

Con 4'3 puntos: "CON

FALDAS Y A LO LOCO".

Con 4'2 puntos: "LIO

EN RIO".

Con 4 puntos:

"LOLITA", "ENTRE

PILLOS ANDA EL

JUEGO", "EL AÑO QUE

VIVIMOS PELIGROSA-

MENTE", "MI AÑO

FAVORITO", "ZELIG",

"DALE FUERTE JERRY",

"RICAS Y FAMOSAS",

"EL ESPIRITU DE LA

COLMENA", "EL SUR",

"UN DIA EN NUEVA

YORK", "LA COLMENA",

"YENTL", "LOS SANTOS

INOCENTES",

"GREYSTOKE, LA

LEYENDA DE TARZAN, EL REY DE LOS MONOS".

Para los amantes de la estadística hay que decir que de los 24 títulos que han conseguido una puntuación de 4 ó más puntos, 20 son de nacionalidad americana, 11 se vieron en el Cine Club Perlas y 10 son reposiciones.

Decir también que el film que ha conseguido más alta notificación: "Ciudadano Kane" se vió gracias a la iniciativa de un partido político: NN.GG. de Alianza Popular/Manacor.



**foto sirer**

RESERVELO A UN PROFESIONAL  
FOTO SIRER  
VERDADEROS PROFESIONALES

SU REPORTAJE: BODA  
COMUNION  
BAUTIZO

Bosch, 27. Tel. 55 13 94  
MANACOR

En Cala Millor

**APARTAMENTO 70 m2  
DOS DORMITORIOS**

Precio a convenir

C. Na Llambies - Apartamentos MEDITERRANI - 1º C

## HIPODROMO DE MANACOR



**GRANDES CARRERAS  
DE CABALLOS**



## PARA EL DOMINGO 19

# "VII SEMIMARATON POPULAR LA SALLE/MANACOR"

Bajo el patrocinio de "Sa Nostra" el domingo 19, se celebrará el VII Semimaraton Popular La Salle/Manacor organizado por la Asociación de Exalumnos de dicho colegio. A las 9'30 se llevará a cabo el minimaratón con recorrido urbano y a las 10'30 el semimaraton con salida de Porto Cristo. Colaboran en esta nueva edición el Ayuntamiento, Radio Club Cultural/Manacor y Guardia Civil de Tráfico.

Aunque en estos momentos solo se han formalizado medio centenar de inscripciones, se espera que la participación sobrepase el medio millar de corredores.

He ahí las Bases de estas pruebas, para las que hay previstos casi medio centenar de trofeos:

## REGLAMENT DEL VII SEMI-MARATHON LA SALLE MANACOR

L'associació La Salle de Manacor i el control tècnic del col·legi de jutges de la Federació Balear d'Atletisme, convoca i organitza el VII Semi-Marathon La Salle Manacor que tindrà lloc el 19 de Maig de 1985.

### PATROCINA CAJA DE BALEARES "SA NOSTRA"

#### 1.- INSCRIPCIONS

a) Podrán prendre part totes les persones dels dos sexes.  
b) Plaç d'inscripció: fins dia 16 de Maig per tots els que vulguin accollir-se al "Seguro" de la Mutualitat Deportiva i tenir dret a premi. Aquells que s'inscriuin després de dia 16 no quedaran amparats per aquest "seguro", ni tendran dret a premi, així i tot poren prendre part baix la seva responsabilitat.

#### c) Lloc d'inscripció:

Secretaria del Col·legi La Salle de Manacor Telèfon 550278 (de 15 a 18 hores).

A qualsevol oficina de la Caja de Baleares "SA NOSTRA".

d) Els dorsals s'entregaran una hora abans de la prova.

#### 2.- CATEGORIES

##### a) Mini-Marathon

Benjamins - Nascuts a 1977 i següents - Recorregut 500 mts.

Alevins A - Nascuts entre 1975 i 1976 - Recorregut 800 mts.

Alevins B - Nascuts entre 1973 i 1974 - Recorregut 1.200 mts.

Infantils - Nascuts entre 1971 y 1972 - Recorregut 2.500 mts.

Cadetes - Nascuts entre 1979 i 1970 - Recorregut 5.500 mts.

##### b) Semi-Marathon.

Seniors de dissè a quaranta anys.

"Veteranos" nascuts abans del 19 de Maig de 1945.

#### 3.- PREMIS

Benjamins - Trofeu al primer classificat masculí i femení.

Medalles pels classificats del 2 al 6 lloc.

Alevins A - Trofeu al primer i segon classificat masculí i femení.

Medalles pels classificats del 3er. al 7m. lloc.

Alevins B - Trofeu al primer i segon classificat masculí i femení.

Medalles pels classificats del 3er. al 7m. lloc.

Infantils - Trofeu al primer segon i tercer classificat masculí i femení.

Medalles pels classificats del 4t. al 8u. lloc.

Cadetes - Trofeu al primer, segon i tercer classificat masculí i femení.

Medalles pels classificats del 4t. al 8u. lloc.

Senior - Masculí - Trofeu pels dotze primers classificats.

Medalles pels classificats del 13 al 60 lloc.

Femení - Trofeu a les tres primeres classificades.

Medalles pels classificats del 4t. al 7m lloc.

"Veteranos" - Trofeu pels cinc primers classificats.

Medalles pels classificats del 6è al 10m. lloc.

L'organització, vist el desenvolupament de la prova, es reserva el dret de premiar.

#### 4.- DETALLS DE LA PROVA

a) Data - Dia 19 de Maig de 1985.

b) Recorregut:

Semi-Marathon: Porto Cristo-Manacor per la carretera

C402 amb arribada al pati del col·legi La Salle.

Mini-Marathon: Recorregut urbà per Manacor amb sortida

i arribada al pati del col·legi La Salle.

c) Sortida - El semi-marathon sortirà de Porto Cristo de

davant l'oficina de la Caja de Baleares "Sa Nostra".

d) Hora de sortida:

El Mini-marathon començarà a las 9'30 hores.

El Semi-marathon a las 10'30 hores.

c) Distància:

Mini-marathon - les que assenyalam al apartat de

categories.

Semi-marathon - 12 kilometres.

#### 5.- CLAUSULES COMPLEMENTARIES

a) L'organització no es fa responsable dels mals morals o materials que puguin sofrir els participants com a conseqüència de la participació a aquesta prova, exceptuant els accidents amparats per el "seguro".

b) Els trofeus seran entregats una vegada finalitzada la prova al pati del col·legi La Salle.

c) Tot lo que no està previst dins aquest reglament serà resolt pels jutges arbitriats per la Federació Balear d'Atletisme d'acord amb el Reglament Internacional d'Atletisme.

## HA DADO COMIENZO EL "TORNEO PRIMAVERA DE FUTBOLINES/BAR SALA IMPERIAL"

El 24 de abril dió comienzo en el bar de la Sala Imperial el "Torneo Primavera de Futbolines" en el que participan 9 parejas.

Las firmas colaboradoras son las siguientes: Carnicería Ca's Clape, Merceria S'Erral, Recreativos Sastre, Churruca, Pollos Can Juan, Calzados Román, Garage El Paso, Bar Sala Imperial, Setelma, Freno

Manacor y Panadería Can Pou.

En estos momentos la clasificación es como sigue: 1) Salvador Llull - Juan Fons; 2) P. Gill - R. Rosselló; 3) P. Rosselló - José; 4) J. mesquida - A. Linas; 5) M. Rosselló - A. Cerda; 6) Gabriel M. Duran; 7) A. Llull - J. Riera; 8) Pou - Torrens y 9) Mariano - Buitre.

## FUTBOL

### 2a DIVISION-B

5-5-85

C.D. MANACOR 1 LINARES 0

ARBITRO: Sr. Filgueira González, auxiliado por Díaz e Iglesias, del Colegio Gallego. Excelente.

C.D. MANACOR.- Moltó; Mesquida, Matías, Patino, Lima, Zurdo (Loren), Riera, Varela, Seminario (Ramos), Nadal y Llull.

LINARES.- Braojos; Ordoñez, Bautista (Oscar), Tolo, Pulido, Alvarez, Emilio, Cristobal, Boro, Gaby y Francisco (Martín Roales).

### GOLES

1-0 minuto 35. Varela

### III DIVISION

ARTA 1 PORTO CRISTO 0

ARBITRO.- Sr. Coll Homar Regular.

ARTA.- Tófol; Píris, Cebrián, Suárez, Martínez, Rosselló (Caldentey), Ferrer, Damian, Rodríguez, Mascaró y Vallespir.

P. CRISTO.- Vives, Forteza, Mut, Barceló, Piña, Munar, Mesquida (Riera), Cerdá, Mut II, Bover (Mira) y Vadell.

### GOLES

1-0 minuto 72. Rodríguez.

## PERLAS Y CUEVAS

JOVENT  
JOVENT  
JOVENT  
blue jeans

SALVADOR JUAN, 69 - Tl. 552683  
General Franco, 4 - Tl. 550482  
MANACOR

## TORNEO ESCOLAR FUTBITO-BENJAMINES

El equipo del Colegio Simó Ballester, patrocinado por Cristalería Gomila, se proclamó brillante campeón del Torneo Escolar de Futbito.

El equipo que entrena Onofre Riera, ayudado en sus labores por su hermano Mateo, ha conseguido a lo largo de la competición 11

victorias, 2 empates y 1 derrota, habiendo materializado 64 goles y encajado 23, totalizando 24 puntos.

Los componentes de la plantilla son:

M. Angel; Esteva, Santiago; Toni, Julián; Marcos Dani; Ismael; Tomeu y Pedro.

Los goleadores del equipo: Toni (36 goles), Julián (15), Ismael (6), Santiago (5), Dani (1) y Esteva (1).

Consideran los técnicos del Simó Ballester "Cristalería Gomila" que el hecho de haberse proclamado campeones, se debe a que todos los

componentes - son buenos jugadores.

Así pues el equipo azulgrana, emulando quizás a sus mayores del Barça, se han proclamado campeones por méritos propios.

Felicitemos a todos sus componentes y también a todos los equipos participantes.

## AYUNTAMIENTO DE MANACOR BALEARES CB/bc ANUNCIO

Habiendo aprobado inicialmente el Ayuntamiento de mi presidencia en sesión plenaria de 19 de abril de 1.985, el proyecto de urbanización del Polígono Industrial de Manacor, promovido por la Junta de Compensación de dicho Polígono, a partir de la publicación del anuncio correspondiente en el Boletín Oficial de Baleares se abre plazo de información pública de quince días en el que los interesados podrán hacer cuantas alegaciones estimen convenientes a su derecho.

Manacor, 25 de Abril de 1.985

EL ALCALDE

Fdo.: Gabriel Homar Sureda

## AYUNTAMIENTO DE MANACOR BALEARES CB/bc ANUNCIO

Habiendo aprobado inicialmente el Ayuntamiento de mi presidencia en sesión plenaria de 19 de abril de 1.985 el Proyecto de Urbanización promovido por D. Lorenzo Rosselló Ramón sobre unos terrenos sitos en el Polígono 1-17, junto a la carretera Palma-Artá, p. km. 47,400, a partir de la publicación del anuncio correspondiente en el Boletín Oficial de Baleares se abre plazo de información pública de quince días en el que los interesados podrán hacer cuantas alegaciones estimen convenientes a su derecho.

Manacor, 26 Abril 1.985

EL ALCALDE,

Fdo.: Gabriel Homar Sureda

BAR ROYAL  
4 de septiembre 36  
MANACOR

BAR POKER  
Doctor Fleming 17  
MANACOR

BAR JUMI  
Valeria 6  
MANACOR

BAR MALLORQUI  
Artá 84  
MANACOR

BAR STRIX  
Jaime Domenge 20  
MANACOR



## PERLAS Y CUEVAS

REVISTA DE MANACOR Y COMARCA  
REDACCION Y ADMINISTRACION: Calle Antonio Durán, 24 (Sa Plaça) - Manacor.  
TELEFONOS: 55.11.18 - 57.09.28  
DIRECTOR: Rafael Ferrer Massanet  
SUBDIRECTOR: Antonio Ferrer Vallespir.  
EQUIPO COLABORADOR: Antoni Galmés Riera, Guy Bueno, José M. Salom, Joan Bonet Nadal, Gaspar Fuster Veny, Jaume Moyá, Guillem Cabrer, Miquel Bota Totxo, José Ma. Fuster Perelló, Climent Garau Febrer, Tomás Garau Febrer, José Masclaró Pasariu, Sebastià Rubi Darder, Antoni Pou, Pedro Pomar, Juan Carlos Gomis, Lorenzo Gibanel, Gaspar Sabater, Alfonso Puerto, Isabel Servera, Martí Riera, Felipe Pou Català, Manuel Picó, Lorenzo Ferrerías Binimelis, Carmen Ortega Velilla, Miguel Grimalt Vallespir, Serafi Guisacfe, **Tomeu Matamalas**.  
FOTOGRAFOS: Hnos. Forteza, José Luis, Miguel Sureda, Jaume Durán, Antonio Moreno.  
PUBLICIDAD: Antonio Forteza (Telf.: 55.10.15) - Vicente Castro (Telf.: 55.30.95)  
IMPRESA: Atlante, San Felio, 17.  
Palma. Telf.: 21.61.10  
DEPOSITO LEGAL: PM 876-1960.  
PERIODICIDAD: Quincenal (sábados alternos).  
PRECIO: 65 pesetas, Suscripción: 1.500 ptas. año.



— Pues, para ir a la calle Burdils, mire, bajando esta cuesta y cuando esté arriba...  
— Olvídelo, muchas gracias.

\*\*\*

Si miran Vdes. la portada del último "Perlas y Cuevas", verán que detrás del Alcalde, en la foto, pone: UUUUU.

Y las declaraciones: "Me he planteado dos veces la dimisión".

Y la oposición dice: "Dos excelentes ocasiones perdidas".

\*\*\*

Los equipos de fútbol, deberían estar siempre borrachos. Siempre van de Copas.

\*\*\*

Y en la calle Numancia, hay aparcadas tres embarcaciones. Será abuso de calle, o, quizás, sea seguridad ciudadana para cuando llueve...

\*\*\*

Un parapsicólogo nos hablaba del aura invisible, de la fuerza emisora de las personas y explica estos fenómenos que...

— Para muchacho, que eso se soluciona con Tulipán Negro.

\*\*\*

— Tú que noms?  
— Jo no nonc... Vós nonmí!

\*\*\*

A Felanitx acostuman a demanar; "Qué noms?" Un allotó felanitxer quan venia a Manacor i l'hi demanavan

"Què te diuen?" se com enfadava: "A mí no me diuen res! Jo faig bonda!"

\*\*\*

En una librería un nuevo rico pregunta.

— ¿Cuánto valen estos tomos del 605B?

— Perdón señor, el D.C.V.B. rojo y bonito es el "Diccionari Català-Valencià-Balear" de Alcover...

— Es molt mono!

\*\*\*

— Esta semana han nombrado nuevo teniente municipal.

— ¿Te refieres a lo de Jara?

— ¿Cómo va a dejarlo si acaban de nombrarlo?

\*\*\*

La política en resumen, es algo así:

AP. Es el grito de ánimo que se dan a los trotones en las carreras.

UM. Onomatopeya de significado hartamente olfativo. Va acompañada de profunda inspiración.

PSOE. Se confunde con la voz labio-palatal que indica algo así como medianamente bien después de un "¿Qué tal?"

CDI. Imitación del sonido del "sabatí".

PSM. Vocablo que denota condolencia. Se recibe a domicilio y en los bancos de la iglesia en los funerales. Otra acepción es la famosa canción "Besame Mucho".

PCE. Lugar dónde se guardan las piezas.

\*\*\*

Después de la última "boutada" seguro que nadie dirá ni cruella.

## Fueron adjudicados en Montisón los primeros premios "Villa de Porreres"

En el Aula de Gramática del antiguo santuario de Montisón se entregaron los primeros premios "Villa de Porreres" en el transcurso de una animada cena que estuvo presidida por Joan Barceló, director de la revista "Llum d'Oli", organizadora del certamen. Asistieron medio centenar de comensales, entre los que estaban primeras autoridades locales, miembros de la entidad organizadora y una representación del jurado que decidió los premios.

El premio "Villa de Porreres" para narración corta (50.000 pesetas) fue adjudicado por unanimidad al periodista barcelonés Josep Maria Madern, por su colección de relatos "Ficciones cotidianas", escritas precisamente en Mallorca, el año pasado durante unas vacaciones en Cala Santanyí, según manifestó el propio Madern, al tiempo que embargaba su incorporación tardía a nuestra lengua debido a sus largos años de trabajo en la televisión francesa.

Mateu Fiol y Pepe Merino se adjudicaron el premio "Villa de Porreres" de investigación local (50.000), con "Proyecto de aplicación de arqueología espacial en Porreres". Ambos autores explicaron brevemente su propuesta y recibieron, junto a Madern, los mejores aplausos de la noche, compartidos con Joan Bauzá como eficaz promotor del concurso.



### ARBOL PELIGROSO EN BAIX D'ES COS

Sólo dos palabras para avisar del peligro que supone un árbol de la avenida de Baix d'Es Cos (antes General Mola), que da la impresión va a derrumbarse sobre el primer peatón o el primer coche que se pongan a su lado, y dejarlos para el R.I.P.

Si no se han fijado que árbol es ese que se está cayendo les daré su situación, que es enfrente de la casa número 55 de la Avinguda de Baix d'Es Cos, que forma esquina con la calle Menéndez Pelayo.

Dicho árbol es un peligro público. Les suplico lo arranquen o le regalen un "polixó", y si lo hacen, muchas gracias.

F.P.A.

## Bloc de notas

### GASOLINA, TURNOS DOMINICALES DE MAYO

Durante el mes de Mayo los domingos permanecen abiertas de 6 mañana a 10 noche, las siguientes estaciones:

MANACOR — Ctra. de Palma (Viñas)  
POLLENSA — C/. Cecilio Metelo.  
SOLLER — Ctra. Palma a Pto. de Sóller.  
FELANITX — Ctra. Felanitx a Pto. Colom.  
CALVIA — Ctra. Palma-Andraitx.  
CAMPANET — Ctra. Palma-Pto. Alcudia.  
ESTALLENCHS — Ctra. Pollensa-Andraitx, Km. 95.  
LLUCMAJOR — Ctra. Palma-Llucmajor, Km. 23.  
PALMA — C/. Pascual Ribot.  
PALMA — C/. Músico Isaac Albéniz.  
PALMA — Ctra. Palma-Manacor, Km. 2.  
PALMA — C/. Capitán Ramonell Boix.

\*\*\*\*

SERVICIO NOCTURNO.— Durante todo el año permanecen abiertas de 10 noche a 6 mañana las siguientes gasolineras:

MANACOR.— Ctra. Felanitx, Km. (Febrer).  
PALMA.— Marivent (Porto Pi).  
PALMA.— Aragón (Es Rafal).  
INCA.— General Luque.  
PALMA.— Eusebio Estada, 64.

### HIPICAS

SABADO, 11.— Grandes carreras de caballos.

### HORARIO DE MISAS

#### SABADOS TARDE:

— Los Dolores, a las 7'30.  
— Cristo Rey, a las 6 y a las 7.  
— Convento Dominicos, a las 8.  
— San José, a las 6.  
— San Pablo, a las 7.  
— Porto Cristo, a las 7.  
— Fartarix, a las 7.  
— Son Macià a las 7'30.  
— S'Illot, a las 8.

### DOMINGOS Y FESTIVOS:

— Los Dolores, a las 8, 10, 11, 12 y 19'30.  
— Dominicos, a las 9'30, 10'30, 11'30, 12'30 y 20.  
— Hospital, a las 9'30.  
— Cristo Rey, a las 8'30, 11'30, 18 y 19.  
— Fartarix, a las 8'30.  
— San Pablo, a las 11 y 19.  
— Es Serralt, a las 9.  
— Benedictines, a las 17.  
— San José, a las 18.  
— Son Macià, a las 19'30.  
— Porto Cristo, a las 11 y 19.  
— S'Illot, a las 9'30 y 17'30.

### GARAGES

— Servicio permanente de grúas POU VAQUER. Avda. Hugo Heusch, 10. Tel: 550344.

— Servicio permanente de grúas (24 horas). Carrocerías Rosselló, P. Ferrocarril, 9. Tel: 550746. Festivos: Teléfono: 554506.

### FARMACIAS DE TURNO

A partir de las 11 noche, para que abra la farmacia de turno hay que avisar a la Policía Municipal (Ayuntamiento). Teléfono: 550063.

Viernes 10.— Mestre. Mn. Alcover.  
Sábado 11.— Pérez. Nueva.  
Domingo 12.— Planas. Abrevadero.  
Lunes 13.— L. Lladria. Major.  
Martes 14.— Servera. Sa Bassa.  
Miércoles 15.— Muntaner. Sol. Juan.  
Jueves 16.— P. Lladria. Bosch.  
Viernes 17.— Lluís. Antonio Maura.  
Sábado 18.— Llodrá. Juan Segura.  
Domingo 19.— Mestre. Mn. Alcover.  
Lunes 20.— Pérez. Nueva.  
Martes 21.— Planas. Abrevadero.  
Miércoles 22.— L. Lladria. Major.  
Jueves 23.— Servera. Sa Bassa.  
Viernes 24.— Muntaner. Sol. Juan.

### FIESTAS DE STO. DOMINGO

— Del 14 al 19 de MAYO: Reparación de "S'Alicorn". "Moratons". Bendición del Pozo del Claustro, Música, Exposición, Teatro, Misa Mayor, etc.



EN BOI DE SA GRUTA

## Mis dos velitas

En el número 567 (así, en orden), el 30 de Abril de 1983 nace EN BOI DE SA GRUTA.

"Aquí me tienen dispuesto a partir de ahora "a sonar si no falta vent" y con un criterio informativo, amplio, abierto y lo más ecuanime que pueda o sepa. Cartas, consultas e insultos me los harán llegar a la redacción; por tanto, aquí en Perlas y Cuevas... se habla de S'Illot."

Y el nacimiento ocurrió en plena fiebre electoral, con Fraga en el Molí d'en Sopa, mientras Rosa Mari graba su primer LP y Pedro Gonzalo recibe el Trofeo Perlas y Cuevas al "mejor político manacorí". Y vió la luz pegado a las veintuna caras de página entera del C.D.I.

En estos dos años de bebé-periodista, dí p. ej. la noticia de la Urbanización de Punta Amer (rumor, claro) el

26 de Nov. del 83: cuando empezó a tomar cuerpo fué en 22 de Sep. del 84 y en el número del 20 de Octubre se anuncia la desconvocatoria del Pleno Llorençí. Lo demás es reciente. En Julio del 83 pedía barcas de salvamento. El 10 de Diciembre del 83 anunciaba el balneario del que la pelota todavía está en el tejado. Entrevisté a Joan Miquel como futuro Presi, catorce días antes de la Asamblea en la que se le nombró: Febrero del 84. En Marzo del 84, me consta que la crónica de S'Illot evitó que las fecales de una finca

fuesen a parar al Talaiot.

¿Y para qué voy a seguir con mis memorias si ya han sido publicadas por fascículos

De todos modos, resulta agradable hojear la historia de quince en quince. Y uno se da cuenta de lo que se ha pedido y de lo poco que se ha conseguido; y es que por pedir no se pierde. Cuidado que no he dicho que no se ha hecho nada, sino que se ha pedido más y, en bastantes casos, que la burocracia es lenta. En otros casos el autor del penalty es la "permisividad". En otras desgracias, lamentables. El 8 de Septiembre del 84 se rompió el cable de una barca y se deshizo libre del carrito hasta el mar, pero no alcanzó a nadie. Y así seguimos. Hoy, en este número 623, sintiéndome más s'illoter que nunca, supongo que habiendo conquistado amigos y enemigos, celebro éste mi segundo aniversario, dejándoles con el suspense de ¿qué ocurrirá en los próximos quince días?

## SERVICIO DE POMPAS FUNEBRES MARTI - SEGUI

Telf: 553568. Servicio permanente

C/. José Ma. Quadrado, No. 4

MANACOR



Una noche en el **SOCAVON** dels Hams son unas horas de ensueño



# SALA DE FIESTAS **SOCAVON DELS HAMS**

**PROXIMA REAPERTURA:  
DOMINGO 12 DE MAYO, A LAS 21'30 HORAS**

**LES PRESENTAMOS EL ESPECTACULO  
DE LA TEMPORADA 1985**

\* BALLET ESPAÑOL DE RAFAEL CRUZ \* SERAFI NEBOT, LA VOZ  
DE LOS JAVALOYAS \* BAILES REGIONALES ESPAÑOLES \* EL TA-  
BLAO FLAMENCO DE ADOLFO EL SEVILLANO \* ACTUACION DEL  
"GRUP DE DIMONIS SOCAVON DELS HAMS" \* Y PARA BAILAR, LA  
INCOMPARABLE ORQUESTA "SOCAVON GREAT BAND"

EIN ABEND IM "SOCAVON DELS HAMS" BEDEUTEN  
TRAUNHAFTE STUNDEN...

Nutzen Sie Ihren Aufenthalt in Mallorca aus, um ein auf der  
Welt einzigartiges Schauspiel zu erleben: die berühmten  
"Hams" - Höhlen in Porto-Cristo. Besichtigung und Konzert  
auf dem See und, anschließend, bieten Ihnen unsere Artisten in  
einem natürlichen Bühnendekor an:

- Tanz mit der Musikkapelle Socavon.
- Folklore-Tänze.
- Flamenco-Vorführung.
- Klassischer spanischer Tanz.

A NIGHT IN THE SOCAVON DELS HAMS IS A NIGHT OF  
DREAMS...

Now that you're here in Majorca, why not take the  
opportunity to visit the famous caves of Els Hams. A concert  
on the unique stage setting of the underground lake is followed  
by a show set against a natural backcloth. Our artists will offer  
you:

- Dance with the Socavon orchestra.
- Regional dances.
- Flamenco tablao.
- Spanish classical dance.

UNE SOIREE AU SOCAVON DELS HAMS POUR PASSER  
QUELQUES HEURES DE REVE...

Profitez de votre séjour à Majorque pour la visite d'un  
spectacle unique au monde: les célèbres grottes "Dels Hams" à  
Porto-Cristo. Visite et concert sur le lac et ensuite, à la sortie,  
nos artistes vous offriront dans un décor naturel:

- Bal avec l'orchestre Socavon.
- Danses folkloriques.
- Spectacle Flamenco.
- Danse classique espagnole.

**JOYERIA**  
**18 K.**

**PLAZA JOSE ANTONIO, 11**  
**(FRENTE AUTOCARES MANACOR)**  
**MANACOR**